



Fakulti Pendidikan, Bahasa dan Komunikasi

**Proses Dan Fungsi Pengimbuhan Awalan Dalam Teks Cerita Berbahasa
Iban**

Ericca Eanna Anak Bidi

**Sarjana Sastra
2024**

Proses dan Fungsi Pengimbuhan Awalan dalam Teks Cerita Berbahasa Iban

Ericca Eanna Anak Bidi

Tesis ini dikemukakan

Bagi memenuhi keperluan untuk Ijazah Sarjana

(Linguistik)

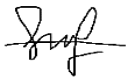
Fakulti Pendidikan, Bahasa dan Komunikasi

UNIVERSITI MALAYSIA SARAWAK

2024

PERAKUAN

Saya mengaku bahawa kerja-kerja di dalam tesis ini telah diselaraskan dengan peraturan-peraturan Universiti Malaysia Sarawak, dan tesis ini adalah asli. Tesis ini tidak pernah diterima untuk sebarang ijazah dan tidak dikemukakan secara serentak bagi sebarang pencalonan ijazah lain.



.....

Tandatangan

Nama: Ericca Eanna Anak Bidi

No. Matrik: 21020060

Fakulti Pendidikan, Bahasa dan Komunikasi

Universiti Malaysia Sarawak

Tarikh: 26 Julai 2024

PENGHARGAAN

Saya ingin mengucapkan rasa syukur kepada Tuhan kerana telah memberkati saya untuk menyelesaikan tesis ini dengan jayanya. Saya juga ingin memberikan rasa terima kasih dan penghargaan kepada Penyelia dan Penolong Penyelia tesis ini iaitu Dr Salbia Hassan dan Puan Dayang Sariah Abang Suhai kerana telah memberikan tunjuk ajar dan bimbingan sepenuhnya kepada saya agar dapat menjalankan kajian tesis ini dengan sempurna. Saya sangat menghargai segala pandangan dan idea yang diberikan oleh mereka sepanjang saya menjalankan kajian ini. Selain itu, saya sangat menghargai pihak Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) yang telah memberikan saya peluang dan sokongan untuk menyiapkan kajian ini dengan sebaiknya. Tidak lupa juga kepada kedua-dua ibu bapa saya yang sentiasa memberikan sokongan dan dorongan kepada saya. Mereka telah banyak bertungkus lumus dalam membantu saya sama ada dari segi masa dan material untuk melengkapkan kajian ini.

Saya juga ingin merakamkan ucapan terima kasih kepada rakan-rakan seperjuangan saya di Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) yang telah banyak membantu saya khususnya dalam memberi sokongan dan pandangan ketika melaksanakan kajian ini. Begitu juga dengan pihak yang terlibat secara langsung dan tidak langsung dalam memberikan sokongan kepada saya untuk menjalankan kajian ini. Jasa dan pengorbanan pihak-pihak tersebut amatlah saya hargai dengan sepenuh hati saya.

ABSTRAK

Kajian ini dijalankan untuk mengkaji proses dan fungsi pengimbuhan awalan kata kerja terbitan dalam teks cerita berbahasa Iban. Kajian ini menumpukan imbuhan awalan yang hadir di hadapan kata kerja bahasa Iban. Terdapat dua objektif kajian yang diketengahkan iaitu untuk menghuraikan proses penggabungan imbuhan awalan dalam kata kerja bahasa Iban dan untuk menerangkan fungsi imbuhan awalan dalam kata kerja tersebut. Kajian ini merupakan kajian kualitatif yang mendeskriptifkan proses dan fungsi pengimbuhan awalan kata kerja terbitan. Data kajian yang digunakan dalam kajian ini ialah teks korpus iaitu cerita rakyat kaum Iban yang diperoleh dalam buku *Tiga Ensera* yang diterbitkan oleh The Tun Jugah Foundation pada tahun 2009. Pengumpulan data dijalankan dengan menandakan dan mengelaskan sebilangan kata kerja dengan pengimbuhan awalan dalam teks cerita *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003), *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin, 2004) dan *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003). Data dianalisis dengan mengaplikasikan pendekatan struktural berdasarkan model kajian Omar dan Sandai (2012). Hasil kajian memaparkan bahawa proses pengimbuhan awalan dalam kata kerja bahasa Iban melibatkan proses penambahan dan proses penyengauan. Dalam proses penambahan terdapat awalan {be-}, {di}, {te-} dan {eN-} manakala proses penyengauan pula melibatkan awalan nasal {N-}. Analisis data turut mengesan fungsi pengimbuhan awalan yang merujuk kepada makna gramatikal dalam setiap imbuhan awalan.

Kata kunci: Proses pengimbuhan awalan, fungsi pengimbuhan awalan, bahasa Iban, kata kerja terbitan, imbuhan awalan

The Process and Functions of Prefix in Iban Language Story Texts

ABSTRACT

This research is conducted to examine the process and function of affixing the prefix of derived verbs in the Iban language folktales. This study focusing on the prefixes that appeared in front of the verbs in Iban language. There are two objectives that are highlighted which are to describe the process of combining prefix affixes in Iban language verbs and to explain the function of the prefix in the verbs. This study is a qualitative research that describes the process and functions of prefix in the verbs. The data used in this study is the corpus text of Iban folk tales that obtained from the book Tiga Ensera by The Tun Jugah Foundation (2009). Data collection is carried out by marking and classifying a number of verbs with prefixes in the text of the stories that are Indai Jubang (Sang Lamat, 2003), Kumang Bunsu Ikan Buing (Muda Sandin@Stevenson, 2004) and Kumang Nyera (Mathew Banyin Nyaru, 2003). Data was analyzed by applying the structural theory in the research model of Omar and Sandai (2012). The results of the study showed that the process of affixing prefixes in Iban language verbs involves the process of addition and nasalization. In the process of addition, there are four prefixes namely {be-}, {di-}, {te-} and {eN-} while the nasalization process involves nasal prefix {N-}. Data analysis also detects the function of prefix affixes that refer to the grammatical meaning in each prefix affix.

Keywords: *Prefix affixation process; function of prefixes; Iban language; derivative verbs; prefixes*

ISI KANDUNGAN

	Muka surat
PERAKUAN	i
PENGHARGAAN	ii
ABSTRAK	iii
ABSTRACT	iv
ISI KANDUNGAN	v
SENARAI JADUAL	ix
SENARAI RAJAH	xii
SENARAI SINGKATAN	xiii
BAB 1 PENGENALAN	1
1.1 Pendahuluan	1
1.2 Latar Belakang Kajian	2
1.3 Permasalahan Kajian	4
1.4 Tujuan dan Objektif Kajian	6
1.5 Definisi Operasi Istilah	6
1.5.1 Kata Kerja	7
1.5.2 Proses Pengimbuhan Awalan	7
1.5.3 Fungsi Pengimbuhan Awalan	8
1.5.4 Bahasa Iban	8

1.6	Skop dan Batasan Kajian	10
1.7	Kepentingan Kajian	11
1.8	Justifikasi Pemilihan Data dan Pendekatan	13
1.8.1	Data	13
1.8.2	Pendekatan	14
1.9	Kesimpulan	15
BAB 2	SOROTAN KAJIAN	17
2.1	Pendahuluan	17
2.2	Proses Pengimbuhan Kata	17
2.3	Fungsi Pengimbuhan Kata	24
2.4	Ulasan Kritis	29
2.5	Kesimpulan	31
BAB 3	METODOLOGI KAJIAN	33
3.1	Pendahuluan	33
3.2	Reka Bentuk Kajian	33
3.3	Instrumen Kajian	34
3.4	Kaedah Pengumpulan Data	35
3.4.1	Data Sekunder	36
3.5	Kaedah Analisis Data	38
3.6	Pendekatan Kajian	40

3.7	Kesimpulan	40
BAB 4	ANALISIS DAN PERBINCANGAN	42
4.1	Pendahuluan	42
4.2	Proses Pengimbuhan Awalan dalam Kata Kerja	42
4.2.1	Imbuhan Awalan { <i>be-</i> }	44
4.2.2	Imbuhan Awalan { <i>di-</i> }	56
4.2.3	Imbuhan Awalan { <i>te-</i> }	68
4.2.4	Imbuhan Awalan { <i>eN-</i> }	73
4.2.5	Awalan Nasal { <i>N-</i> }	79
4.3	Fungsi Pengimbuhan Awalan dalam Bahasa Iban	120
4.3.1	Makna Imbuhan Awalan { <i>be-</i> }	121
4.3.2	Makna Imbuhan Awalan { <i>di-</i> }	124
4.3.3	Makna Imbuhan Awalan { <i>te-</i> }	127
4.3.4	Makna Imbuhan Awalan { <i>eN-</i> }	130
4.3.5	Makna Awalan Nasal { <i>N-</i> }	131
4.4	Perbincangan	133
4.4.1	Proses Pengimbuhan Awalan dalam Bahasa Iban	133
4.4.2	Fungsi Pengimbuhan Awalan dalam Bahasa Iban	139
4.5	Kesimpulan	142
BAB 5	KESIMPULAN DAN CADANGAN	143

5.1	Pendahuluan	143
5.2	Ringkasan Dapatan Kajian	143
5.3	Implikasi Kajian	152
5.3	Cadangan Kajian	153
5.4	Kesimpulan	153
RUJUKAN		155
LAMPIRAN		166

SENARAI JADUAL

	Muka surat
Jadual 3.1 Contoh pengimbuhan awalan {be-}	39
Jadual 4.1 Jumlah penggunaan morfem awalan	42
Jadual 4.2 Morfem awalan {be-} dalam teks <i>Indai Jubang</i>	45
Jadual 4.3 Pengimbuhan morfem awalan be-	46
Jadual 4.4 Morfem awalan {be-} dalam teks <i>Kumang Bunsu Ikan Buing</i>	47
Jadual 4.5 Pengimbuhan morfem awalan be-	49
Jadual 4.6 Morfem awalan {be-} dalam teks <i>Kumang Nyera</i>	50
Jadual 4.7 Pengimbuhan morfem awalan be-	52
Jadual 4.8 Morfem awalan ber- dalam teks <i>Indai Jubang</i>	53
Jadual 4.9 Pengimbuhan morfem awalan ber-	54
Jadual 4.10 Morfem awalan {di-} dalam teks <i>Indai Jubang</i>	57
Jadual 4.11 Pengimbuhan morfem awalan di-	59
Jadual 4.12 Morfem awalan {di-} dalam teks <i>Kumang Bunsu Ikan Buing</i>	61
Jadual 4.13 Pengimbuhan morfem awalan di-	63
Jadual 4.14 Morfem awalan {di-} dalam teks <i>Kumang Nyera</i>	64
Jadual 4.15 Pengimbuhan morfem awalan di-	67
Jadual 4.16 Morfem awalan {te-} dalam teks <i>Indai Jubang</i>	69
Jadual 4.17 Pengimbuhan morfem awalan te-	70
Jadual 4.18 Morfem awalan {te-} dalam teks <i>Kumang Nyera</i>	71
Jadual 4.19 Pengimbuhan morfem awalan te-	71
Jadual 4.20 Morfem awalan {eN-} dalam teks <i>Kumang Bunsu Ikan Buing</i>	74
Jadual 4.21 Pengimbuhan morfem awalan eN-	74
Jadual 4.22 Pengimbuhan morfem awalan eng-	75

Jadual 4.23	Morfem awalan {eN-} dalam teks <i>Kumang Nyera</i>	76
Jadual 4.24	Pengimbuhan morfem awalan eN-	77
Jadual 4.25	Morfem awalan m- dalam teks <i>Indai Jubang</i>	78
Jadual 4.26	Pengimbuhan morfem awalan m-	81
Jadual 4.27	Morfem awalan m- dalam teks <i>Kumang Bunsu Ikan Buing</i>	82
Jadual 4.28	Pengimbuhan morfem awalan m-	84
Jadual 4.29	Morfem awalan m- dalam teks <i>Kumang Nyera</i>	85
Jadual 4.30	Pengimbuhan morfem awalan m-	87
Jadual 4.31	Morfem awalan n- dalam teks <i>Indai Jubang</i>	88
Jadual 4.32	Pengimbuhan morfem awalan n-	89
Jadual 4.33	Morfem awalan n- dalam teks <i>Kumang Bunsu Ikan Buing</i>	91
Jadual 4.34	Pengimbuhan morfem awalan n-	92
Jadual 4.35	Morfem awalan n- dalam teks <i>Kumang Nyera</i>	93
Jadual 4.36	Pengimbuhan morfem awalan n-	95
Jadual 4.37	Morfem awalan ny- dalam teks <i>Indai Jubang</i>	97
Jadual 4.38	Pengimbuhan morfem awalan ny-	98
Jadual 4.39	Morfem awalan ny- dalam teks <i>Kumang Bunsu Ikan Buing</i>	99
Jadual 4.40	Pengimbuhan morfem awalan ny-	100
Jadual 4.41	Morfem awalan ny- dalam teks <i>Kumang Nyera</i>	102
Jadual 4.42	Pengimbuhan morfem awalan ny-	103
Jadual 4.43	Morfem awalan ng- dalam teks <i>Indai Jubang</i>	105
Jadual 4.44	Pengimbuhan morfem awalan ng-	106
Jadual 4.45	Morfem awalan ng- dalam teks <i>Kumang Bunsu Ikan Buing</i>	107
Jadual 4.46	Pengimbuhan morfem awalan ng-	109
Jadual 4.47	Morfem awalan ng- dalam teks <i>Kumang Nyera</i>	110
Jadual 4.48	Pengimbuhan morfem awalan ng-	112

Jadual 4.49	Morfem awalan <i>nge-</i> dalam teks <i>Indai Jubang</i>	114
Jadual 4.50	Pengimbuhan morfem awalan <i>nge-</i>	114
Jadual 4.51	Morfem awalan <i>nge-</i> dalam teks <i>Kumang Bunsu Ikan Buing</i>	116
Jadual 4.52	Pengimbuhan morfem awalan <i>nge-</i>	116
Jadual 4.53	Proses penyengauan penggantian	118
Jadual 4.54	Proses penyengauan penambahan	120
Jadual 4.55	Inventori imbuhan awalan kata kerja dalam bahasa Iban	135
Jadual 4.56	Perubahan bunyi dalam proses penyengau	138
Jadual 5.1	Ciri khusus pembentukan imbuhan awalan	144
Jadual 5.2	Fungsi awalan kata kerja bahasa Iban	148

SENARAI RAJAH

	Mukasurat
Rajah 1.1 Aliran proses penghuraian data dalam pendekatan struktural	15
Rajah 3.1 Reka bentuk kajian	34
Rajah 3.2 Proses pengumpulan data dalam buku Tiga Ensera	36
Rajah 3.3 Proses analisis data	39

SENARAI SINGKATAN

CGS	Centre for Graduate Studies
DMS	Dialek Melayu Sarawak
FMAR	Fokus, Masa, Aspek dan Ragam
IPA	International Phonetic Alphabet
KA	Kata Adjektif
KK	Kata Kerja
KN	Kata Nama
KUBMC	Kamus Umum Bahasa Melayu-Cina Serba Baru
UNIMAS	Universiti Malaysia Sarawak

BAB 1

PENGENALAN

1.1 Pendahuluan

Kajian morfologi dalam bahasa Iban telah banyak dilaksanakan oleh penyelidik-penyelidik bahasa sebagai salah satu pendedahan kepada masyarakat umum dalam memahami sistem morfologi bahasa tersebut. Menurut Omar dan Sandai (2012), kajian morfologi bahasa Iban memaparkan sistem pengimbuhan kata dasar yang membentuk suatu kata terbitan. Berdasarkan analisis-analisis kajian lepas, bahasa Iban memiliki beberapa bentuk imbuhan iaitu awalan, sisipan dan akhiran. Antara kajian lepas yang meneliti bentuk imbuhan bahasa Iban ialah kajian Omar (1981), Aman (2006) serta Aman, Muhammad Nur Latif dan Abdul Hamid (2014). Begitu juga dengan kajian oleh Omar dan Sandai (2012) yang menerangkan tentang sistem morfologi bahasa Iban melalui buku yang bertajuk *Morfologi Bahasa Iban*. Dalam buku ini menjelaskan tentang bentuk-bentuk imbuhan yang dijumpai dalam bahasa Iban berserta alomorf-alomorfnya. Bukan itu sahaja, Omar dan Sandai (2012) membincangkan tentang proses pengimbuhan kata terbitan bahasa Iban. Proses pengimbuhan kata terbitan bahasa tersebut melibatkan penggabungan dua bentuk kata, iaitu kata dasar dan bentuk imbuhan. Dalam morfologi, kedua-duanya dikenali sebagai morfem. Morfem merupakan unit terkecil yang mempunyai makna dalam nahu (Omar & Sandai, 2012). Morfem terbahagi kepada dua jenis, iaitu morfem bebas (kata dasar) dan morfem terikat (bentuk imbuhan). Kajian oleh Wayan Simpen (2021) turut mengulas tentang peranan kedua-dua morfem ini dalam bukunya yang bertajuk *Morfologi: Kajian Proses Pembentukan*. Morfem bebas (kata dasar) berfungsi untuk menjadi dasar dalam pembinaan kata yang baru kerana sifatnya yang mempunyai makna leksikal manakala morfem terikat

(bentuk imbuhan) yang tidak memiliki makna pula berfungsi dalam membentuk kata kompleks.

1.2 Latar Belakang Kajian

Kajian ini menggunakan teks cerita berbahasa Iban sebagai data kajian ini. Bahasa Iban dilihat sebagai salah satu bahasa aglutinatif yang membentuk kata terbitan melalui proses pengimbuhan. Kajian oleh Chong Shin (2021) mengatakan bahawa bahasa Iban digunakan secara meluas di kawasan Sarawak. Oleh itu, wajarlah bahasa ini dikaji aspek morfologinya kerana bahasa Iban menjadi salah satu bahasa komunikasi utama atau *lingua franca* di Sarawak (Chong Shin et al., 2019). Pada peringkat awal migrasi penduduk, istilah “Iban” merupakan eksonim. Namun, lama-kelamaan ia berkembang menjadi endonim kerana dipengaruhi oleh bilangan populasi masyarakat Iban yang semakin bertambah. Hal ini secara tidak langsung menyebabkan fungsi bahasa Iban semakin berkembang iaitu menjadi bahasa perantaraan dalam kalangan masyarakat pelbagai kaum (Chong Shin, 2021). Pernyataan yang sama juga telah diutarakan dalam kajian Daud et al. (2018) yang menunjukkan bahasa Iban merupakan bahasa yang paling sering digunakan oleh masyarakat di Sarawak. Osup (2015) juga menyatakan bahawa penduduk di kawasan utara di tebing Sungai Kapuas, Kalimantan bertutur dalam bahasa Iban selain penduduk di Sarawak, Sabah dan Brunei. Tidak ketinggalan juga penduduk di kawasan selatan sungai tersebut turut berkomunikasi menggunakan bahasa yang sama (Harrison, 1959).

Sebagaimana yang kita maklumi, Sarawak merangkumi pelbagai dialek yang berbeza mengikut kawasan dan daerah masing-masing. Dalam kajian pilihan bahasa yang dijalankan oleh Mis (2010) mendapati bahawa bahasa Iban menjadi pilihan bahasa utama oleh masyarakat pelbagai kaum di Sarawak dalam aktiviti harian mereka. Menurut Chong

Shin (2021), bahasa Iban juga telah mengalami proses penyeragaman dialek iaitu ciri-ciri linguistik tertentu telah disesuaikan antara satu sama lain. Proses ini berlaku setelah suku Ibanik berpindah keluar dari Kalimantan Barat dan bermigrasi ke Sarawak. Proses penyeragaman ini berlaku secara semula jadi dalam sosial dan juga melalui usaha pihak badan bukan kerajaan (NGO) seperti Tun Jugah Foundation serta pihak-pihak gereja. Oleh sebab itu, bahasa Iban menjadi bahasa koine iaitu bahasa Iban standard. Bahasa Iban standard ini digunakan secara meluas dalam media massa, penerbitan cerita rakyat, surat formal, al-kitab dan buku-buku teks bahasa Iban di sekolah dan institusi pendidikan. Hal ini disebabkan pembentukan bahasa Iban ini terhasil melalui penggabungan pelbagai variasi bahasa Ibanik. Begitu juga halnya dengan jumlah populasi kaum Iban yang semakin meningkat dengan mencapai hampir 700 000 di Sarawak dan 14 000 kaum Iban masih menetap di Kalimantan Barat (Sather, 2016). Kesemua ini telah menyumbang kepada perkembangan bahasa Iban sehingga diterapkan dalam sistem pendidikan seperti mata pelajaran bahasa Iban dan penulisan karya sastera atau korpus sastera. Pendek kata, penggunaan bahasa Iban semakin diperluaskan dalam media massa seperti di stesen radio, televisyen dan akhbar.

Dalam kajian ini, pengkaji menggunakan penulisan karya sastera berbentuk teks cerita bahasa Iban sebagai data kajian. Buku yang bertajuk *Tiga Ensera* oleh Tun Jugah Foundation (2009) tersebut mengandungi tiga teks cerita kaum Iban iaitu *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003), *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin, 2004) dan *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003). Menyentuh tentang pelaksanaan kajian bahasa ini, pengkaji telah membatasi fokus kajian dengan meneliti proses pengimbuhan yang melibatkan bentuk imbuhan awalan pada kata kerja bahasa Iban. Kajian ini akan menghuraikan proses penggabungan imbuhan awalan pada hadapan kata kerja sehingga membentuk kata

terbitannya. Selain itu, kajian ini akan melihat kepada fungsi imbuhan awalan pada kata kerja terbitan bahasa Iban. Fungsi imbuhan awalan yang dikaji merujuk kepada konsep makna yang didukung oleh bentuk imbuhan awalan tersebut.

1.3 Permasalahan Kajian

Terdapat beberapa permasalahan kajian yang mendorong pengkaji untuk menjalankan kajian ini. Antaranya ialah, kajian lepas menggunakan sumber data dalam bahasa Iban lisan. Bahasa Iban lisan merupakan bahasa Iban yang semula jadi atau lebih representatif dibandingkan dengan bahasa Iban kini. Dalam konteks ini, data bahasa Iban yang diambil dari lapangan iaitu secara lisan lebih representatif daripada data dalam teks bertulis. Hal ini demikian kerana, bahasa Iban dalam teks bertulis telah mengalami proses penyuntingan dan penyelarasan berikutan dengan proses pembakuan bahasa Iban oleh badan-badan perancang bahasa. Selain itu, bahasa Iban kini pula telah mengalami proses koinesasi atau penyeragaman dialek (Chong Shin, 2021). Bahasa Iban kini atau bahasa Iban standard digunakan dalam media massa, pembelajaran dan penerbitan. Kajian oleh Chong Shin et al. (2019) meneliti tentang perbandingan aspek fonologi dalam bahasa Remun dan bahasa Iban. Data kajian diambil melalui kajian lapangan di kawasan penduduk Iban Remun. Berdasarkan dapatan kajian, kedua-dua bahasa menunjukkan aspek fonologi yang berbeza-beza. Sebagaimana yang kita maklumi, bahasa Remun merupakan sejenis bahasa yang mirip dengan bahasa Iban. Melalui kajian ini, jelas menggambarkan bahawa data bahasa Iban lisan sangat berbeza dengan data bahasa Iban yang dibakukan.

Aman et al. (2014) menjalankan kajian untuk merekonstruksi bentuk-bentuk imbuhan purba yang wujud dalam data bahasa Iban. Tiga varian bahasa Iban telah dikaji iaitu varian bahasa Iban di Sri Aman, Betong dan Sarikei. Dalam kajian Omar (1981), bahasa

Iban mempunyai 11 imbuhan yang terdiri daripada lapan imbuhan kata kerja (KK) dan tiga imbuhan kata nama (KN). Namun, Aman (2006) menjelaskan dalam kajiannya bahawa bahasa Iban mempunyai 15 imbuhan iaitu enam imbuhan awalan kata kerja (KK), tiga imbuhan awalan kata nama (KN), lima imbuhan apitan kata kerja (KK) dan satu imbuhan akhiran. Dapatan kajian ini menunjukkan setiap varian bahasa Iban mempunyai jumlah imbuhan yang berlainan seperti varian Sri Aman mempunyai 16 jenis imbuhan. Manakala, varian bahasa Iban di Betong didapati mempunyai 14 jenis imbuhan dan Sarikei mempunyai 10 jenis imbuhan sahaja. Ketiga-tiga varian tersebut menunjukkan jenis imbuhan awalan yang sama dalam kata kerja. Berdasarkan kajian ini, pengkaji mendapati bahawa terdapat alomorf dalam kajian Aman et al. (2014) tidak dijumpai dalam teks cerita bertulis bahasa Iban kini. Oleh sebab itu, kajian ini akan mengupas aspek imbuhan berdasarkan teks yang diterbitkan dalam bentuk bahasa Iban yang distandardkan.

Selain itu, analisis fungsi pengimbuhan didapati kurang dilakukan dalam kajian morfologi bahasa Iban dalam kajian-kajian lepas. Pengkaji mendapati bahawa kajian morfologi bahasa Iban terdahulu memfokuskan kepada proses pengimbuhan dalam kata. Sebagai bukti, kajian oleh Bandan et al. (2023) mengkaji tentang imbuhan dalam kata kerja bahasa Iban. Kajian ini hanya menganalisis bentuk imbuhan yang hadir dalam kata kerja bahasa Iban. Menurut Saputra et al. (2022), fungsi pengimbuhan merujuk kepada makna gramatikal dan makna kontekstual. Pengkaji mendapati bahawa analisis fungsi makna gramatikal kurang dikaji berbanding dengan makna kontekstual yang dirujuk imbuhan awalan. Contohnya, kajian oleh Omar dan Sandai (2012), Omar (2013) serta Aman et al. (2014) yang hanya menerangkan fungsi makna kontekstual dalam imbuhan bahasa Iban. Justeru, kajian ini akan meneliti tentang fungsi makna dalam imbuhan awalan kata kerja bahasa Iban dari segi makna gramatikalnya.

Dalam kajian ini, pengkaji akan menggunakan teks korpus iaitu teks cerita rakyat dalam bahasa Iban yang dibakukan. Pengkaji memilih teks ini kerana bahasa Iban standard mempunyai bentuk morfologi yang berlainan dengan bahasa Iban lisan. Bukan itu sahaja, pengkaji memilih kajian ini agar dapat menambah maklumat tentang aspek linguistik bahasa Iban khususnya aspek morfologi untuk memperbaharui data kajian. Hal ini demikian kerana deskripsi morfologi dalam tesis ini berdasarkan korpus yang menggunakan ejaan yang standard. Seperti yang kita tahu, teks yang dibakukan dan diselaraskan untuk penerbitan berlainan dengan teks yang diolah berdasarkan kajian lapangan. Teks yang dibakukan juga banyak diselaraskan dari segi imbuhan dan isu ini belum pernah diteliti lagi. Hasil kajian ini berupaya menyajikan satu perbandingan yang jelas antara sistem morfologi bahasa Iban lisan dengan bahasa Iban tulisan.

1.4 Tujuan dan Objektif Kajian

Terdapat dua objektif kajian yang telah ditetapkan dalam kajian ini iaitu:

1. Menghuraikan proses pengimbuhan awalan kata kerja bahasa Iban berdasarkan teks bahasa Iban standard.
2. Menganalisis fungsi pengimbuhan awalan dalam kata kerja terbitan bahasa Iban.

1.5 Definisi Operasi Istilah

Dalam kajian ini, definisi operasi istilah bagi kata kerja, proses pengimbuhan awalan, fungsi pengimbuhan awalan dan bahasa Iban dibincangkan dengan lebih terperinci. Pentakrifan istilah ini dapat membantu pengkaji lebih memfokuskan kepada penyelidikan yang dijalankan.

1.5.1 Kata Kerja

Kata kerja merupakan perkataan yang merujuk kepada perbuatan atau keadaan melakukan sesuatu (Mohd Nor, 2017). Dalam buku *Morfologi Bahasa Iban* yang ditulis oleh Omar dan Sandai (2012), kata kerja dalam bahasa Iban berbentuk selapis yang terdiri daripada dua jenis kata yakni kata akar dan kata kerja kompleks. Bentuk kata selapis berfungsi sebagai kata akar tetapi ia boleh berdiri sendiri sebagai kata kerja penuh dalam ayat yang lengkap. Kata kerja terbitan pula merupakan kata sifat, kata kerja sendi dan kata kerja transitif yang berupaya menjadi dasar untuk membentuk kata kerja transitif (Hasan & Mohd, 1994). Selain itu, kata ini juga ialah suatu bentuk kata dasar yang merupakan kata kerja mengalami proses morfologi iaitu pengimbuhan. Oleh yang demikian, kata kerja dalam kajian ini merupakan kata kerja yang boleh berdiri sendiri dan mempunyai makna tersendiri juga.

1.5.2 Proses pengimbuhan awalan

Proses pengimbuhan awalan merupakan proses penambahan atau imbuhan awalan yang dilekatkan pada kata dasar yang dikaji iaitu kata kerja (Omar & Sandai, 2012). Dalam konteks ini, imbuhan awalan merupakan morfem terikat manakala kata kerja pula ialah morfem bebas. Menurut Sri Mulyati (2021), morfem terikat tidak dapat berdiri sendiri dan tidak memiliki makna. Morfem terikat hanya akan bermakna apabila digabungkan di hadapan morfem bebas iaitu kata kerja. Kajian oleh Kihob dan Mahali (2021) pula mendefinisikan proses ini sebagai proses penambahan imbuhan di awal kata. Dalam kajian ini, pengimbuhan awalan kata kerja bahasa Iban sahaja yang dibincangkan. Pengimbuhan awalan kata kerja bahasa Iban diteliti berdasarkan kehadiran morfem awalan sebelum fonem pertama kata kerja bahasa Iban.

1.5.3 Fungsi pengimbuhan awalan

Rozita Buyoh et al. (2017) mendefinisikan fungsi pengimbuhan awalan sebagai fungsi gramatikal dalam morfem awalan sesuatu kelas kata. Dalam kajian ini, fungsi gramatikal yang dikaji memfokuskan kepada konsep makna awalan bahasa Iban dalam kata kerja. Konsep makna ini turut dibincangkan dalam kajian Saputra et al. (2022) yang memaparkan terdapat dua makna, iaitu makna gramatikal dan makna kontekstual. Namun, kajian ini meneliti makna gramatikal yang dirujuk dalam awalan kata kerja terbitan bahasa Iban. Makna gramatikal dilihat dari segi makna dalam sesuatu awalan yang digabungkan dengan kata kerja terbitan. Perbincangan berkaitan kajian makna gramatikal ini juga terkandung dalam kajian Yusof (2009) yang menjelaskan bahawa ia merupakan makna yang hadir dalam proses gramatikal seperti pengimbuhan. Kajian ini tidak menganalisis makna kontekstual kerana ia mengkaji makna suatu kata berdasarkan konteks dan situasi sedangkan kajian ini memfokuskan makna awalan dalam kata kerja terbitan melalui proses gramatikal iaitu pengimbuhan.

1.5.4 Bahasa Iban

Menurut Chong Shin et al. (2019), bahasa Iban merupakan salah satu variasi bahasa Ibanik. Ibanik memiliki jumlah penutur yang terbesar iaitu dari suku kaum Iban. Kajian Chong Shin (2009) mencatatkan bahawa kaum Iban ini menetap di negeri Sarawak dengan mempunyai bilangan populasi melebihi 600 000 orang. Bahkan, kaum Iban juga merupakan komuniti terbesar di Kalimantan Barat dengan jumlah populasi nisbah 3:1 dibandingkan dengan kumpulan Ibanik yang lain. Terdapat beberapa variasi bahasa Iban lain dalam kumpulan Ibanik. Dalam maklumat *Ethnologue* oleh Lewis et al. (2013), terdapat enam varian bahasa Ibanik iaitu Iban (Dayak Laut), Balau (Bala'u), Remun (Milikin), Sebuyau (Sibuyau), Mualang dan Seberuang. Maklumat ini juga memperlihatkan bahawa bahasa

Ibanik di Sarawak memiliki keragaman yang tinggi. Kajian Chong Shin (2006) pula mendapati bahawa bahasa Ibanik terbahagi kepada dua variasi iaitu Ibanik Dayak Laut dan Ibanik Kalimantan. Dalam bahasa Ibanik Dayak Laut terdiri daripada Iban Balau, Remun, Sebuyau, Lemanak, Undop, Rejang, Skrang dan Iban Hulu Air. Manakala, Ibanik Kalimantan pula merangkumi Mualang, Kantuk, Bugau dan Ketungau. Namun begitu, kesemua dialek ini masih dinamakan sebagai bahasa Iban walaupun mempunyai variasi dialek yang tersendiri. Kajian oleh Daud et al. (2018) mendapati bahawa bahasa Iban telah menjadi bahasa komunikasi harian masyarakat di Sarawak. Pernyataan ini disokong sepenuhnya dalam kajian yang dibuat oleh Chong Shin (2021) yang menyatakan bahawa penyebaran bahasa Iban semakin meluas sehingga dijadikan sebagai bahasa perantaraan pelbagai kaum di Sarawak. Dalam kajian ini, pengkaji menggunakan teks cerita yang menggunakan bahasa Iban terkini. Bahasa Iban ini merupakan bahasa Iban yang telah mengalami proses koinesasi. Chong Shin (2021) juga telah menyatakan dalam kajiannya bahawa bahasa Iban terkini merupakan sejenis bahasa koine. Dalam konteks ini, pelbagai varian Ibanik telah diseragamkan melalui proses koinesasi. Proses penyeragaman dialek ini telah berlaku pada zaman awal perpindahan kaum Iban dahulu (Chong Shin, 2021). Sehingga kini, proses koinesasi bahasa Iban masih dilaksanakan melalui peranan badan perancang bahasa, media massa dan dasar pendidikan serta pengajaran subjek bahasa Iban di Sarawak. Melalui proses ini, bahasa Iban yang digunakan ialah bahasa Iban yang telah distandardisasikan atau dibakukan dan dikenali sebagai bahasa Iban standard.

Dalam kajian ini, teks-teks cerita yang dijadikan sebagai data kajian menggunakan bahasa Iban standard. Teks-teks cerita ini telah disunting dari segi penggunaan ejaan bahasa Iban yang standard. Malahan, bentuk morfologi dalam teks korpus ini berbeza dengan bentuk morfologi yang terdapat dalam teks yang diolah berdasarkan kajian lapangan.

Sebagai analogi, Gedat (2018) telah mengkaji tentang kelainan kepelbagaian variasi bahasa Iban di beberapa buah kawasan dalam Sarawak. Antaranya ialah bahasa Iban di Sibu, Samarahan, dan Sri Aman serta bahasa Iban standard. Kajian ini mendapati bahawa keempat-empat variasi bahasa Iban ini memiliki perbezaan dari segi fonologi dan leksikal namun dalam jumlah yang minimal. Sebagai bukti, bunyi “r” didapati sepadan dengan bunyi /h/ dalam variasi Sibu dan Samarahan. Manakala, dalam variasi Iban di Sri Aman dan bahasa Iban baku pula memperlihatkan bunyi “r” sepadan dengan /r/. Hal ini juga menjelaskan bahawa faktor bentuk muka bumi mempengaruhi kewujudan variasi bahasa Ibanik yang pelbagai jenis.

1.6 Skop dan Batasan Kajian

Terdapat beberapa batasan kajian yang telah ditetapkan dalam kajian ini, iaitu:

1. Kajian ini hanya menumpukan golongan kata kerja yang diimbuhkan dengan imbuhan awalan dalam data korpus yang didapati dalam buku *Tiga Ensera* terbitan oleh The Tun Jugah Foundation (2009), iaitu teks cerita bertajuk *Kumang Nyera* oleh Mathew Banyin Nyaru (2003), *Indai Jubang* oleh Sang Lamat (2004) serta *Kumang Bunsu Ikan Buing* oleh Muda Sandin@ Stevenson (2003).
2. Pendekatan yang digunakan ialah pendekatan struktural yang diaplikasikan dalam model kajian Omar dan Sandai (2012). Pendekatan ini berasal dari teori struktural oleh Ferdinand de Saussure (1960).
3. Data kajian hanya melibatkan penganalisan proses pembentukan kata kerja terbitan dan fungsi imbuhan awalan dalam kata kerja terbitan.

1.7 Kepentingan Kajian

Hasil analisis kajian bahasa ini diharapkan agar dapat memberikan manfaat secara teoretikal dan praktikal kepada golongan masyarakat khususnya pelajar dan pengkaji bahasa yang berminat untuk menjalankan kajian sebegini pada masa akan datang. Dari segi teoretikal, kajian ini dapat membantu masyarakat untuk lebih mendalami ilmu tentang sistem pembentukan kata kerja terbitan. Hal ini bagi membolehkan masyarakat menggunakan sistem imbuhan yang betul dalam kata kerja yang digunakan. Tidak dinafikan bahawa kepesatan teknologi canggih telah banyak mempengaruhi penggunaan bahasa masyarakat terutamanya lagi golongan generasi muda. Malah, ia menyebabkan wujudnya *bahasa rojak* yang menggunakan dua atau lebih kata dari bahasa-bahasa yang berlainan pada masa yang sama sebagaimana dapatan kajian oleh Stephen et al. (2017). Data kajian ini memaparkan penggunaan imbuhan awalan bahasa Iban yang digunakan bersama-sama dengan unsur bahasa asing, iaitu *disave*. Kata kerja terbitan yang tepat digunakan ialah *disimpan* dalam bahasa Iban. Hal ini demikian kerana, bahasa Iban juga menggunakan perkataan yang sama seperti dalam bahasa Melayu iaitu *disimpan*.

Kajian ini juga diharapkan dapat menyumbang pemikiran dan pengetahuan kepada golongan masyarakat dan bidang morfologi bahasa Iban. Kajian ilmu tentang sistem imbuhan bahasa Iban dapat lebih diperkukuhkan lagi dan setara dengan kajian bahasa yang lain dalam bidang morfologi. Bukan itu sahaja, kajian ini dapat dijadikan sebagai bahan rujukan atau informasi berkaitan morfologi bahasa Iban. Dengan itu, generasi muda atau pengkaji bahasa dapat menjadikan kajian ini sebagai rujukan atau panduan untuk menjalankan kajian bahasa ini khususnya dalam bidang morfologi. Berdasarkan tinjauan kepada kajian-kajian lepas, didapati kajian morfologi bahasa Iban khususnya proses pembentukan kata kurang diberi perhatian. Kebanyakan kajian bahasa Iban yang dijalankan

lebih memfokuskan kepada kajian kes yang meneliti penggunaan kata khususnya bahasa halus seperti dalam kajian oleh Daud et al. (2017), Abdul Wahab et al. (2020), Ringit et al. (2021) serta Liddy dan Abd. Wahab (2021). Oleh itu, pengkaji menjalankan kajian ini agar dapat mengenal pasti proses pembentukan kata kerja terbitan selain menjelaskan fungsi berdasarkan bentuk imbuhan awalan yang diterima dalam suatu kata kerja dasar bahasa Iban.

Apabila ditinjau manfaat kajian ini secara praktikal, kajian ini diharapkan dapat dijadikan sebagai bahan pembelajaran di sekolah atau institusi pendidikan. Hal ini demikian kerana, bahasa Iban telah diterapkan sebagai salah satu subjek dalam sistem pendidikan. Sudah seharusnya sistem morfologi yang merangkumi proses pengimbuhan kata dalam bahasa Iban diperkenalkan dalam silibus pembelajaran. Hal ini bagi membolehkan pelajar dapat mengenali sistem imbuhan bahasa Iban yang betul selain menggunakannya dengan tepat.

Selain itu, kajian ini dapat meningkatkan kemahiran pengkaji bahasa tentang bidang morfologi. Pengkaji bahasa yang ingin menambah pengetahuan atau kemahiran menulis dan mengkaji bidang morfologi bahasa Iban boleh menjadikan kajian ini sebagai panduan pada masa akan datang. Tidak dinafikan bahawa setiap kajian yang dilakukan mempunyai titik kelemahan masing-masing dalam penulisan atau disebut sebagai kelompangan kajian. Dengan kajian ini, pengkaji bahasa akan datang boleh memperbaiki penulisan kajian mereka dan mengisi kelompangan kajian ini. Maka, mereka dapat menghasilkan penulisan kajian yang baik untuk rujukan kajian yang lain.

Seterusnya, dapatan kajian ini juga diharapkan dapat meningkatkan keupayaan sesebuah institusi untuk menghasilkan suatu dokumentasi perpustakaan tentang morfologi bahasa Iban. Sesebuah institusi boleh menerbitkan buku-buku yang memuatkan kajian

tentang sistem imbuhan bahasa Iban sebagai bahan dokumentasi atau rujukan kepada pelajar-pelajar dan pengkaji bahasa yang lain. Institusi juga boleh membina satu laman sesawang yang mengandungi koleksi kajian-kajian lepas yang berkaitan dengan morfologi bahasa Iban. Dengan itu, ia dapat menggalakkan ahli bahasa untuk menjalankan kajian tentang morfologi bahasa Iban kerana adanya sumber daripada kajian-kajian yang terdahulu.

1.8 Justifikasi Pemilihan Data dan Pendekatan

Bahagian ini membincangkan beberapa justifikasi yang signifikan dalam pemilihan aspek-aspek penting dalam kajian ini iaitu data dan pendekatan yang diaplikasikan.

1.8.1 Data

Dalam kajian ini, pengkaji memilih untuk menggunakan sumber sekunder sebagai data iaitu data korpus yang terdapat dalam buku *Tiga Ensera* terbitan oleh The Tun Jugah Foundation (2009). Buku ini mengandungi tiga teks cerita kaum Iban yakni *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003), *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin, 2004) dan *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003). Teks-teks cerita rakyat ini telah dibukukan dan memenangi *Pekit Nulis Ensera Iban* (Pertandingan Menulis Cerpen Iban) yang dianjurkan oleh Yayasan Tun Jugah pada tahun 2003 dan 2004. Teks-teks ini juga menggunakan bahasa Iban yang telah diterbitkan dengan bahasa Iban yang dibakukan. Pengkaji juga mendapati teks korpus ini sesuai dijadikan sebagai medium kajian kerana telah memiliki prestij dalam bidang karya sastera bahasa Iban. Selain itu, teks korpus ini memang telah cukup dikenali oleh masyarakat umum dari segi latar belakang dan watak-watak yang terlibat. Seterusnya, teks-teks ini dipilih kerana mengandungi kata kerja yang digabungkan dengan imbuhan awalan yang menggambarkan pemakaian sebenar dalam komunikasi harian masyarakat Iban.

1.8.2 Pendekatan

Untuk melaksanakan kajian ini, pengkaji menggunakan pendekatan struktural dalam model kajian Omar dan Sandai (2012). Pendekatan ini digunakan untuk menghuraikan proses pembentukan kata kerja terbitan melalui pengimbuhan awalan. Lyons (1969) menjelaskan pendekatan struktural sebagai:

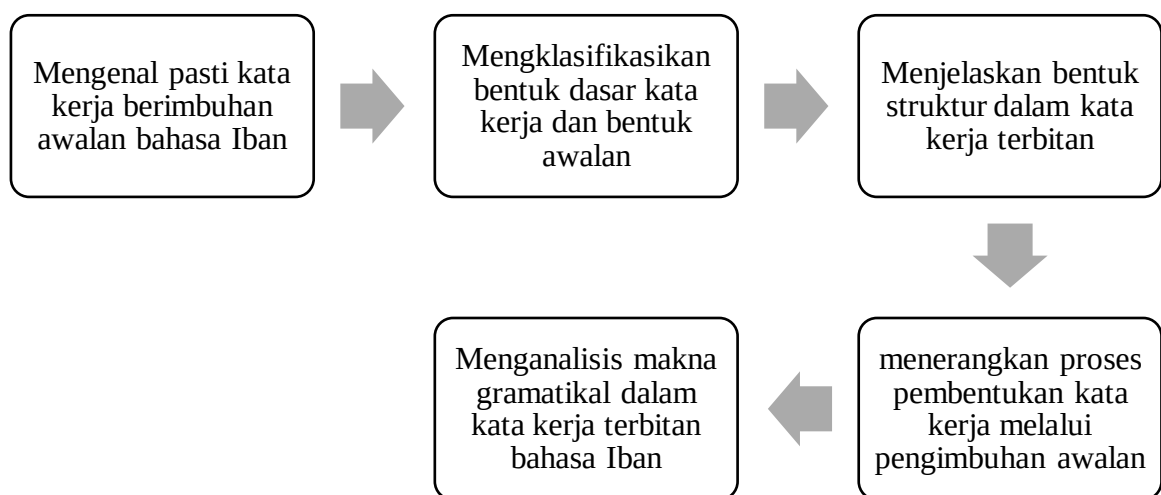
“Each language is regarded as a system of relations...the elements of which – sounds, words etc. – have no validity independently of the relations of equivalences and contrast which hold between them.”

Sumber asal pendekatan struktural ini ialah dari teori struktural yang dipelopori oleh Ferdinand de Saussure (1960). Teori ini menerangkan tatabahasa suatu bahasa dengan menganalisis struktur ayat. Dalam bidang morfologi, pendekatan ini berupaya menentukan golongan kata berdasarkan struktur dalaman. Dalam konteks ini, imbuhan berperanan sebagai penanda kepada suatu kelas kata. Sebagai contoh, kata kerja bahasa Iban terdiri daripada imbuhan awalan {be-}, {te-} dan lain-lain. Kelas suatu kata dapat dikenal pasti melalui kehadiran imbuhan-imbuhan tertentu dalam pendekatan struktural ini. Omar (1982) telah menggunakan pendekatan struktural untuk menerangkan aspek tatabahasa dalam buku *Nahu Melayu Mutakhir*.

Dalam pendekatan ini, kata nama merujuk kepada kata benda dan berperanan dalam binaan ayat yang terdiri daripada subjek dan objek. Manakala, kata kerja pula berfungsi pada predikat dalam ayat. Bukan itu sahaja, pendekatan ini menjelaskan bahawa morfologi memiliki dua jenis kata iaitu kata dasar dan kata terbitan dalam suatu struktur ayat. Kata dasar ialah kata yang belum mengalami proses morfologi seperti pengimbuhan,

penggandaan dan pemajmukan. Manakala, kata terbitan pula ialah kata yang telah mengalami proses-proses morfologi iaitu kata berimbuhan, kata majmuk dan kata ganda.

Pengkaji memilih pendekatan ini kerana kajian ini memerlukan penelitian yang mendalam terhadap struktur pembentukan kata kerja terbitan bahasa Iban dari segi aspek morfologi. Bukan itu sahaja, pengkaji juga mengkaji fungsi imbuhan awalan dalam kata kerja terbitan melalui konsep makna yang didukung imbuhan awalan tersebut. Dalam konteks ini, makna dalam awalan yang hadir di awal kata kerja bahasa Iban dikaji berdasarkan makna gramatikalnya. Rajah 1.1 berikut menunjukkan aliran proses penghuraian data menggunakan pendekatan ini:



Rajah 1.1: Aliran proses penghuraian data dalam pendekatan struktural

1.9 Kesimpulan

Secara keseluruhannya, kajian ini menjelaskan tentang proses dan fungsi imbuhan awalan kata kerja dalam bahasa Iban. Analisis data kajian ini akan dibincangkan dan diterangkan dalam bahagian hasil dapatan kajian. Tujuan kajian ini dijalankan ialah untuk mengkaji proses dan fungsi pengimbuhan awalan kata kerja dalam bahasa Iban. Terdapat dua objektif kajian ini iaitu menghuraikan proses pengimbuhan awalan dalam kata kerja

bahasa Iban berdasarkan teks bahasa Iban standard dan menganalisis fungsi pengimbuhan awalan dalam kata kerja terbitan bahasa Iban. Selain itu, kajian ini didapati kurang diberi tumpuan khususnya dalam bidang morfologi yang meneliti proses pembentukan kata. Kajian lepas bahasa Iban banyak dijalankan namun lebih memfokuskan kepada aspek linguistik yang lain seperti sistem fonologi bahasa Iban.

BAB 2

SOROTAN KAJIAN

2.1 Pendahuluan

Bahagian ini akan mengulas tentang kajian bahasa terdahulu yang meneliti tentang kajian-kajian yang mengulas tentang proses pengimbuhan kata dan fungsi pengimbuhan awalan dalam suatu bahasa. Selain itu, kajian-kajian lepas yang mengkaji tentang bahasa Iban khususnya varian bahasa Ibanik juga diulas untuk melihat perbandingan antara bahasa Ibanik dengan bahasa Iban terkini.

2.2 Proses Pengimbuhan Kata

Dalam kajian lepas, terdapat beberapa kajian bahasa yang dijalankan berkaitan dengan aspek pengimbuhan bahasa Iban dan kajian-kajian bahasa Iban yang relevan. Antaranya ialah kajian oleh Bandan et al. (2023) yang mengkaji tentang aspek morfologi dalam kata kerja bahasa Iban. Kajian ini dijalankan untuk mendeskripsikan sistem morfologi dalam kata kerja bahasa Iban. Dalam kajian berbentuk kualitatif ini, teori yang digunakan ialah berpandukan Sistem Nahu (Omar, 2009) yang berasaskan teori Sistemik-Fungsional oleh Halliday (1985). Sumber data kajian ini berdasarkan korpus iaitu surat khabar tempatan *Suara Sarawak*. Pengumpulan data diperoleh dalam segmen *Ruai* daripada surat khabar tersebut. Data berupa kata kerja direkod berserta contoh penggunaannya dalam sumber data. Analisis kajian ini mendapati bahawa proses pengimbuhan kata kerja dalam bahasa Iban melibatkan dua proses iaitu penambahan morfem dan penggantian morfem. Malahan, kajian ini juga menerangkan tentang ciri-ciri makna yang dirujuk oleh kata kerja tersebut. Contoh dalam data ialah awalan *ter-* merujuk kepada perbuatan yang tidak disengajakan dengan kata

kerja *tekenyit* (terkejut). Secara tidak langsung, dapatan kajian ini telah membantu pengkaji untuk mencapai objektif pertama dan kedua dalam kajian ini. Hal ini demikian kerana, kajian lepas ini memfokuskan kepada aspek pengimbuhan kata kerja bahasa Iban dalam penulisan.

Kajian oleh Karl Anderbeck (2023) pula meneliti tentang dialek Ibanik seperti Seberuang, Kantuk, Iban dan Mualang. Kajian ini memfokuskan struktur dialek dan pengaruh aspek sosial terhadap unsur struktural. Kajian ini merupakan kajian kualitatif dan menggunakan senarai perkataan yang mengandungi leksem yang pelbagai dari segi kualiti, ketepatan dan perincian fonetik yang berlainan. Seterusnya, pengkaji menggunakan kaedah analisis statistik untuk memaparkan ketepatan data yang dikumpulkan. Dalam analisis data pula, pengkaji menggunakan kaedah leksikostatistik untuk mendapatkan analisis yang memuaskan dari segi sinkronik dan diakronik. Berdasarkan hasil kajian, pengkaji menjelaskan dialek Ibanik dari segi medan, gelombang dan zarah. Dalam perspektif medan, dialek-dialek Ibanik ditenggelami oleh “orbit” bahasa Iban standard dan bahasa Melayu yang menjadi bahasa *lingua franca* di Sarawak. Contoh bahasa tersebut ialah bahasa Balau dan Bahasa Remun (Akter, 2008). Selain itu, kajian ini mendapati bahawa terdapat beberapa data iaitu kata yang digunakan secara meluas dalam kalangan penutur bahasa Ibanik namun tidak terdapat di kawasan lain melalui perspektif gelombang. Akhir sekali, terdapat perbezaan leksikal dan inovasi fonologi antara dialek Ibanik dengan dialek Malayik.

Bandan et al. (2023) telah membuat kajian ke atas bahasa Remun dan bahasa Undop. Kajian ini bertujuan untuk mengkaji tahap kekerabatan antara kedua-dua bahasa tersebut. Terdapat empat orang informan yang terlibat dalam proses pengumpulan data kajian ini. Untuk melaksanakan kajian ini, kaedah leksikostatik digunakan iaitu suatu kaedah perbandingan kosa kata dalam bahasa Iban Remun dan bahasa Iban Undop. Proses analisis

data dijalankan dengan mendapatkan peratusan persamaan kosa kata kedua-dua bahasa tersebut berpandukan senarai 100 kosa kata asas Moris Swadesh (1959). Selain itu, kajian ini turut menganalisis aspek linguistik seperti fonologi dan nahu kedua-dua varian bahasa ini. Hasil kajian mendapati bahawa persamaan kosa kata antara bahasa Remun dengan bahasa Undop mencapai 94.7%. Dapatan kajian ini membuktikan bahawa kedua-dua bahasa ini mempunyai perkaitan dialektual selain memiliki inventori fonem dan lingkungan kehadiran fonem dalam kata yang sama.

Kajian Mohd. Yusof (2022) meneliti tentang proses nasalisasi dalam pembentukan kata nama bahasa Melayu dan bahasa Iban. Kajian ini mendapati bahawa kata terbitan yang terhasil melalui proses nasalisasi membawa fungsi sebagai kata nama. Golongan kata nama ini yang mempunyai unsur nasal merupakan unsur nahuan beku (Omar, 1995). Bahkan, peraturannya juga sama dalam kata kerja. Akan tetapi, Mohd. Yusof (2022) mencatatkan bahawa kata nama yang terhasil melalui proses nasalisasi sudah tidak berlaku lagi kerana imbuhan bahasa Iban dan bahasa Melayu telah memiliki bentuk dan fungsi yang tetap dalam sistem morfologi. Pengkaji mendapati bahawa pembentukan kata nama dengan pengimbuhan awalan {*me-*} cenderung berlaku dalam bahasa Melayu manakala kata nama bahasa Iban lebih kerap menggunakan awalan {*eN-*}. Contoh dalam data yang diberikan bagi bahasa Melayu ialah *mertua* dan *entua* dalam bahasa Iban. Kedua-dua contoh ini menunjukkan perkembangan yang berlaku dalam awalan {*eN-*} bagi bahasa Iban kerana memiliki ciri tambahan iaitu ciri-ciri nasal. Pengkaji turut menganalisis penggunaan awalan {*eN-*} dalam kedua-dua bahasa ini. berpandukan dapatan kajian, bahasa Melayu tidak menerima awalan ini dalam kata nama seperti bahasa Iban. Contoh data ialah *tali* dalam bahasa Melayu menjadi *entali* dalam bahasa Iban.

Selain itu, Chong Shin et al. (2019) juga telah membuat kajian ke atas bahasa Remun iaitu sejenis variasi Iban yang mirip dengan bahasa Iban. Kajian ini membandingkan fonologi antara bahasa Remun dengan bahasa Iban. Proses pengumpulan data dilakukan dengan menggunakan kaedah lapangan iaitu berkunjung ke kampung-kampung di daerah Serian. Kaedah persampelan berkelompok digunakan untuk mendapatkan informan. Penganalisan data kajian ini menggunakan pendekatan perbandingan secara deskriptif digunakan iaitu dengan membandingkan kedua-dua bahasa. Fokus perbandingan tertumpu kepada aspek sinkronik untuk mengkaji perbezaan dan persamaan antara bahasa-bahasa tersebut. Berdasarkan analisis kajian, didapati bahawa fonem *r* menjadi *y* dalam bahasa Remun dan menjadi *r* dalam bahasa Iban. Kajian ini telah membuktikan bahawa bahasa Remun hanya merupakan satu bahasa yang mirip dengan bahasa Iban. Konteks ini bermaksud bahawa bahasa Remun bukan sejenis bahasa Ibanik walaupun memiliki kosa kata yang hampir sama.

Kajian oleh Asfar (2016) merupakan suatu kajian yang memfokuskan kepada aspek etnolinguistik dalam sastra lisan Iban. Kajian ini turut meneliti aspek morfologi dalam sastra tersebut. Tujuan kajian ini dilaksanakan ialah untuk mengkaji ciri-ciri bahasa Iban dalam karya sastra bahasa Iban. Kajian ini merupakan kajian kualitatif yang menggunakan beberapa instrument, iaitu temu bual dan pemerhatian untuk mengumpulkan data yang dikehendaki. Selain itu, kajian ini juga menggunakan teks korpus sebagai sumber sekunder iaitu tiga cerita kaum Iban dari Rumah Panjang Iban Ulu Rimbis, Sarawak yang bertajuk *Kumang Nupi Sawa*, *Entimun Nupi Keli* dan *Tekura*. Proses penganalisan data dilakukan dengan menggunakan sistem *International Phonetic Alphabet* (IPA) (1999) untuk mentranskripsikan hasil penceritaan melalui temu bual yang dijalankan. Hasil kajian mendapati bahawa morfem awalan {*N-*} mempunyai beberapa alomorf yang terdiri daripada

alomorf *n-*, *m-*, dan *{meN-}*. Bahkan, kajian ini juga menunjukkan bahawa pembentukan kata kerja intransitif terbina daripada beberapa kelas kata seperti kata adjektif, adverba dan verba melalui pengimbuhan morfem awalan *{beR-}*. Dalam konteks ini, dapatan kajian ini menyumbang kepada kajian yang akan dilakukan oleh pengkaji dari segi bentuk imbuhan awalan berserta alomorf yang diwakilinya.

Dalam kajian oleh Aman et al. (2014) meneliti tentang bentuk imbuhan bahasa Iban yang merangkumi tiga kawasan iaitu Sri Aman, Betong dan Sarikei. Tujuan kajian ini dijalankan ialah untuk mengkaji bentuk-bentuk imbuhan berdasarkan ketiga-tiga varian bahasa Iban tersebut. Kajian ini merupakan kajian kualitatif dan menggunakan rakaman cerita sebagai data kajian. Pengkaji menggunakan kaedah rekonstruksi yang dilakukan oleh Adelaar (1994) untuk mengenal pasti bentuk imbuhan bahasa Iban yang masih kekal dan telah berubah. Hasil kajian mendapati bahawa ketiga-tiga varian bahasa Iban di kawasan-kawasan tersebut menunjukkan jumlah dan bentuk imbuhan yang berlainan. Contoh dalam data ialah imbuhan awalan kata nama *{sə-}*, imbuhan awalan kata adjektif *{ŋəN-}* dan imbuhan apitan kata kerja seperti *{di-...-ka}*, *{bə-...-ka}* serta *{ŋəN-...-ka}*. Kesemua imbuhan awalan ini hanya digunakan dalam varian bahasa Ibanik tertentu. Hal ini disebabkan oleh pengkaji hanya menggunakan satu hingga dua cerita rakyat dari tiga varian bahasa Iban sahaja. Berdasarkan kajian ini, jelas menunjukkan bahawa kajian tentang imbuhan dalam suatu rumpun bahasa dapat memberi pendedahan berkaitan dengan tahap kekerabatan antara varian Ibanik di Sarawak.

Menurut Omar dan Sandai (2012), morfologi merupakan kajian tentang bentuk dan struktur kata dalam sesuatu bahasa. Bidang morfologi juga merupakan salah satu cabang nahu selain bidang sintaksis. Terdapat perbezaan dari segi morfologi dalam sastera kaum

Iban seperti *ensera* dengan *pengap* bahkan kedua-duanya juga berbeza dengan morfologi pantun Iban. Proses morfologi bahasa Iban terdiri daripada proses pengimbuhan, penggandaan, dan penggantian yang mendukung pembentukan kata baharu. Dalam proses pengimbuhan, bahasa Iban mempunyai imbuhan awalan, akhiran dan sisipan akan tetapi pembentukan kata kerja bahasa Iban turut mengalami proses penyengauan pada awal kata dasar. Proses penyengauan yang berlaku akan menggantikan atau menambahkan suatu fonem pada awalan kata kerja. Dalam konteks proses penyengauan secara penggantian, alomorf-alomorf morfem terikat tersebut ialah bunyi nasal yang bersifat homorgan dengan konsonan awal kata kerja dasar. Alomorf-alomorf penggantian ialah *m-*, *n-*, *ng-* dan *ny-* mengikut konsonan pada awal kata kerja dasar yang digantikan. Salah satu contohnya ialah, kata kerja dasar yang bermula dengan konsonan *p* akan digantikan dengan fonem *m* yang merupakan fonem sengauan. Sebagai contoh, Omar (2012) memaparkan salah satu data dalam penulisananya iaitu kata kerja *peda* (lihat) disengaukan menjadi *meda* (melihat). Manakala, alomorf bagi penyengauan secara penambahan pula terdiri daripada *ng-* dan *nge* sahaja. Tamsilnya, kata kerja dasar *indik* (pijak) ditambahkan dengan alomorf *ng-* menjadi *ngindik* (memijak). Justeru, kajian ini membantu pengkaji dari segi analisis data untuk mencapai objektif (1) iaitu menghuraikan proses pengimbuhan awalan kata kerja bahasa Iban berdasarkan teks bahasa Iban standard.

Kajian Mahali dan Ismail (2022) yang telah dilaksanakan bertujuan untuk menghuraikan awalan kata kerja bahasa Bajau. Bahasa ini berasal dari Kota Belud dan Semporna, Sabah. Kajian ini menggunakan pendekatan kualitatif dan menggunakan temu bual tidak berstruktur dan rakaman. Dalam kajian ini, informan menceritakan tentang kegiatan seharian mereka sebagai petani atau nelayan. Kemudian, data yang diperoleh ditranskripsi bagi mengidentifikasikan awalan kata kerja. Dapatan kajian ini memaparkan

awalan {*meN-*} dalam kata kerja bahasa Bajau dari kedua-dua kawasan ini agak berbeza. Hal ini demikian kerana, imbuhan awalan kata kerja bahasa Bajau dari Kota Belud ialah awalan {*meN-*} manakala awalan kata kerja dari Semporna pula ialah {*aN-*}. Dari segi proses penerbitan kata kerja pula, awalan {*meN-*} dari Kota Belud memiliki tiga alomorf iaitu *m-*, *n-* dan *ng-*. Proses penggabungan kesemua alomorf ini dengan kata kerja hampir sama dengan bahasa Iban. Contoh data yang diambil dari kajian ini ialah alomorf *m-* hanya hadir pada kata kerja yang diawali dengan bunyi hentian plosif seperti *p*, *b*, *t* dan *d*. Bagi awalan {*aN-*} dalam bahasa Bajau dari Semporna pula memiliki tiga alomorf iaitu *am-*, *an-* dan *ang-*. Alomorf-alomorf ini juga hanya bergabung pada fonem yang tertentu sahaja. Contoh kata kerja bahasa Bajau dari Kota Belud yang digabungkan dengan awalan {*meN-*} ialah *bubut* (cabut) dan menjadi *mubut* (mencabut). Kata kerja bahasa ini dari Semporna pula dapat dilihat dalam contoh kata kerja *balla* (masak) yang digabungkan dengan awalan {*aN-*} sehingga menjadi *amalla* (memasak).

Susanthi (2017) telah mengkaji pembentukan kata bahasa Bali. Tujuan kajian ini dilaksanakan ialah untuk mengkaji tentang pembentukan kata dalam bahasa Bali. Kajian ini merupakan kajian kualitatif. Instrumen yang digunakan dalam kajian ini ialah analisis teks. Pengumpulan data pula dilakukan dengan menggunakan sumber sekunder, iaitu buku yang bertajuk *Satua Bali Tales from Bali* dan dianalisis dengan menerapkan Teori Morfologi Generatif oleh Halle (1973) dan Aronoff (1976). Berdasarkan dapatan kajian menunjukkan bahawa terdapat beberapa jenis imbuhan yang telah dikenal pasti dalam sumber yang terdiri daripada awalan, sisipan, akhiran dan apitan. Bukan itu sahaja, kajian ini juga mengesan terdapat proses nasalisasi terlibat dalam pembentukan kata bahasa Bali. Contoh data dalam kajian ini yang mengalami proses nasalisasi ialah kata kerja *tepuhin* (lihat) menjadi *nepuhin* (melihat). Begitu juga dengan kajian yang meneliti pembentukan kata kerja terbitan dalam

bahasa Iban ini yang menggunakan sumber sekunder, iaitu data korpus dalam buku cerita kaum Iban. Bahkan, pengkaji juga menggunakan analisis teks untuk mengenal pasti bentuk awalan yang hadir dalam kata kerja terbitan bahasa Iban. Kedua-dua kajian menggunakan analisis teks kerana menggunakan teks korpus sebagai medium data.

2.3 Fungsi Pengimbuhan Awalan

Penelitian terhadap fungsi pengimbuhan awalan dari segi konsep makna sesuatu awalan telah dikaji oleh Mohd Saad dan Jalaluddin (2020). Penyelidikan ini telah mengkaji makna awalan *{meN-}* dalam bahasa Melayu. Kajian ini memfokuskan kepelbagaian makna awalan tersebut dalam kata nama konkrit yang merujuk kepada unsur alam. Kajian kualitatif ini menggunakan kaedah kepustakaan dan data dianalisis dengan kerangka Teori Relevans. Unsur alam dengan pengimbuhan awalan ini yang dikaji ialah busut, langit, laut, bukit, batu dan gunung. Keputusan kajian menunjukkan bahawa makna awalan *{meN-}* dalam unsur-unsur alam tersebut mendukung makna “seperti”. Makna ini dapat dilihat dalam perkataan “menggunung”, “melaut”, “membatu”, “melangit”, “membukit”, “membusut”. Dapatan kajian ini disokong sepenuhnya oleh kajian yang dilakukan oleh Arbak (1989) dengan membincangkan analisis makna awalan *{meN-}* dalam unsur alam seperti perkataan “menggunung”, “melaut” dan “membatu”.

Selain itu, kajian tentang fungsi makna dalam awalan bahasa Melayu turut dijalankan oleh Mamah dan Hirobumi (2019). Penyelidikan ini menekankan makna yang dirujuk dalam awalan *{teR-}* dan *{meN-}*. Kajian ini merupakan kajian kualitatif yang mencirikan makna dalam kedua-dua awalan tersebut. Hasil penyelidikan ini memaparkan beberapa pemerian makna dalam awalan *{teR-}* dan *{meN-}*. Contoh data yang dapat diambil dalam kajian ini ialah awalan *{teR-}* membawa makna perbuatan yang tidak sengaja dilakukan atau tanpa

sebarang niat. Makna ini dipaparkan dalam penggunaan kata kerja terbitan terjatuh. Bukan itu sahaja, awalan *{meN-}* juga membawa makna sebagai melakukan sesuatu perbuatan dengan contoh penggunaan kata menaiki dalam kutipan data.

Penelitian terhadap fungsi pengimbuhan awalan dalam dialek bahasa Kadazandusun telah dijalankan oleh Rozita Buyoh et al. (2017). Kajian ini bertujuan untuk menganalisis fungsi imbuhan awalan dalam kata kerja terbitan bagi dua jenis dialek, iaitu dialek Bundu dan dialek Liwan. Kajian ini berbentuk kualitatif dan menggunakan temu bual tidak berstruktur sebagai data kajian. Bukan itu sahaja, beberapa teks korpus turut digunakan yang mengandungi enam buah teks cerita rakyat dalam kedua-dua dialek tersebut. Data dikumpulkan dengan mencatat kata kerja yang menerima imbuhan awalan dalam temu bual dan teks cerita rakyat. Dalam menganalisis fungsi imbuhan awalan dalam kata kerja terbitan yang telah dikenal pasti, pengkaji telah menggunakan analisis fokus, masa, aspek dan ragam (FMAR). Dapatan kajian menunjukkan bahawa bentuk imbuhan awalan menentukan fungsi yang dirujuk oleh imbuhan awalan tersebut. Hal ini bermakna, setiap imbuhan awalan mempunyai fungsi fokus, masa, aspek dan ragam yang berbeza-beza mengikut penggunaannya. Sebagai contoh, kata kerja dengan pengimbuhan awalan *{moN-}* merujuk kepada pelaku dari segi fungsi fokus. Dalam hal ini, elemen yang difokuskan ialah pelaku atau pembuat sesuatu perbuatan tersebut. Dapatan kajian yang sama turut dibincangkan dalam kajian Atin (2014) apabila awalan ini terbukti merujuk kepada fokus pelaku dari segi analisis fokus, masa, aspek dan ragam. Justeru, kajian ini menyimpulkan bahawa setiap bentuk awalan membawa fungsi pengimbuhan yang berlainan.

Kajian Ramli dan Melai (2016) juga mengkaji makna awalan *{teR-}* dalam bahasa Melayu berdasarkan pemerian makna oleh pengkaji-pengkaji terdahulu. Kajian ini

berbentuk kualitatif yang membandingkan makna awalan ini berdasarkan pandangan pengkaji-pengkaji terdahulu dengan data akhbar Harakah untuk meneliti kerelevanan makna tersebut. Dalam kajian ini, Teori Relevans telah diaplikasikan untuk menganalisis data kajian. Berpandukan analisis yang telah dilakukan, kajian ini mengatakan bahawa terdapat makna awalan *{teR-}* yang baru ditemui dalam data korpus. Penemuan makna baharu dalam awalan ini dikesan melalui pendekatan yang diaplikasikan iaitu Teori Relevans. Makna baharu ini dikenal pasti sebagai makna yang tidak tetap kerana membawa makna yang pelbagai berdasarkan penggunaan dalam ayat. Contoh data yang dikaji ialah perkataan “terbabit”. Dalam perkataan ini, awalan *{teR-}* membawa makna “kena” yang dianggap lebih relevan berbanding dengan makna sebagai perbuatan yang tidak disengajakan.

Kajian oleh Hassan (2010) turut membincangkan produktiviti morfem awalan dalam dialek Melayu Sarawak (DMS). Keproduktiviti morfem awalan dikaji dengan melihat kepada makna morfem awalan tersebut. Kajian yang berbentuk kualitatif ini menggunakan kira-kira 607 kosa kata dasar dialek Melayu Kuching, Sarawak. Pengumpulan data dilakukan melalui kaedah temu bual dan kajian-kajian terdahulu, iaitu kajian Hassan (2004) dan Collins (1987). Hasil kajian mendapati bahawa awalan *{N-}* mendukung beberapa makna apabila digabungkan dengan kata dasar. Antara makna awalan ini yang dikesan ialah melakukan sesuatu apabila diimbuhkan dengan kata kerja. Contoh data yang mewakili makna ini ialah perkataan *nyabut* (mencabut). Kata dasar bagi perkataan ini ialah *cabut* (cabut) digabungkan dengan alomorf *ny-*. Penggunaan perkataan ini menunjukkan bahawa seseorang yang melakukan perbuatan mencabut sesuatu benda. Dalam pada itu, dapatan kajian ini dilihat hampir sama dengan makna awalan nasal *{N-}* dalam kajian yang akan dijalankan.

Kajian tentang makna dalam awalan juga telah dijalankan seperti kajian Maulani dan Febriyana (2023). Kajian ini menelaah tentang fungsi makna awalan dengan menggunakan data berbentuk lagu daripada Fiersa Besari. Kajian ini bertujuan untuk menerangkan makna awalan yang dikesan dalam lagu tersebut. Kajian ini ialah kajian kualitatif yang mendeskriptifkan makna awalan. Pengumpulan data dan penganalisan data dijalankan dengan menggunakan kaedah pemerhatian dan pendokumentasian. Hasil kajian yang diperoleh menunjukkan setiap awalan yang dikesan memiliki makna yang berbeza-beza bergantung kepada bentuknya. Antara awalan yang dikaji dari segi maknanya ialah awalan *{meN-}*, *{beR-}* dan *{teR-}*. Kajian ini menyatakan bahawa awalan *{meN-}* yang digabungkan dengan kata kerja membawa makna sebagai “menyatakan sesuatu perbuatan” dengan contoh data “mengirim”. Dalam konteks ini, makna awalan tersebut turut dikesan dalam kajian Saputra et al. (2022) yang meneliti makna dalam awalan yang sama.

Fungsi pengimbuhan awalan juga merujuk kepada makna gramatikal yang didukung oleh awalan dalam kata kerja terbitan. Penyelidikan oleh Saputra et al. (2022) telah memfokuskan kepada analisis makna gramatikal dalam awalan *{meN-}*. Kajian yang berbentuk kualitatif ini menggunakan data korpus daripada buku cerpen yang bertajuk *Kupu-Kupu Banda Mua* hasil karya Elly Delfia. Kata dasar yang digabungkan dengan awalan *{meN-}* dikumpulkan dan dicerakinkan mengikut bentuk kata, iaitu awalan *{meN-}* dan bentuk dasar. Hasil kajian ini menunjukkan terdapat beberapa makna yang dirujuk dalam morfem awalan ini. Contoh data dalam kajian ini ialah awalan tersebut bermaksud “melakukan perbuatan yang transitif” apabila digabungkan dengan kata kerja. Makna ini dapat dilihat dalam perkataan “membuka” yang merupakan salah satu kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan *{meN-}*. Dalam contoh ini kita dapat melihat bahawa adanya seseorang yang membuka sesuatu benda.

Kajian Hardiyanti (2020) juga bertujuan untuk meneliti fungsi imbuhan awalan dalam dialek Buleleng. Kajian berbentuk kualitatif ini menggunakan kaedah pemerhatian, kaedah lisan dan sumber sekunder sebagai data kajian. Dalam kaedah lisan telah ditetapkan beberapa kriteria informan yang terlibat, iaitu merupakan penutur asli Buleleng, orang dewasa, sihat dan lancar bertutur. Berpandukan analisis fungsi pengimbuhan awalan dalam dialek ini, kajian ini melihat kepada perubahan makna dalam kata setelah mengalami proses pengimbuhan. Dalam konteks ini, kata nama yang digabungkan dengan imbuhan awalan mengalami perubahan kelas kata dan makna sehingga menjadi kata kerja. Contoh data kajian yang kita dapat lihat ialah kata nama *tumbeg* yang bermaksud cangkul apabila menerima imbuhan awalan {*n-*} menjadi *numbeg*, iaitu mencangkul. Maka, jelas menunjukkan bahawa makna awalan ini mengubah kelas kata dan makna dasar bagi kata yang terlibat.

Devita dan Sofyan (2020) turut mengkaji tentang sistem morfologi dalam bahasa Inggeris dalam kajian mereka. Kajian ini bertujuan untuk mengkaji proses pengimbuhan derivasi dalam bahasa tersebut. Terdapat dua objektif kajian, iaitu untuk mengenal pasti proses pengimbuhan derivasi dan menghuraikan jenis derivasi dalam medium yang digunakan. Instrumen kajian ini ialah 16 teks lirik lagu penyanyi bernama Ed Sheeran yang terdapat dalam album *Divide*. Data dikumpulkan dengan mengaplikasikan kaedah pemerhatian untuk mencatat dan mengenal pasti pengimbuhan derivasi dalam teks lirik. Analisis data pula dijalankan dengan mengkategorikan bentuk dasar dan bentuk terikat dalam data yang telah ditemui. Dapatan kajian memaparkan bahawa terdapat 20 penggunaan imbuhan derivasi dalam teks lirik lagu tersebut. Antara bentuk imbuhan derivasi yang ditemui ialah 3 imbuhan awalan dan 6 imbuhan akhiran. Imbuhan awalan yang dikesan merupakan imbuhan *dis-*, *out-* dan *fore-* manakala imbuhan akhiran pula ialah imbuhan *-ion*, *-ship*, *-er*, *-ly*, *-ize* dan *-ence*. Selain itu, kajian ini juga mengesan terdapat beberapa fungsi

derivasi dalam teks lirik lagu, yaitu mengubah kelas kata (transposisi) dan mengekalkan kelas kata (fungsi). Tuntasnya, proses pengimbuhan dalam bahasa Inggris tidak semestinya mempengaruhi kelas kata yang diimbuhan kerana ia bergantung kepada jenis pengimbuhan terbitan yang berlaku seperti pengimbuhan terbitan fungsi atau pengimbuhan secara transposisi.

Kajian tentang makna dalam awalan juga telah dijalankan seperti kajian oleh Noveliar et al. (2019) yang menumpukan pada makna awalan bahasa Dayak Ahe. Kajian ini dijalankan untuk menganalisis makna dalam imbuhan awalan, sisipan dan akhiran dalam bahasa tersebut. Bentuk kajian ini ialah kajian kualitatif deskriptif untuk menerangkan objektif kajian. Selain itu, kajian ini menggunakan kaedah rakaman dan catatan untuk mengumpulkan data yang mengandungi kata berimbuhan daripada informan. Hasil kajian mendapati bahawa kata yang digabungkan dengan awalan bahasa Dayak Ahe tidak membawa makna yang baharu dalam bentuk terbitannya. Contoh salah satu data yang diambil ialah kata dasar yang merupakan kata kerja iaitu *motek*. Dalam bentuk dasarnya, *motek* bermaksud “pungut” dan apabila digabungkan dengan awalan {di-} pula menjadi *dimotek* yang bermaksud “dipungut”. Walaupun telah mengalami proses pengimbuhan, makna bentuk terbitan *dimotek* masih sama dengan makna bentuk dasarnya. Hal ini disebabkan awalan {di-} dalam kata kerja tersebut hanya mengubah struktur ayat menjadi ayat pasif. Maka, jelas menunjukkan bahawa makna awalan ini dalam bahasa Dayak Ahe menunjukkan kata kerja terbitan tersebut merupakan kata kerja pasif.

2.4 Ulasan Kritis

Berdasarkan pembacaan kosa ilmu dalam kajian ini, pengkaji mendapati bahawa kebanyakan kajian lepas memfokuskan kepada aspek morfologi dalam bahasa Iban lisan.

Sebagaimana yang telah dinyatakan dalam kajian Chong Shin (2021), bahasa Iban mengalami proses koinesasi atau penyeragaman dialek untuk mewujudkan bahasa Iban standard. Usaha pembakuan bahasa Iban turut dilakukan oleh badan-badan perancang bahasa. Bahasa Iban standard ini digunakan dalam penerbitan, media massa dan sistem pendidikan melalui pengajaran subjek bahasa Iban. Dalam kajian Bandan et al. (2023) menggunakan surat khabar tempatan kaum Iban iaitu *Suara Sarawak*. Namun, pengkaji hanya menggunakan satu segmen sahaja dalam surat khabar tersebut iaitu segmen *Ruai*. Akan tetapi, dapatan kajian yang dikemukakan dalam kajian Bandan et al. (2023) tidak menjelaskan bahawa imbuhan awalan yang digunakan merupakan bentuk awalan dalam bahasa Iban standard atau bahasa Iban lisan. Hal ini demikian kerana, proses koinesasi yang berlaku telah menyebabkan aspek morfologi bahasa Iban kini berlainan dengan bahasa Iban lisan. Justeru, untuk menambah baik kajian tentang aspek morfologi bahasa Iban terutamanya dari segi pengimbuhan kata perlulah dianalisis dengan mengambil kira perbezaan yang ada dalam kedua-dua jenis bahasa Iban. Hal ini bertitik tolak dengan proses penstandardisasi dalam bahasa Iban yang telah dijalankan oleh badan perancang bahasa Iban.

Dalam kajian Aman et al. (2014), bentuk imbuhan dalam tiga jenis bahasa Iban dikaji iaitu di Sri Aman, Betong dan Sarikei. Kajian ini menggunakan kaedah rakaman untuk mendapatkan sumber data iaitu cerita kaum Iban dari ketiga-tiga tempat tersebut. Isu dalam kajian ini melibatkan tahap kesepadanan antara bentuk imbuhan dalam ketiga-tiga varian. Dari segi analisis kajian, pengkaji bersetuju dengan Aman et al. (2014) yang menyatakan bahawa aspek morfologi iaitu sistem imbuhan dapat menerangkan hubungan kekerabatan antara ketiga-tiga varian bahasa Ibanik. Hal ini demikian kerana, terdapat beberapa bentuk imbuhan yang sama juga digunakan dalam beberapa variasi bahasa Ibanik di Sarawak.

Bukan itu sahaja, dapatan kajian ini juga memperlihatkan bahawa terdapat perbezaan antara imbuhan bahasa Iban lisan dengan bahasa Iban standard. Hal ini demikian kerana, terdapat imbuhan bahasa Iban lisan tidak digunakan dalam bahasa Iban kini. Sebagai langkah untuk memastikan kebolehpercayaan terhadap kajian ini, sumber data perlu diperluaskan iaitu dengan meluaskan skop kajian kepada varian bahasa Iban di beberapa kawasan yang lain.

2.5 Kesimpulan

Berdasarkan kajian-kajian lepas, pengkaji menyimpulkan bahawa kajian tentang proses dan fungsi pengimbuhan awalan telah mendapat perhatian oleh penahu-penahu bahasa. Kajian-kajian lepas menunjukkan penerbitan kata baharu terhasil melalui proses pengimbuhan kata. Dari segi tafsiran dan pendapat penahu-penahu tentang pengimbuhan kata, ia merupakan suatu proses yang menggabungkan imbuhan awalan pada kata dasar. Setiap jenis bahasa mempunyai morfem awalan yang berlainan dan digabungkan mengikut konteks yang tertentu sahaja. Apabila ditinjau dari segi proses penerbitan kata, bahasa-bahasa yang dikaji memiliki persamaan dari segi jenis awalan iaitu mempunyai imbuhan awalan.

Selain itu, pengkaji juga mendapati bahawa kajian-kajian lepas turut meneliti fungsi pengimbuhan awalan dari segi makna suatu awalan. Kajian lepas menunjukkan bahawa morfem awalan yang digabungkan dengan suatu kata mempunyai makna yang gramatikal. Oleh sebab itu, penggunaan morfem yang betul pada suatu kata amat dititikberatkan kerana ia mempengaruhi kegramatisan ayat tersebut. Berdasarkan penelitian pengkaji terhadap makna-makna awalan yang diajukan dalam kajian lepas, terdapat beberapa makna awalan dalam beberapa bahasa yang memiliki persamaan. Sebagai contoh ialah makna awalan $\{N-\}$ dalam bahasa Iban dengan awalan $\{meN-\}$. Kedua-dua awalan ini merujuk kepada makna

yang sama yaitu melakukan sesuatu perbuatan dalam kata kerja terbitan. Maka, jelas menunjukkan bahwa setiap morfem awalan yang digabungkan dengan suatu kata mendukung makna yang gramatikal dalam ayat.

BAB 3

METODOLOGI KAJIAN

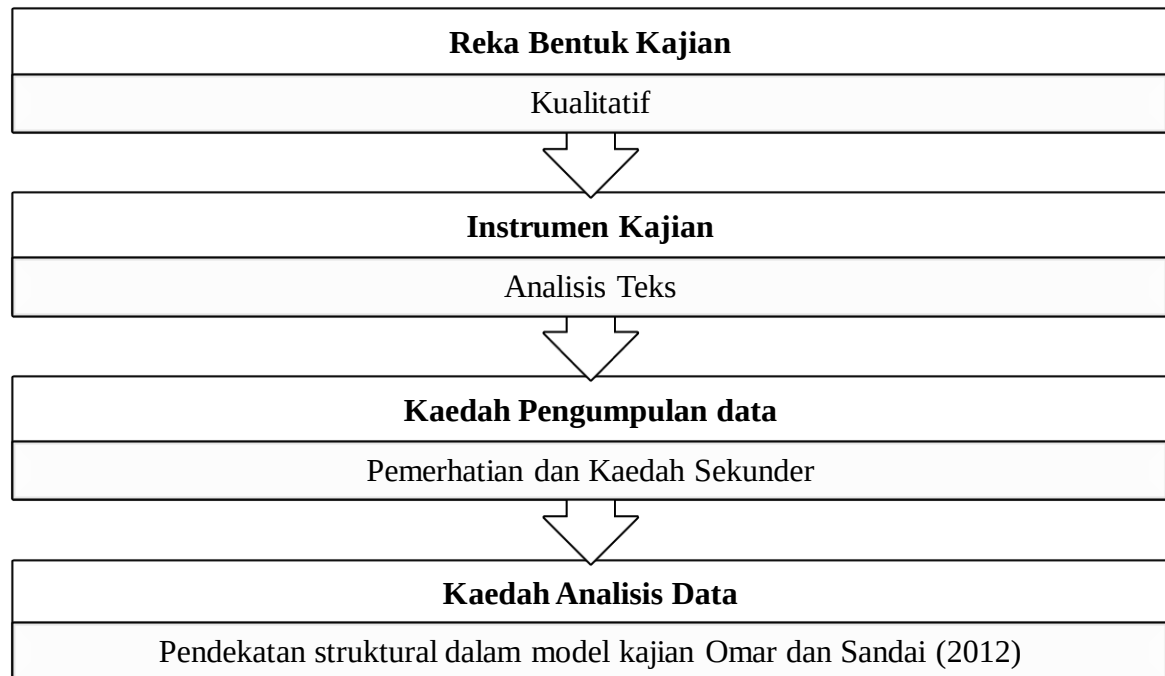
3.1 Pendahuluan

Dalam bahagian ini, proses pengumpulan dan penganalisan data akan diuraikan dengan terperinci. Kesahihan dan ketepatan data diperoleh melalui proses pengumpulan data yang sistematik dan standard. Prosedur kajian yang meliputi kedua-dua proses diterangkan dengan ringkas dalam bab ini.

3.2 Reka Bentuk Kajian

Menurut Kelling (1973), reka bentuk kajian bertujuan untuk mencapai objektif kajian yang telah ditetapkan. Dalam kajian ini, kaedah kualitatif digunakan untuk mencapai objektif kajian. Darussalam dan Hussin (2016) berpendapat bahawa kaedah kualitatif dapat membantu pengkaji meneroka sesuatu isu yang dikaji dengan lebih mendalam. Hal ini dapat dibantu dengan panduan dan sokongan daripada pelbagai sumber data yang berkaitan dengan isu tersebut. Kaedah kualitatif dipilih kerana ia mendeskriptifkan proses dan fungsi pengimbuhan awalan yang berlaku selain atas faktor data yang digunakan dalam bentuk perkataan (Robson, 2011). Pernyataan ini disokong sepenuhnya oleh Creswell (2009) yang turut menyatakan bahawa pendekatan kualitatif sesuai digunakan untuk memahami sesuatu fenomena atau konsep yang diakibatkan oleh kajian-kajian lepas. Kajian ini menggunakan kaedah sekunder, iaitu data korpus daripada buku *Tiga Ensera* terbitan The Tun Jugah Foundation (2009) yang mengandungi tiga teks cerita kaum Iban. Tiga teks tersebut ialah, teks cerita *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003), *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin, 2004) dan *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003). Pendekatan yang digunakan

dalam kajian ialah pendekatan struktural dalam model kajian Omar dan Sandai (2012). Rajah 3.1 berikut memaparkan reka bentuk dalam kajian ini:



Rajah 3.1: Reka bentuk kajian

3.3 Instrumen Kajian

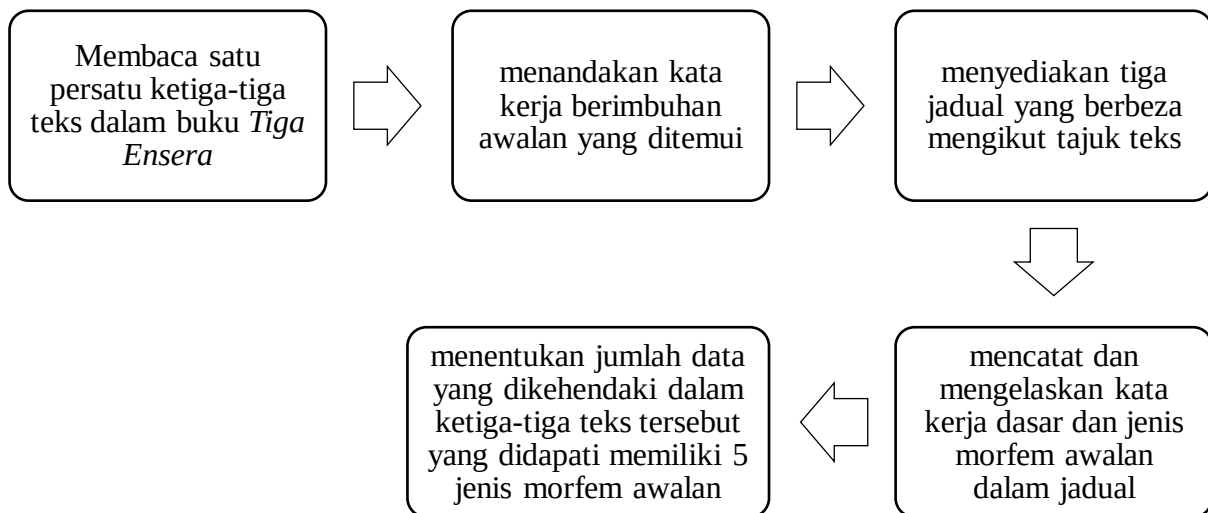
Menurut Abdul Rahim (2019), instrumen kajian didefinisikan sebagai bahan yang digunakan dalam sesuatu kajian bagi proses pengumpulan dan penganalisan data. Dalam kajian ini, pengkaji menggunakan kaedah analisis teks sebagai instrumen kajian. Kaedah analisis teks dipilih kerana kajian ini mengkaji penggunaan imbuhan awalan dalam kata kerja terbitan yang dikesan. Bukan itu sahaja, Darussalam et al. (2016) turut menjelaskan bahawa analisis teks sangat tepat dijadikan sebagai instrumen kajian berbentuk kualitatif khususnya kajian bahasa yang meneliti penggunaan kata dalam teks tertentu. Selain itu, pengkaji memilih analisis teks dalam kajian ini kerana proses analisis kajian melibatkan penggunaan dan fungsi pengimbuhan awalan dalam kata kerja bahasa Iban. Jenis sumber

yang digunakan juga mempengaruhi pemilihan instrumen kajian ini yang menggunakan teks korpus, iaitu cerita rakyat kaum Iban.

3.4 Kaedah Pengumpulan Data

Dalam pengumpulan data, pengkaji menggunakan teks korpus dalam buku *Tiga Ensera* (The Tun Jugah Foundation, 2009) yang mengandungi tiga teks cerita rakyat Iban. Buku ini mengandungi 239 halaman dan jumlah patah perkataan kira-kira 50 000 sehingga 70 000 perkataan. Ketiga-tiga teks cerita rakyat dalam buku tersebut diambil kira sebagai data kajian untuk mendapatkan data kata kerja dasar dan bentuk imbuhan awalan yang hadir di hadapan kata tersebut. Pengkaji memilih teks-teks ini kerana bahasa Iban yang digunakan telah dibakukan mengikut bahasa Iban standard. Oleh itu, teks-teks ini sesuai digunakan untuk meneliti aspek morfologi dari konteks bahasa Iban standard yang diabaikan oleh pengkaji-pengkaji lepas. Selain itu, kajian ini juga memfokuskan kepada aspek pengimbuhan dalam bahasa Iban standard yang telah diusahakan oleh badan perancang bahasa Iban. Langkah pertama dalam pengumpulan data dilakukan dengan membaca satu persatu teks-teks cerita tersebut lalu menandakan kata kerja berimbuhan awalan yang berjaya dikesan. Selepas itu, pengkaji menyediakan tiga jadual bagi setiap teks tersebut untuk mencatat bentuk dasar dan morfem awalan. Sebaik sahaja data-data telah dicatat dan dikelaskan mengikut tajuk teks, pengkaji menentukan jumlah data dikehendaki yang menunjukkan kehadiran lima morfem awalan bahasa Iban. Kajian Aman (2006), Omar dan Sandai (2012), Omar (2013) serta Chong Shin et al. (2019) telah mengenal pasti beberapa bentuk awalan dalam bahasa Iban. Namun, kajian ini hanya akan mengkaji lima bentuk awalan sahaja iaitu {*be-*}, /*di-*/, {*te-*}, {*eN-*} dan {*N-*}. Hal ini demikian kerana, kelima-lima bentuk awalan ini merupakan awalan dalam kata kerja bahasa Iban selain kajian ini

memfokuskan kepada pengimbuhan awalan dalam golongan kata tersebut. Rajah 3.2 berikut menunjukkan proses pengumpulan data dalam buku tersebut.



Rajah 3.2: Proses pengumpulan data dalam buku *Tiga Ensera*

3.4.1 Sumber Data

Data sekunder merupakan data-data yang telah dikumpulkan oleh penyelidik lain (Marican, 2005). Data ini boleh terdiri daripada kajian-kajian yang terdahulu yang dikumpulkan untuk tujuan kajian. Kajian ini menggunakan data sekunder yakni data korpus yang didapati dalam buku *Tiga Ensera* (The Tun Jugah Foundation, 2009). Buku ini mengandungi tiga teks cerita kaum Iban yang bertajuk *Indai Jubang* (Sang Amat, 2003), *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin, 2004) dan *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003). Buku ini mempunyai 239 halaman dan jumlah patah perkataan kira-kira 50 000 sehingga 70 000 perkataan. Dalam teks 1, iaitu *Indai Jubang* (Sang Amat, 2003) mengandungi 46 halaman dengan jumlah perkataan kira-kira 16000 perkataan manakala teks 2 yang bertajuk *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin, 2004) pula mempunyai 81

halaman dan 20000 patah perkataan. Teks 3 pula, iaitu *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003) terdiri daripada 112 halaman dan jumlah perkataan sebanyak 34000 perkataan. Ketiga-tiga teks ini boleh dirujuk dalam lampiran 1(a), 1(b) dan 1(c).

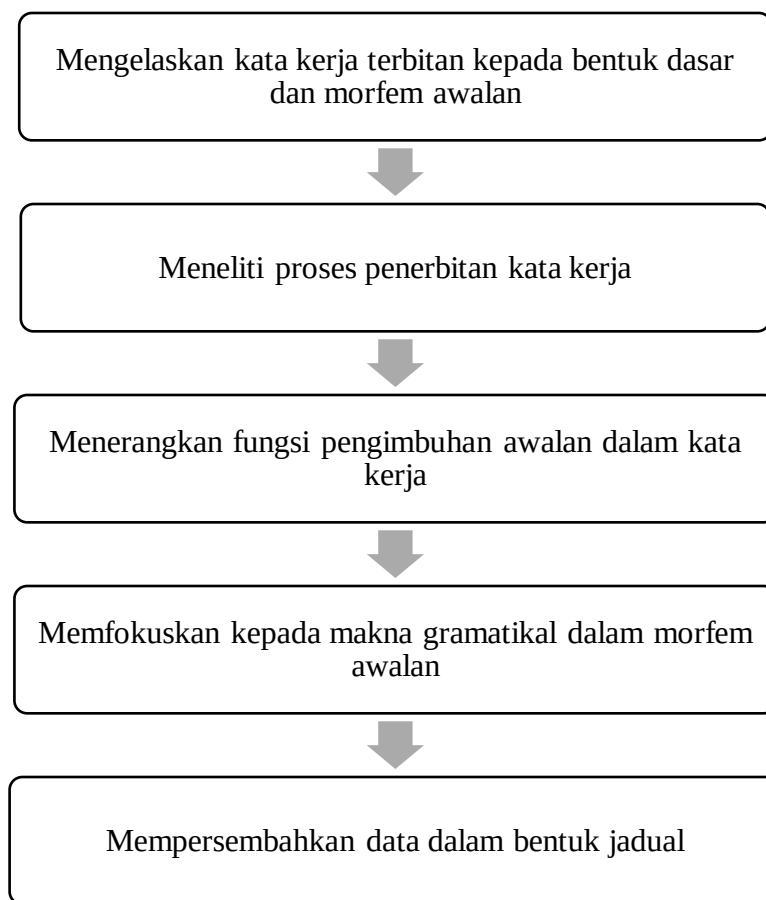
Pengkaji memilih buku ini kerana ia mengandungi data kajian, iaitu kata kerja terbitan. Bukan itu sahaja, ketiga-tiga teks cerita dalam buku ini memiliki prestij masing-masing, iaitu pernah memenangi *Pekit Nulis Ensera Iban* (Pertandingan Menulis Cerpen Iban) yang dianjurkan oleh Yayasan Tun Jugah pada tahun 2003 dan 2004. Teks-teks ini juga turut memaparkan watak *Keling* dan *Kumang* yang sangat popular dalam lagenda masyarakat Iban. Menurut Osman (1991), *Keling* digambarkan sebagai wira kaum Iban yang menjadi jejak idaman bagi masyarakat. Donald (1991) dalam buku *Keling of the Raised World* menyatakan bahawa *Keling* merupakan pahlawan Iban dan memiliki keperibadian yang terpuji bagi seorang lelaki. Antara ciri *Keling* ialah mempunyai paras rupa yang segak dan tampan, kuat dan perkasa, berani serta memiliki kuasa sakti seperti kuasa ghaib dan bertukar wajah. Dalam kepercayaan kaum Iban, *Keling* merupakan sosok yang sangat dihormati dan dikaitkan dengan adat tradisi masyarakat Iban. Seterusnya, watak *Kumang* juga dipaparkan dalam teks korpus ini yang dikenali sebagai isteri *Keling*. *Kumang* digambarkan sebagai wanita yang sangat cantik, rupawan dan mempunyai kemahiran menenun kain *pua kumbu*. Oleh sebab itu, pertandingan *Keling* dan *Kumang* sering diadakan setiap kali sambutan perayaan Hari Gawai di Sarawak bagi memperingati kedua-dua sosok ini sebagai pahlawan dalam lagenda Iban.

Pengkaji juga menggunakan bahan-bahan ilmiah seperti buku *Jom Tulis Tesis* (Abdul Rahim, 2019) sebagai panduan menghasilkan kertas kajian ini. Pengkaji juga merujuk Kamus Dewan Dwibahasa Bahasa Melayu - Bahasa Iban Edisi Kedua (Dewan Bahasa dan

Pustaka, 2018) untuk mengkaji tentang aspek morfologi berkaitan dengan pengimbuhan kata dasar selain menggunakan kajian-kajian yang berkaitan dengan proses pengimbuhan kata.

3.5 Kaedah Analisis Data

Untuk menganalisis objektif 1, iaitu untuk menghuraikan proses pengimbuhan awalan dalam kata kerja bahasa Iban, pengkaji telah menggunakan pendekatan struktural yang diaplikasikan dalam kajian Omar dan Sandai (2012). Dengan berlandaskan pendekatan ini, pengkaji telah mengelaskan kata kerja terbitan yang ditemui berdasarkan jenis dan bentuk masing-masing, iaitu bentuk dasar dan morfem awalan. Kemudian, pengkaji meneliti proses penerbitan kata kerja yang digabungkan dengan morfem awalan bahasa Iban. Dalam analisis objektif 2 pula, iaitu untuk menerangkan fungsi pengimbuhan awalan dalam kata kerja terbitan bahasa Iban, pengkaji meneliti fungsi tersebut dari segi konsep makna yang didukung dalam morfem awalan. Pengkaji memfokuskan kepada makna gramatikal bagi morfem awalan yang dikesan dalam data. Dalam analisis kajian ini, pengkaji mempersembahkan data dengan menggunakan kaedah penjadualan yang memuatkan kata kerja, morfem awalan dan contoh penggunaan kata kerja terbitan tersebut berserta dengan makna-maknanya. Rajah 3.3 berikut menunjukkan proses analisis data dalam kajian ini manakala Jadual 3.4 berikut pula memaparkan contoh persembahan data yang digunakan dalam analisis:



Rajah 3.3: Proses analisis data

Jadual 3.1: Contoh pengimbuhan morfem awalan *be-*

<i>be-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>Temu</i> (jumpa)	<i>Betemu</i> (berjumpa)	<i>Tu mih peluang bala dara enggau bujang</i> <i>betemu</i> <i>enggau pangan diri. (p,47)</i> (Inilah peluang untuk para teruna dan dara berjumpa dengan satu sama lain.)

(Muda Sandin @ Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

3.6 Pendekatan Kajian

Kajian ini menggunakan pendekatan struktural dalam model kajian Omar dan Sandai (2012). Dalam pendekatan ini, tumpuan analisis menjurus kepada bidang morfologi seperti pengimbuhan kata dalam sesuatu bahasa. Pendekatan ini menekankan kepada kajian struktur bahasa dari segi pengimbuhan kata. Bentuk kata kerja terbitan dikenal pasti melalui kehadiran imbuhan awalan sebelum fonem pertama kata kerja dalam bahasa Iban. Pengkaji mengidentifikasikan morfem awalan dan bentuk kata kerja dasar berdasarkan pendekatan ini dalam model Omar dan Sandai (2012). Kemudian, pengkaji menghuraikan proses penggabungan morfem awalan tersebut pada kata kerja bahasa Iban berdasarkan kerangka model kajian Omar dan Sandai (2012) yang turut mengaplikasikan pendekatan ini. Dalam menganalisis fungsi pengimbuhan awalan dalam kata kerja pula, pengkaji memfokuskan kepada makna yang dirujuk oleh awalan selepas diimbuhkan pada kata kerja. Penganalisisan makna ini dilakukan berdasarkan bentuk awalan yang diterima dalam kata kerja terbitan. Makna awalan yang dikaji merupakan makna gramatikal iaitu makna yang didukung oleh sesuatu awalan yang telah diimbuhkan pada kata kerja.

3.7 Kesimpulan

Tuntasnya, kajian ini merupakan kajian kualitatif yang berbentuk deskriptif. Hal ini demikian kerana, kajian ini merupakan kajian teks yang menggunakan data korpus sebagai data kajian. Data korpus yang digunakan ialah buku *Tiga Ensera* oleh Tun Jugah Foundation (2009) memuatkan tiga teks cerita kaum Iban. Selain itu, kaedah kualitatif dipilih kerana data yang digunakan berbentuk perkataan. Dalam pengumpulan data bagi kajian ini, pengkaji menggunakan kaedah pemerhatian dan sumber data sekunder. Kaedah pemerhatian digunakan bagi mengenal pasti kehadiran data kata kerja yang telah mengalami proses pengimbuhan awalan. Pengkaji menggunakan pendekatan struktural dalam model kajian

Omar dan Sandai (2012) untuk mengkaji proses pembentukan kata kerja terbitan bahasa Iban. Melalui pendekatan ini, pengkaji meneliti dan menjelaskan struktur penerbitan kata kerja tersebut. Bagi analisis fungsi imbuhan pula, pengkaji melihat kepada makna gramatikal dalam awalan tersebut iaitu makna yang dirujuk dalam kata kerja yang telah mengalami proses gramatikal. Persembahan data dibuat dalam bentuk jadual dengan disertakan makna literal dan makna bukan literal untuk contoh penggunaan kata kerja terbitan dalam ayat.

BAB 4

ANALISIS DAN PERBINCANGAN

4.1 Pendahuluan

Bahagian ini membincangkan dan menganalisis data kajian untuk menjawab kedua-dua objektif kajian berdasarkan kaedah yang telah dipilih. Analisis kedua-dua objektif kajian ini dibincangkan dengan mendalam dalam bahagian ini. Dalam pada itu, analisis hasil kajian dilakukan dengan berpandukan kepada pendekatan struktural dalam model kajian Omar dan Sandai (2012).

4.2 Proses Pengimbuhan Awalan dalam Kata Kerja

Dalam teks korpus tersebut, terdapat lima jenis morfem awalan yang dikenal pasti. Jadual 4.1 berikut menunjukkan jumlah kata kerja berimbuhan awalan dalam teks-teks tersebut:

Jadual 4.1: Jumlah penggunaan morfem awalan

Bil	Jenis morfem awalan	Teks 1	Teks 2	Teks 3	Jumlah kekerapan
1	<i>be-</i>	16	9	16	41
2	<i>di-</i>	25	27	27	79
3	<i>te-</i>	2	0	3	5
4	<i>eN-</i>	0	2	3	5
5	<i>N-</i>	36	53	57	146
Jumlah		79	91	106	276

Berdasarkan Jadual 4.1, pengkaji mendapati bahawa imbuhan awalan yang paling kerap digunakan dalam ketiga-tiga teks cerita kaum Iban ini ialah awalan nasal *N-*. Dalam awalan nasal ini, alomorf *ng-* merupakan alomorf yang paling dominan digunakan dalam membentuk kata kerja terbitan. Manakala, kehadiran alomorf *nge-* pula dicatatkan dalam jumlah yang paling sedikit digabungkan dengan kata kerja. Hasil kutipan data ini bersesuaian dengan fungsi awalan nasal iaitu merupakan awalan kata kerja seperti dalam analisis kajian Aman (2006). Menurut Aman (2006), awalan nasal ini bersifat produktif dalam membentuk kata kerja terbitan. Seterusnya, diikuti dengan imbuhan awalan *di-* yang juga kerap hadir sebelum fonem pertama kata kerja dalam ketiga-tiga korpus. Imbuhan awalan *be-* pula merupakan awalan yang ketiga didapati bergabung dengan kata kerja dasar bahasa Iban. Berpandukan kutipan data, penggunaan alomorf *be-* lebih sering digunakan berbanding dengan alomorf *beR-*. Akhir sekali, imbuhan awalan *te-* dan *eN-* masing-masing memiliki jumlah penggunaan yang sama iaitu paling sedikit digunakan dalam ketiga-tiga teks tersebut. Kedua-dua awalan ini sangat jarang digunakan dalam penulisan namun lebih kerap digunakan dalam komunikasi harian masyarakat Iban.

Menurut Kihob dan Mahali (2021), proses pengimbuhan awalan melibatkan penggabungan morfem kata dasar dengan morfem imbuhan awalan yang membentuk kata terbitan. Kajian ini meneliti kata dasar iaitu kata kerja yang diimbuhkan dengan imbuhan awalan dalam bahasa Iban. Proses pembentukan kata kerja terbitan didapati menggabungkan morfem awalan pada awal kata dasar. Proses pengimbuhan awalan ini dianalisis dengan berlandaskan pendekatan struktural dalam model kajian Omar dan Sandai (2012). Dalam kajian ini, pengkaji telah mengenal pasti imbuhan awalan yang terdapat dalam ketiga-tiga teks cerita rakyat tersebut seperti imbuhan awalan *{be-}*, *{di-}*, *{te-}* dan *{eN-}*. Pengkaji juga mendapati bahawa terdapat proses nasalisasi yang terlibat dalam pengimbuhan kata kerja

terbitan dalam teks-teks cerita kaum Iban tersebut. Dalam proses penyengauan, terdapat dua proses yang terlibat iaitu penambahan morfem atau penggantian morfem. Proses penyengauan ini diwakili oleh morfem awalan {*N-*} yang mempunyai lima alomorf iaitu *m-*, *n-*, *ny-*, *ng-* dan *nge-*. Proses pengimbuhan kata kerja terbitan yang melibatkan imbuhan-imbuhan awalan ini dijelaskan seperti berikut:

4.2.1 Imbuhan awalan {*be-*}

Berdasarkan hasil kajian, pengkaji telah menemui penggunaan awalan {*be-*} dalam kata kerja terbitan bahasa Iban. Menurut Chong Shin et al. (2019), penggabungan morfem awalan ini dengan kata kerja membentuk kata kerja tak transitif (KKTT). Kajian oleh Aman (2006) dan Omar (2013) mendapati morfem awalan ini mempunyai empat alomorf iaitu *be-*, *ber-*, *bel-* dan *b-*. Kesemua alomorf ini merupakan alomorf lingkungan fonologis kerana bentuknya yang dipengaruhi oleh bunyi fonem awal kata kerja (Omar & Sandai, 2012).

Berdasarkan kutipan data, pengkaji hanya menemui penggunaan alomorf *be-* dan *ber-* dalam kata kerja terbitan. Perkara ini dikaitkan dengan usaha penyaringan atau penstandardisasi bahasa Iban oleh badan perancang bahasa Iban. Teks-teks ini ditulis dalam bentuk bahasa Iban yang telah disaring atau dibakukan iaitu bahasa Iban standard. Oleh sebab itu, penggunaan alomorf *bel-* dan *b-* tidak dijumpai dalam data kerana digunakan dalam bahasa Iban lisan. Terdapat 38 kata kerja terbitan yang mempunyai alomorf awalan *be-* manakala hanya 3 kata kerja terbitan yang digabungkan dengan alomorf awalan *ber-* dalam ketiga-tiga teks tersebut (Sila rujuk Lampiran 2a, 2b dan 2c). Pengkaji tidak menemui kata kerja yang digabungkan dengan alomorf *bel-* dan *b-* dalam ketiga-tiga teks cerita. Penggunaan alomorf *be-* dikesan dalam ketiga-tiga teks korpus manakala alomorf *ber-* hanya

dikesan dalam satu teks sahaja. Jadual 4.2 berikut menunjukkan 13 senarai kata kerja dengan pengimbuhan awalan *be-* dalam teks *Indai Jubang*:

Jadual 4.2: Morfem awalan {*be-*} dalam teks *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>be-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Bai</i> (bawa)	<i>Bebai</i> membawa
2.	<i>Gama</i> (raba)	<i>Begama</i> (meraba)
3.	<i>Talat</i> (gaduh)	<i>Betalat</i> (bergaduh)
4.	<i>Tesau</i> (panggil)	<i>Betesau</i> (memanggil)
5.	<i>Tanya</i> (tanya)	<i>Betanya</i> (bertanya)
6.	<i>Gempuru</i> (himpun)	<i>Begempuru</i> (berhimpun)
7.	<i>Gulai</i> (campur)	<i>Begulai</i> (bercampur)
8.	<i>Jengkau</i> (jengkau)	<i>Bejengkau</i> (menjengkau)
9.	<i>Puru</i> (cuci)	<i>Bepuru</i> (bercuci)
10.	<i>Gelumu</i> (kumpul)	<i>Begelumu</i> (berkumpul)

Jadual 4.2 sambungan

11.	<i>Tata</i> (renjis)	<i>Betata</i> (direnjis)
12.	<i>Pegai</i> (pegang)	<i>Bepegai</i> (berpegangan)
13.	<i>Kangau</i> (Panggil)	<i>Bekangau</i> (berpanggil-panggil)

Berpandukan senarai data dalam Jadual 4.2, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan akan diuraikan iaitu *betalat* (berbalah) dan *begempuru* (berkumpul) seperti dalam Jadual 4.3 berikut:

Jadual 4.3: Pengimbuhan morfem awalan *be-*

<i>be-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>Talat</i> (balah)	<i>Betalat</i> (berbalah)	<i>Ninga nya tadi, dia Ini Manang seduai Bunga</i> <i>Nuing tu lalu badu betalat. (p,18)</i>

Makna literal:

Dengar itu tadi, di situ Ini Manang berdua Bunga
Nuing ini lalu henti berbalah.

Makna bukan literal:

(Selepas mendengarnya, Ini Manang dan Bunga
Nuing pun lalu berhenti **berbalah**.)

(Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Jadual 4.3 sambungan

2.	<i>Pegai</i> (pegang)	<i>Bepegai</i> (berpegangan)	<i>Lulong seduai Kumang lalu bepegai jari, bejalai ngulu pengerami ba ruai sida Keling. (p,40)</i>
----	--------------------------	---------------------------------	--

Makna literal:

Lulong berdua Kumang lalu berpegangan jari, berjalan mengetuai majlis di beranda mereka Keling.

Makna bukan literal:

(Lulong dan Kumang lalu **berpegangan** tangan dan berjalan untuk berkumpul di majlis yang bertempat di ruang tamu Keling dan keluarganya.)

(Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Jadual 4.4 berikut menunjukkan 9 kata kerja yang ditemui digabungkan dengan morfem awalan *be-* dalam cerita *Kumang Bunsu Ikan Buing*.

Jadual 4.4: Morfem awalan {*be-*} dalam teks *Kumang Bunsu Ikan Buing*
(Muda Sandin@Stevenson 2004)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>be-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Temu</i> (jumpa)	<i>Betemu</i> (berjumpa)
2.	<i>Surung</i> (sorong)	<i>Besurung</i> (bersorong)

Jadual 4.4 sambungan

3.	<i>Gagai</i> (kejar)	<i>Begagai</i> (berkejar)
4.	<i>Giga</i> (cari)	<i>Begiga</i> (mencari)
5.	<i>Tesau</i> (panggil)	<i>Betesau</i> (memanggil)
6.	<i>Gempuru</i> (himpun)	<i>Begempuru</i> (berhimpun)
7.	<i>Pegai</i> (pegang)	<i>Bepegai</i> (berpegang)
8.	<i>Satup</i> (tembung)	<i>Besatup</i> (bertembung)
9.	<i>Gama</i> (raba)	<i>Begama</i> (meraba)

Berdasarkan kutipan data dalam Jadual 4.4, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan akan diuraikan iaitu *betesau* (memanggil) dan *besatup* (bertembung) seperti dalam Jadual 4.5 berikut:

Jadual 4.5: Pengimbuhan morfem awalan {be-}

<i>be-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>Tesau</i> (panggil)	<i>Betesau</i> (memanggil)	<i>Sempurai lalu angkat betesau ngasuh bala begempuru baum ba ruai sida Keling. (p,55)</i> Makna literal: Sempurai lalu bangun memanggil menyuruh kumpulan berhimpun bermesyuarat di beranda mereka Keling. Makna bukan literal: (Sempurai lalu bangun memanggil mereka berkumpul di ruang tamu Keling untuk mesyuarat.)
2.	<i>Satup</i> (tembung)	<i>Besatup</i> (bertembung)	<i>Nyadi bala nembiak tadi, datai di tengah laman sida lalu besatup enggau Aya Apai Makam. (p,66)</i> Makna literal: Menjadi kumpulan budak-budak tadi, datang di tengah halaman mereka lalu bertembung dengan Pak Cik Apai Makam.

(Muda Sandin @ Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

Jadual 4.5 sambungan

Makna bukan literal:

Apabila kumpulan budak tersebut sampai di tengah halaman rumah, mereka lalu **bertembung** dengan Pak Cik Apai Makam.

(Muda Sandin @ Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

Jadual 4.6 berikut menunjukkan kata kerja yang telah dikenal pasti menerima morfem awalan *be-* dalam cerita *Kumang Nyera*. Dalam teks ini, pengkaji berjaya mengenal pasti 16 kata kerja berimbuhan awalan *be-*.

Jadual 4.6: Morfem awalan {*be-*} dalam teks *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>be-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Giga</i> (cari)	<i>Begiga</i> (mencari)
2.	<i>Gulu</i> (Himpun)	<i>Begulu</i> (berhimpun)
3.	<i>Talat</i> (gaduh)	<i>Betalat</i> (bergaduh)
4.	<i>Pandang</i> (lihat/pandang)	<i>Bepandang</i> (berpandangan)
5.	<i>Gama</i> (raba)	<i>Begama</i> (meraba)
6.	<i>Gempuru</i> (kumpul/ himpun)	<i>Begempuru</i> (berkumpul/ berhimpun)

Jadual 4.6 sambungan

7.	<i>Gelumu</i> (kumpul/ himpun)	<i>Begelumu</i> (berkumpul/ berhimpun)
8.	<i>Saup</i> (bantu/tolong)	<i>Besaup</i> (membantu/ bertolong- tolong)
9.	<i>Tanya</i> (tanya)	<i>Betanya</i> (bertanya)
10.	<i>Padah</i> (beritahu)	<i>Bepadah</i> (membawa berita)
11.	<i>Temu</i> (jumpa)	<i>Betemu</i> (berjumpa)
12.	<i>Peda</i> (lihat/pandang/tengok)	<i>Bepeda</i> (berpandangan)
13.	<i>Satup</i> (tembung/ temu)	<i>Besatup</i> (bertembung/ bertemu)
14.	<i>Lalai</i> (sembunyi)	<i>Belalai</i> (bersembunyi)
15.	<i>Tutuk</i> (tumbuk)	<i>Betutuk</i> (bertumbuk)
16.	<i>Berap</i> (peluk/dakap)	<i>Beberap</i> (berpelukan/ berdakapan)

Berpandukan senarai data dalam Jadual 4.6, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan akan diuraikan iaitu *bepandang* (berpandangan) dan *belalai* (bersembunyi) seperti dalam Jadual 4.7 berikut:

Jadual 4.7: Pengimbuhan morfem awalan {be-}

<i>be-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>Pandang</i> (pandang)	<i>Bepandang</i> (berpandangan)	<i>Apin iya ke bepandang, dulu iya ngunsutka batu karas nya ba kening iya empu tiga kali.</i> (p,89) Makna literal: Belum dia yang berpandangan, dulu dia menggosokkan batu kerikil itu di kening dia sendiri tiga kali. Makna bukan literal: (Sebelum berpandangan, dia menggosok batu kerikil itu pada keningnya sendiri sebanyak tiga kali terlebih dahulu.)
2.	<i>Lalai</i> (sembunyi)	<i>Belalai</i> (bersembunyi)	<i>Seduai lalu belalai ke bukai ngambika enda dipeda orang.</i> (p,122) Makna literal: Berdua lalu bersembunyi ke lain agar tidak dilihat orang.

(Mathew Banyin Nyaru, 2003: Kumang Nyera)

Jadual 4.7 sambungan

Makna bukan literal: (Mereka lalu bersembunyi ke tempat lain supaya tidak dilihat oleh orang.) (Mathew Banyin Nyaru, 2003: Kumang Nyera)
--

Jadual 4.8 berikut menunjukkan kata kerja terbitan dengan pengimbuhan morfem awalan *ber-* dalam cerita *Indai Jubang*. Pengkaji hanya mengesan 3 kata kerja berimbuhan awalan ini.

Jadual 4.8: Morfem awalan {*ber-*} dalam teks *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>ber-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Anchau</i> (hampar)	<i>Beranchau</i> (menghampar)
2.	<i>Indik</i> (pijak)	<i>Berindik</i> (berpijak)
3.	<i>Unsut</i> (gosok)	<i>Berunsut</i> (menggósok)

Berpandukan senarai data dalam Jadual 4.8, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan akan diuraikan iaitu *berindik* (berpijak) dan *berunsut* (menggósok) seperti dalam Jadual 4.9 berikut:

Jadual 4.9: Pengimbuhan morfem awalan {ber-}

<i>ber-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>indik</i> (pijak)	<i>Berindik</i> (bepijak)	<i>Kaki enggi sida berindik di setawak tinggi sambang. (p,29)</i> Makna literal: Kaki milik mereka berpijak di gong tinggi bahagian rata pada permukaan gong. Makna bukan literal: (Kaki mereka berpijak pada bahagian permukaan gong yang rata.)
2.	<i>Unsut</i> (gosok)	<i>Berunsut</i> (menggosok)	<i>Nya ke dikena sida berunsut isi muai daki ruang belakang, bepuru mua nyapu dada muai miang. (p,39)</i> Makna literal: Itu yang diguna mereka menggosok isi membuang daki ruang belakang, mengelap muka menyapu dada membuang miang. Makna bukan literal: (Itulah yang digunakan oleh mereka untuk menggosok dan membuang daki di belakang serta mengelap muka dan menyapu bahagian dada untuk membuang gatal.)

(Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Berpanduan Jadual 4.3, Jadual 4.5 dan Jadual 4.7, kata kerja terbitan yang dipaparkan menerima kehadiran morfem awalan {*be-*} pada awal kata dasar. Hampir kesemua kata kerja dalam jadual digabungkan dengan alomorf awalan *be-* dan hanya Jadual 4.9 menunjukkan kata kerja yang diimbuhkan dengan alomorf awalan *ber-*. Dalam proses pengimbuhan, alomorf *be-* didapati hanya hadir pada kata kerja yang diawali dengan bunyi konsonan sebaliknya alomorf *ber-* pula hadir di hadapan kata dasar yang bermula dengan vokal. Hal ini disebabkan oleh kedua-dua alomorf ini dikategorikan sebagai alomorf lingkungan. Kajian Omar (2013) menyatakan bahawa alomorf lingkungan merupakan alomorf yang dibentuk oleh lingkungan atau distribusinya. Dengan kata lain, lingkungan tersebut menentukan kedudukan atau posisi alomorf dalam kata kerja berdasarkan bunyi yang berdekatan dengannya (Omar & Sandai, 2012). Berdasarkan pendekatan struktural dalam model kajian Omar dan Sandai (2012), lingkungan yang dimiliki oleh kedua-dua alomorf tersebut dikenali sebagai lingkungan fonologis. Hal ini disebabkan bentuk-bentuk kedua-dua alomorf tersebut ditentukan oleh ciri fonologi fonem yang mengikutinya. Pernyataan ini dikukuhkan lagi dengan penjelasan proses pembentukan kata kerja terbitan di bawah.

[*be-*] + talat = betalat (berbalah)

[*be-*] + pegai = bepegai (berpegangan)

[*be-*] + tesau = betesau (memanggil)

[*be-*] + satup = besatup (bertembung)

[*be-*] + pandang = bepandang (berpandangan)

[*be-*] + lalai = belalai (bersembunyi)

[*ber-*] + indik = berindik (berpijak)

[ber-] + unsut = berunsut (menggosok)

4.2.2 Imbuhan awalan {di-}

Morfem awalan {di-} merupakan morfem yang hadir dalam ayat pasif. Pengkaji telah menjumpai kata kerja terbitan dengan pengimbuhan morfem awalan {di-}. Kajian oleh Chong Shin et al. (2019) menyatakan bahawa morfem awalan ini hadir pada kata kerja transitif dan membentuk kata kerja pasif. Ekoran daripada itu, morfem awalan ini didapati hanya hadir dalam bentuk ayat pasif. Morfem awalan ini merangkumi beberapa varian alomorf iaitu alomorf *di-* dan *d-*. Namun begitu, alomorf *di-* dijadikan sebagai alomorf dasar bagi bentuk awalan ini berdasarkan sistem ejaan yang menunjukkan pengimbuhan alomorf *di-* di hadapan kata dasar. Hal ini memang sejajar dengan kekerapan penggunaan alomorf *di* yang paling tinggi jika dibandingkan dengan alomorf *d-* (Omar & Sandai, 2012).

Berdasarkan analisis data, pengkaji mendapati terdapat 79 kata kerja (Sila rujuk lampiran) yang diimbuhkan dengan alomorf *di-* bagi variasi imbuhan awalan ini dalam ketiga-tiga teks. Tetapi, pengkaji tidak menemui kehadiran alomorf *d-* pada kata kerja terbitan dalam ketiga-tiga teks tersebut. Jadual 4.10 berikut memaparkan 25 kata kerja berimbuhan awalan ini dalam teks *Indai Jubang*.

Jadual 4.10: Morfem awalan {di-} dalam teks *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>di-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Bap</i> (tutup)	<i>Dibap</i> (ditutup)
2.	<i>Balut</i> (balut)	<i>Dibalut</i> (dibalut)
3.	<i>Tanggung</i> (angkat)	<i>Ditanggung</i> (diangkat)
4.	<i>Tata</i> (percik)	<i>Ditata</i> (dipercik)
5.	<i>Kumbai</i> (panggil)	<i>Dikumbai</i> (dipanggil)
6.	<i>Ukur</i> (ukur)	<i>Diukur</i> (diukur)
7.	<i>Empa</i> (makan)	<i>Diempa</i> (dimakan)
8.	<i>Telah</i> (sebut)	<i>Ditelah</i> (disebut)
9.	<i>Sua</i> (beri)	<i>Disua</i> (diberi)
10.	<i>Dinga</i> (dengar)	<i>Didinga</i> (didengar)
11.	<i>Ambi</i> (ambil)	<i>Diambi</i> (diambil)

Jadual 4.10 sambungan

12.	<i>Anti</i> (tunggu)	<i>Dianti</i> (ditunggu)
13.	<i>Sebut</i> (sebut)	<i>Disebut</i> (disebut)
14.	<i>Tusui</i> (cerita)	<i>Ditusui</i> (dicerita)
15.	<i>Leka</i> (lepas)	<i>Dileka</i> (dilepas)
16.	<i>Anchau</i> (hampar)	<i>Dianchau</i> (dihampar)
17.	<i>Ambat</i> (sambut)	<i>Diambat</i> (disambut)
18.	<i>Bai</i> (bawa)	<i>Dibai</i> (dibawa)
19.	<i>Kerembai</i> (bentang dengan luas)	<i>Dikerembai</i> (dibentangkan dengan luas)
20.	<i>Kangau</i> (panggil)	<i>Dikangau</i> (dipanggil)
21.	<i>Pansa</i> (tembung)	<i>Dipansa</i> (ditembung)
22.	<i>Sayat</i> (potong)	<i>Disayat</i> (dipotong)
23.	<i>Tata</i> (renjis)	<i>Ditata</i> (direnjis)

Jadual 4.10 sambungan

24.	<i>Terima</i> (terima)	<i>Diterima</i> (diterima)
25.	<i>Sambut</i> (sambut)	<i>Disambut</i> (disambut)

Dalam analisis data, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan akan dihuraikan iaitu *dianchau* (dihampar) dan *dikerembai* (dibentangkan) seperti dalam Jadual 4.11 berikut:

Jadual 4.11: Pengimbuhan morfem awalan *di-*

<i>di-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud

- | | | | |
|----|---------------------------|-------------------------------|--|
| 1. | <i>anchau</i>
(hampar) | <i>dianchau</i>
(dihampar) | <i>Bilik sida Keling endang udah dianchau tikai magang-magang, nganti penatai orang ke pulai mai bini iya. (p,39)</i> |
|----|---------------------------|-------------------------------|--|

Makna literal:

Bilik mereka Keling memang sudah dihampar tikar semua-semua, menunggu kedatangan orang yang pulang membawa isteri dia.

(Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Jadual 4.11 sambungan

			Makna bukan literal: (Semua bilik Keling memang sudah dihampar dengan tikar untuk menunggu kedatangan orang yang membawa balik isterinya.)
2.	<i>Kerembai</i> (bentang)	<i>Dikerembai</i> (dibentangkan)	<i>Ruai besai enggi sida Keling udah dikerembai bidai pakan melintang; tikai rutan endang udah meruan nadai lapang sekumbang Keling ke sakit. (p,40)</i> Makna literal: Ruang tamu besar milik mereka Keling sudah dibentangkan tikar rotan benang tenun melintang; tikar rutan memang sudah masih tiada luas semenjak Keling yang sakit. Makna bukan literal: (Ruang tamu Keling dan keluarganya sudah dibentangkan dengan tikar rotan yang memang sudah tiada ruang untuk diduduki semenjak Keling sakit.)
			(Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Jadual 4.12 berikut menunjukkan contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan morfem awalan *di-* dalam cerita *Kumang Bunsu Ikan Buing* Dalam teks ini, terdapat 27 kata kerja yang dikesan menerima morfem awalan ini.

Jadual 4.12: Morfem awalan {di-} dalam teks *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin @ Stevenson, 2004)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>di-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Gulu</i> (himpun)	<i>digulu</i> (dihimpun)
2.	<i>Ganti</i> (ganti)	<i>Diganti</i> (diganti)
3.	<i>Tanggung</i> (angkat)	<i>Ditanggung</i> (diangkat)
4.	<i>Ambi</i> (ambil)	<i>Diambi</i> (diambil)
5.	<i>Pepat</i> (potong)	<i>Dipepat</i> (dipotong)
6.	<i>Panduk</i> (masak)	<i>Masak</i> (dimasak)
7.	<i>Peda</i> (lihat)	<i>Dipeda</i> (dilihat)
8.	<i>Keranau</i> (cari)	<i>Dikeranau</i> (dicari)
9.	<i>Dinga</i> (dengar)	<i>Didinga</i> (didengar)
10.	<i>Tebas</i> (tebas)	<i>Ditebas</i> (ditebas)
11.	<i>Sagam</i> (raba)	<i>Disagam</i> (diraba)

Jadual 4.12 sambungan

12.	<i>Silak</i> (buka)	<i>Disilak</i> (dibuka)
13.	<i>Tusui</i> (cerita)	<i>Ditusui</i> (diceritakan)
14.	<i>Pantuk</i> (patuk)	<i>Dipantuk</i> (dipatuk)
15.	<i>Engkah</i> (letak)	<i>Diengkah</i> (diletakkan)
16.	<i>Tinggang</i> (timpa)	<i>Ditinggang</i> (ditimpa)
17.	<i>Tiu</i> (bisik)	<i>Ditiu</i> (dibisik)
18.	<i>Bai</i> (bawa)	<i>Dibai</i> (dibawa)
19.	<i>Ambi</i> (ambil)	<i>Diambi</i> (diambil)
20.	<i>Sebut</i> (sebut)	<i>Disebut</i> (disebut)
21.	<i>Anchau</i> (hampar)	<i>Dianchau</i> (dihampar)
22.	<i>Kumbai</i> (panggil)	<i>Dikumbai</i> (dipanggil)
23.	<i>Pinta</i> (minta)	<i>Dipinta</i> (diminta)
24.	<i>Iri</i> (tuang)	<i>Diiri</i> (dituang)

Jadual 4.12 sambungan

25.	<i>Tupi</i> (pelihara)	<i>Ditupi</i> (dipelihara)
26.	<i>Giga</i> (cari)	<i>Digiga</i> (dicari)
27.	<i>Tanggung</i> (angkat)	<i>Ditanggung</i> (diangkat)

Berdasarkan kutipan data dalam Jadual 4.12, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan akan dihuraikan iaitu *diiri* (dituang) dan *ditanggung* (diangkat) seperti dalam Jadual 4.13 berikut:

Jadual 4.13: Pengimbuhan morfem awalan {*di-*}

<i>di-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>iri</i> (tuang)	<i>diiri</i> (dituang)	<i>Kuchik baju seduai nyau basah diiri sida ke indu-indu enggau ai tuak. (p,74)</i>

Makna literal:

Poket baju berdua telah basah dituang mereka yang perempuan-perempuan dengan air tuak.

Makna bukan literal:

(Poket baju mereka berdua telah basah kerana **dituang** dengan air tuak oleh para wanita.)

(Muda Sandin @ Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

Jadual 4.13 sambungan

2.	<i>Tanggung</i> (angkat)	<i>Ditanggung</i> (diangkat)	<i>Udah bangkai iya diberi mandi sereta lalu digari, dia iya lalu ditanggung orang pansut ke ruai. (p,80)</i> Makna literal: Sudah mayat dia diberi mandi serta lalu di pakaian, di situ dia lalu diangkat orang keluar ke ruang tamu. Makna bukan literal: (Sesudah mayat dia diberi mandi dan pakaian, dia lalu diangkat orang ramai ke ruang tamu.)
----	-----------------------------	---------------------------------	---

(Muda Sandin @ Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

Jadual 4.14 berikut memaparkan contoh kata kerja terbitan yang digabungkan dengan morfem awalan *di-* pada awal kata dasar dalam cerita *Kumang Nyera*. Pengkaji telah mengesan 27 kata kerja berimbuhan awalan ini dalam teks ini.

Jadual 4.14: Morfem awalan {*di-*} dalam teks *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>di-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Panduk</i> (masak)	<i>Dipanduk</i> (dimasak)
2.	<i>Tunu</i> (bakar)	<i>Ditunu</i> (dibakar)

Jadual 4.14 sambungan

3.	<i>Sua</i> (beri)	<i>Disua</i> (diberi)
4.	<i>Sumai</i> (masak)	<i>Disumai</i> (dimasak)
5.	<i>Empa</i> (makan)	<i>Diempa</i> (dimakan)
6.	<i>Tuang</i> (tuang)	<i>Dituang</i> (dituang)
7.	<i>Bai</i> (bawa)	<i>Dibai</i> (dibawa)
8.	<i>Engkah</i> (letak)	<i>Diengkah</i> (diletakkan)
9.	<i>Tepu</i> (taruh)	<i>Ditepu</i> (ditaruh)
10.	<i>Sebut</i> (sebut)	<i>Disebut</i> (disebut)
11.	<i>Gusak</i> (goncang/goyang)	<i>Digusak</i> (digoncang/digoyang)
12.	<i>Lua</i> (keluar dari mulut)	<i>Dilua</i> (dikeluarkan dari mulut)
13.	<i>Gama</i> (raba)	<i>Digama</i> (diraba)
14.	<i>Intu</i> (jaga/kawal)	<i>Diintu</i> (dijaga/dikawal)
15.	<i>Ibun</i> (jaga)	<i>Diibun</i> (dijaga)

Jadual 4.14 sambungan

16.	<i>Inggap</i> (hinggal)	<i>Diinggal</i> (dihinggal)
17.	<i>Tiki</i> (naik)	<i>Ditiki</i> (dinaiki)
18.	<i>Tujah</i> (jelajah)	<i>Ditujah</i> (dijelajah)
19.	<i>Temu</i> (jumpa)	<i>Ditemu</i> (dijumpai)
20.	<i>Sintak</i> (Tarik)	<i>Disintak</i> (ditarik)
21.	<i>Ambi</i> (ambil)	<i>Diambi</i> (diambil)
22.	<i>Surung</i> (sorong)	<i>Disurung</i> (disorong)
23.	<i>Kumbai</i> (panggil)	<i>Dikumbai</i> (dipanggil)
24.	<i>Irit</i> (heret/ seret)	<i>Diirit</i> (diheret/ diseret)
25.	<i>Lengka</i> (lepas)	<i>Dilengka</i> (dilepas)
26.	<i>Buai</i> (buang)	<i>Dibuai</i> (dibuang)
27.	<i>Tegu</i> (sentuh)	<i>Ditegu</i> (disentuh)

Berpandukan senarai data dalam Jadual 4.14, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan akan diuraikan iaitu *disumai* (dimasak) dan *digusak* (digoncang) seperti dalam Jadual 4.15 berikut:

Jadual 4.15: Pengimbuhan morfem awalan *di-*

<i>di-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>Sumai</i> (masak)	<i>Disumai</i> (dimasak)	<i>“Alau Kumang kitu. Uдах mansau burung tu disumai aku,” pia ku kangau Keling. (p,84)</i> Makna literal: “Ayuh Kumang ke sini. Sudah masak burung itu dimasak aku,” begitu kata panggil Keling. Makna bukan literal: (“Jom ke sini Kumang. Burung itu sudah matang <i>dimasak</i> oleh aku,” kata Keling.)
2.	<i>gusak</i> (goncang)	<i>digusak</i> (digoncang)	<i>Enggi Aki Buku Tebu nyau enda berasai patung iya ke pedis digusak manang. (p,90)</i> Makna literal: Milik Aki Buku Tebu telah tidak berasa lutut dia yang sakit digoncang manang. Makna bukan literal: (Lutut Aki Buku Tebu sudah tidak berasa sakit selepas digoncang oleh Manang.)

(Mathew Banyin Nyaru, 2003: Kumang Nyera)

Berdasarkan Jadual 4.11, Jadual 4.13 dan Jadual 4.15, pengkaji hanya menemui pengimbuhan morfem awalan *di-* pada awal kata kerja dalam ketiga-tiga cerita tersebut. Dari segi proses pengimbuhan pula menunjukkan bahawa morfem ini hadir dalam kata kerja dasar bahasa Iban yang didahului dengan vokal dan konsonan. Proses pengimbuhan kata kerja dengan morfem ini menyamai pengimbuhan awalan *di-* dalam bahasa Melayu seperti dalam kajian Dahaman (2017). Berdasarkan pendekatan struktural dalam kajian Omar dan Sandai (2012), proses pembentukan kata kerja terbitan berlaku apabila terdapat kehadiran awalan *di-* dalam kata kerja dasar. Proses ini dapat kita teliti seperti dalam contoh di bawah:

[di-] + anchau	=	dianchau (dihampar)
[di-] + kerembai	=	dikerembai (dibentangkan)
[di-] + iri	=	diiri (dituang)
[di-] + tanggung	=	ditanggung (diangkat)
[di-] + sumai	=	disumai (dimasak)
[di-] + gusak	=	digusak (digoncang)

4.2.3 Imbuhan awalan {te-}

Kajian ini juga menunjukkan bahawa terdapat kehadiran morfem awalan *te-* dalam teks-teks cerita buku *Tiga Ensera*. Morfem awalan ini mempunyai beberapa alomorf iaitu *te-*, *ter-* dan *t-*. Menurut Chong Shin et al. (2019), morfem awalan ini bergabung dengan kata kerja tak transitif. Fenomena yang sama turut berlaku dalam analisis data kajian ini. Dari segi penggunaan dalam membentuk kata kerja terbitan, morfem awalan ini digunakan dalam jumlah yang sangat terhad iaitu dalam dua teks cerita sahaja. Berdasarkan kutipan data terhadap ketiga-tiga teks yang dikaji, pengkaji hanya menemui penggunaan alomorf *te-*. Terdapat 5 kata kerja yang digabungkan dengan awalan ini dalam dua teks cerita sahaja. Pengkaji tidak mengesan penggunaan alomorf *ter-* dan *t-* dalam data. Namun begitu, kedua-

dua alomorf ini didapati digunakan dalam komunikasi harian masyarakat Iban. Hal ini disebabkan oleh teks-teks cerita tersebut telah disaring atau distandardisasikan akibat penstandardisasi bahasa Iban yang dilaksanakan oleh badan perancang bahasa Iban. Jadi teks-teks tersebut telah menggunakan bahasa Iban standard. Dengan kata lain, alomorf-alomorf ini hanya terdapat dalam lisan bahasa Iban. Contoh kata kerja yang menerima awalan *ter-* dan *t-* ialah *terempas* (terhempas) dan *tingat* (teringat). Jadual 4.16 berikut memperlihatkan kata kerja yang digabungkan dengan alomorf awalan *te-* dalam teks cerita *Indai Jubang*. Dalam teks ini, pengkaji hanya menemui 2 penggunaan alomorf awalan ini pada kata kerja dasar.

Jadual 4.16: Morfem awalan {*te-*} dalam teks *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>te-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Lempai</i> (gantung)	<i>Telempai</i> (tergantung)
2.	<i>Silak</i> (selak)	<i>Tesilak</i> (terselak)

Berdasarkan senarai data di atas, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan diuraikan iaitu *telempai* (tergantung) dan *tesilak* (terselak) seperti dalam Jadual 4.17 berikut:

Jadual 4.17: Pengimbuhan morfem awalan {te-}

Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>Lempai</i> (gantung)	<i>Telempai</i> (tergantung)	<i>Aku tu deka nempalungka leka pelaga lawai, nyelinting batang tiang ranyai ngambika pun patah telempai. (p,33)</i>
			Makna literal: Aku ini mahu melemparkan biji manik lain, menyasarkan pada batang tiang tumbuhan palma agar pohon patah tergantung. Makna bukan literal: (Saya mahu melemparkan biji manik dengan menyasarkan pada batang tiang ranyai agar pohonnya patah dan tergantung.)
2.	<i>silak</i> (buka)	<i>tesilak</i> (terbuka)	<i>Sereta pintu tesilak, iya lalu berengangai bekumbai makai. (p,35)</i>
			Makna literal: Serta pintu terselak, dia lalu memanggil bepanggil makan. Makna bukan literal: (Seraya pintu terselak, dia lalu memanggil-manggil untuk makan.)

(Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Jadual 4.18 berikut memperlihatkan contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan morfem awalan *te-* dalam cerita *Kumang Nyera*. Pengkaji telah mengesan 3 kata kerja yang diimbuhkan dengan morfem awalan ini dalam teks tersebut.

Jadual 4.18: Morfem awalan {*te-*} dalam teks *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>te-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Dani</i> (bangun)	<i>Tedani</i> (terbangun)
2.	<i>Sangkut</i> (sangkut)	<i>Tesangkut</i> (tersangkut)
3.	<i>Tungkam</i> (sungkur)	<i>Tetungkam</i> (tersungkur)

Berpandukan senarai data dalam Jadual 4.18, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan akan diuraikan iaitu *tedani* (terbangun) dan *tetungkam* (tersungkur) seperti dalam Jadual 4.19 berikut:

Jadual 4.19: Pengimbuhan morfem awalan {*te-*}

<i>te-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>dani</i> (bangun)	<i>tedani</i> (terbangun)	<i>Kumang lalu tedani. (p,96)</i>

(Mathew Banyin Nyaru, 2003: Kumang Nyera)

Jadual 4.19 sambungan

			Makna literal: Kumang lalu terbangun. Makna bukan literal: (Kumang lalu terbangun.)
2.	<i>Tungkam</i> (sungkur)	<i>Tetungkam</i> (tersungkur)	<i>Lalu tumbang Antu Gerasi Banjang telentang rebah tetungkam. (p,107)</i> Makna literal: Lalu tumbang Antu Gerasi Banjang terlentang rebah tersungkur. Makna bukan literal: (Lalu tumbang Hantu Gerasi Banjang jatuh lalu rebah dan tersungkur.)
			(Mathew Banyin Nyaru, 2003: Kumang Nyera)

Berpandukan Jadual 4.17 dan Jadual 4.19, pengkaji hanya menemui kata kerja terbitan yang digabungkan dengan morfem awalan *te-* dalam kedua-dua teks cerita tersebut. Morfem awalan ini bergabung dengan kata kerja yang bermula dengan bunyi konsonan. Dalam kajian yang dijalankan oleh Azinza dan Abd Wahab (2022), proses penggabungan morfem awalan ini dalam bahasa Melayu dengan kata kerja membentuk ayat pasif. Hal ini turut dialami dalam proses penggabungan morfem awalan ini dengan kata kerja bahasa Iban. Kajian oleh Jauhari et al. (2018) juga menyatakan bahawa pembentukan ayat kata kerja pasif dihasilkan melalui penggabungan morfem awalan *te-* pada awal kata kerja. Berdasarkan hujahan yang telah dinyatakan oleh pengkaji, jelas menunjukkan bahawa dalam pendekatan struktural dalam model kajian Omar dan Sandai (2012) juga menekankan sesuatu ciri bahasa

khususnya dari segi pembentukan kata terbitan. Dalam pendekatan ini, kata terbitan dikesan melalui kehadiran imbuhan sebelum fonem pertama kata dasar. Oleh itu, pengkaji telah memaparkan proses penggabungan morfem *te-* dengan kata kerja dasar dalam teks-teks tersebut dapat diteliti dalam data berikut:

[te-] + lempai = telempai (tergantung)

[te-] + silak = tesilak (terselak)

[te-] + dani = tedani (terbangun)

[te-] + tungkam = tetungkam (tersungkur)

4.2.4 Imbuhan awalan {eN-}

Dalam pembentukan kata kerja terbitan Bahasa Iban, morfem awalan {eN-} *M*sering digunakan terutamanya dalam kata kerja. Hal ini disebabkan oleh pemerian makna bagi imbuhan awalan ini yang dikaitkan dengan suatu pergerakan yang bersifat aktif dalam suatu tindakan atau tingkah laku dalam kata kerja (Omar, 2013). Morfem awalan ini merangkumi beberapa alomorf seperti *en-*, *em-* dan *eng-* yang merupakan alomorf lingkungan (Omar & Sandai, 2012). Dalam pada itu, alomorf *en-* dijadikan sebagai alomorf dasar bagi varian alomorf bentuk imbuhan awalan ini kerana lebih sering hadir di hadapan kata dasar. Kutipan data menunjukkan hanya 5 kata kerja yang menerima morfem awalan ini dalam dua teks sahaja. Jadual 4.20 berikut menunjukkan kutipan data yang dikesan iaitu kata kerja berimbuhan awalan ini dalam teks cerita *Kumang Bunsu Ikan Buing*. Dalam teks ini, terdapat kehadiran alomorf *en-* dan *eng-* pada kata kerja dasar. Akan tetapi, penggunaan kedua-dua alomorf ini sangat terhad kerana data yang terbatas dalam kajian ini. Malahan, penggunaan alomorf ini lebih kerap ditemui dalam bentuk lisan.

Jadual 4.20: Morfem awalan {eN-} dalam teks *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin@Stevenson, 2004)

Kata kerja berimbuhan awalan eN-		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Sium</i> (hidu)	<i>Ensium</i> (menghidu)
2.	<i>Kauk</i> (kaut)	<i>Engkauk</i> (mengaut)

Oleh sebab teks ini hanya mempunyai dua data secara keseluruhan, maka pengkaji telah menganalisis kedua-dua kata kerja terbitan tersebut. Jadual 4.21 berikut memaparkan kata kerja yang digabungkan dengan morfem awalan *en-* beserta contoh penggunaannya dalam ayat. Contoh data tersebut ialah *ensium* (menghidu).

Jadual 4.21: Pengimbuhan morfem awalan {eN-}

eN-			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud

- | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------------|--|
| 1. | <i>sium</i>
(hidu) | <i>ensium</i>
(menghidu) | <i>Bala sida ke indai orang ke duduk ari baruh nyau nekus, enda tan ensium bau insap nya.</i>
(p,55) |
|----|-----------------------|-----------------------------|--|

Makna literal:

Anggota mereka yang ibu orang yang duduk dari bawah telah mendengus, tidak tahan menghidu

(Muda Sandin @ Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

Jadual 4.21 sambungan

bau rokok nya. Makna bukan literal: (Para ibu yang duduk di bawah sudah mendengus kerana tidak tahan menghidu bau asap rokoknya.)
(Muda Sandin @ Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

Jadual 4.22 berikut memaparkan contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan morfem awalan *eng-* dalam cerita *Kumang Bunsu Ikan Buing* berserta contoh penggunaannya dalam ayat. Pengkaji hanya menemui 1 penggunaan morfem awalan sahaja dalam data.

Jadual 4.22: Pengimbuhan morfem awalan *eng-*

Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	<i>eng-</i> Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>Kauk</i> (kaut)	<i>Engkauk</i> (mengaut)	<i>Iya nyau enda sabar agi, nya alai iya lalu</i> <i>engkauk</i> <i>sereta lalu ensium Keling laban gaga</i> <i>nemu diri idup sereta diambi Keling ke bini.</i> (p,65) Makna literal: Dia sudah tidak sabar lagi, itu mengapa dia lalu mengaut serta lalu mencium Keling kerana gembira mengetahui diri hidup serta diambil
(Muda Sandin @ Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)			

Jadual 4.22 sambungan

Keling untuk isteri.
Makna bukan literal:
(Dia sudah tidak sabar lalu mengaut dan mencium Keling kerana berasa gembira apabila mengetahui dirinya akan diambil Keling sebagai isteri.)
(Muda Sandin @ Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

Jadual 4.23 berikut memaparkan kutipan data dalam teks *Kumang Nyera*. Dalam teks ini, pengkaji telah mengenal pasti 3 kata kerja yang diimbuhkan dengan morfem awalan {*eN-*} secara keseluruhan. Kajian oleh Aman et al. (2014) juga mengemukakan dapatan kajian yang sama, iaitu penggunaan morfem awalan ini sangat terbatas dalam penulisan bahasa Iban. Hal ini demikian kerana, morfem awalan ini sering digunakan dalam bentuk lisan sahaja oleh kaum Iban.

Jadual 4.23: Morfem awalan *eN-* dalam teks *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>eN-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Sepi</i> (rasa)	<i>Ensepi</i> (merasai)
2.	<i>Selit</i> (sisip)	<i>Enselit</i> (menyisip)
3.	<i>Suruk</i> (sorok)	<i>Ensuruk</i> (menyorok)

Berpandukan senarai data dalam Jadual 4.23, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan akan diuraikan iaitu *ensepi* (merasai) dan *enselit* (menyisip) seperti dalam Jadual 4.24 berikut:

Jadual 4.24: Pengimbuhan morfem awalan {eN-}

eN-			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>sepi</i> (rasa)	<i>ensepi</i> (merasai)	<i>Iya nyau nadai betati deka mulaika diri ke Panggau agi laban ensepi penyamai begulai enggau Pama, makai enda belala; ensepi penyamai begulai enggau Raung, makai enda ngipung, peneka ngempa; ensepi penyamai begulai enggau Engkatak, makai enda besak, enda lelak ngereja pengawa. (p,112)</i>

Makna literal:

Dia sudah tidak beri perhatian hendak memulangkan diri ke Panggau lagi kerana merasai keselesaan bersama dengan Pama, makan tidak cukup; merasai keselesaan bersama dengan Raung, makan tidak meratah, kehendak memakan; merasai keselesaan

(Mathew Banyin Nyaru, 2003: Kumang Nyera)

Jadual 4.24 sambungan

			Makna bukan literal: (Dia sudah tidak memberikan perhatian untuk kembali ke Panggau lagi kerana merasai keselesaan bersama dengan Pama, makan sentiasa cukup; merasai keselesaan bergaul dengan Raung, makan tidak meratah sesuka hati makan; merasai keselesaan bergaul dengan Engkatak, makan tidak tergopoh-gopoh, tidak letih melakukan pekerjaan.)
2.	<i>Selit</i> (sisip)	<i>Enselit</i> (menyisip)	<i>Udah nya, baru seduai niki Bukit Tangga Langit, peda jalai amat sempit, semuti tau jalai enselit tubuh sebatang. (p,121)</i> Makna literal: Sudah itu, baru bedua naik Bukit Tangga Langit, lihat jalan amat sempit, kecuali tahu jalan menyisip tubuh sebatang. Makna bukan literal: (Sesudah itu, barulah mereka menaiki Bukit Tangga Langit dan lihat jalan yang amat sempit, kecuali satu tubuh sahaja dapat menyisip untuk melalui jalan itu.)
			(Mathew Banyin Nyaru, 2003: Kumang Nyera)

Jadual 4.21, Jadual 4.22 dan Jadual 4.24 memaparkan kehadiran morfem awalan {eN-} pada awal kata kerja dalam teks-teks tersebut. Dalam kedua-dua teks, pengkaji hanya mengesan pengimbuhan morfem awalan *en-* dan *eng-* dalam satu teks sahaja sebelum kata kerja. Berdasarkan kutipan data, pengkaji mendapati morfem awalan *en-* hadir sebelum fonem /s/ pada awal kata kerja. Hal ini kerana dipengaruhi oleh posisi titik artikulasi, iaitu bunyi yang berdekatan dengannya (Omar, 2013). Manakala, morfem awalan *eng-* pula hadir pada kata kerja yang diawali dengan konsonan /k/ kerana merupakan velar nasal dengan konsonan velar. Dalam kajian Omar (2013), morfem awalan ini hanya hadir dalam kata kerja tak transitif. Akan tetapi, kajian ini menunjukkan analisis yang berbeza dengan pernyataan tersebut. Hal ini demikian kerana, pengkaji mengesan morfem awalan ini turut hadir dalam kata kerja transitif seperti contoh-contoh data di atas. Dengan berlandaskan analisis struktural dalam kajian Omar dan Sandai (2012), struktur kata kerja terbitan dianalisis dengan mengesan kehadiran morfem awalan sebelum fonem pertama kata kerja dasar. Hal ini demikian kerana, pendekatan ini menekankan kepada cara pembentukan suatu kata dalam aspek morfologi. Berikut merupakan proses penggabungan alomorf *en-* dan *eng-* pada kata kerja dalam dua teks tersebut:

[en-] + sium = ensium (menghidu)

[en-] + sepi = ensepi (merasai)

[en-] + selit = enselit (menyisip)

[eng-] + kauk = engkauk (mengaut)

4.2.5 Awalan nasal {N-}

Selanjutnya, analisis data juga mengesan penggunaan awalan nasal ini dalam kata kerja terbitan bagi ketiga-tiga teks tersebut. Kajian Aman (2006) mendapati bahawa awalan ini merupakan awalan yang paling produktif dalam bahasa Iban. Awalan nasal ini ialah

morfem penyengauan dalam salah satu proses pembentukan kata yang dikenali sebagai penyengauan. Dalam proses penyengauan, terdapat dua proses yang terlibat, iaitu penambahan morfem dan penggantian morfem pada awal kata dasar (Omar & Sandai, 2012). Penggantian morfem berlaku apabila fonem awal kata kerja digantikan dengan konsonan nasal yang terhasil pada alat artikulasi yang sama atau homorgan. Manakala, penambahan morfem pula berlaku apabila dipengaruhi oleh lingkungan fonologis pada kata kerja iaitu vokal (Omar, 2013). Sebagaimana bentuk imbuhan awalan yang lain, imbuhan awalan {N-} juga mempunyai beberapa variasi alomorf penyengauan yang mewakilinya seperti alomorf *m-*, *n-*, *ny-*, *ng-* dan *nge-*. Berpandukan data, pengkaji telah mengenal pasti terdapat 146 kata kerja dengan pengimbuhan awalan ini (Sila rujuk Lampiran 6). Jadual 4.25 berikut memperlihatkan 8 kata kerja yang menerima morfem awalan *m-* dalam teks cerita *Indai Jubang*.

Jadual 4.25: Morfem awalan *m-* dalam teks *Indai Jubang* (Sang Amat, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>m-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Peda</i> (lihat)	<i>Meda</i> (melihat)
2.	<i>Bai</i> (bawa)	<i>Mai</i> (membawa)
3.	<i>Padah</i> (beritahu)	<i>Madah</i> (memberitahu)
4.	<i>Panjah</i> (simbah)	<i>Manjah</i> (menyimbah)
5.	<i>Buai</i> (buang)	<i>Muai</i> (membuang)

Jadual 4.25 sambungan

6.	<i>Beri</i> (beri)	<i>Meri</i> (memberi)
7.	<i>Pegai</i> (pegang)	<i>Megai</i> (memegang)
8.	<i>Bunuh</i> (bunuh)	<i>Munuh</i> (membunuh)

Berdasarkan kutipan data dalam Jadual 4.25, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan dihuraikan iaitu *muai* (membuang) dan *megai* (memegang) seperti dalam Jadual 4.26 berikut:

Jadual 4.26: Pengimbuhan morfem awalan *m-*

<i>m-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>buai</i> (buang)	<i>muai</i> (membuang)	“Anang muai lupung tu nuan, Igat.” Pia ku Ini Manang Gelumang Kengkang Gemalung, bini Aki Surik Melibui Lampung. (p, 18) Makna literal: “Jangan membuang bakul kayu itu kamu, Igat.” Begitu kata Ini Manang Gelumang Kengkang Gemalung, isteri Aki Surik Melibui Lampung.

(Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Jadual 4.26 sambungan

			Makna bukan literal:
			(“Jangan membuang bakul kayu itu kamu, Igat.” Kata Ini Manang Gelumang Kengkang Gemalung, isteri Aki Surik Melibui Lampung.)
2.	<i>Pegai</i> (pegang)	<i>Megai</i> (memegang)	<i>Udah nya, iya lalu megai piring pedara. (p,28)</i>
			Makna literal:
			Sudah itu, dia lalu memegang piring anak.
			Makna bukan literal:
			(Selepas itu, dia lalu memegang piring anak.)
			(Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Jadual 4.27 berikut pula menunjukkan sejumlah kata kerja yang digabungkan dengan morfem awalan dalam teks cerita *Kumang Bunsu Ikan Buing*. Teks ini mengandungi 16 penggunaan morfem awalan ini pada kata kerja terbitan yang telah dikenal pasti.

Jadual 4.27: Morfem awalan *m-* dalam teks *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin@Stevenson, 2004)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>m-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Pakai</i> (makan)	<i>Makai</i> (makan)
2.	<i>Peda</i> (lihat)	<i>Meda</i> (melihat)
3.	<i>Palik</i> (toleh)	<i>Malik</i> (menoleh)

Jadual 4.27 sambungan

4.	<i>Bai</i> (bawa)	<i>Mai</i> (membawa)
5.	<i>Pantu</i> (bantu)	<i>Mantu</i> (membantu)
6.	<i>Buka</i> (buka)	<i>Muka</i> (membuka)
7.	<i>Bunuh</i> (bunuh)	<i>Munuh</i> (membunuh)
8.	<i>Pegai</i> (pegang)	<i>Megai</i> (memegang)
9.	<i>Purus</i> (usap)	<i>Murus</i> (mengusap)
10.	<i>Padah</i> (beritahu)	<i>Madah</i> (memberitahu)
11.	<i>Pilih</i> (pilih)	<i>Milih</i> (memilih)
12.	<i>Berap</i> (peluk)	<i>Merap</i> (memeluk)
13.	<i>Basu</i> (basuh)	<i>Masu</i> (membasuh)
14.	<i>Puji</i> (puji)	<i>Muji</i> (memuji)
15.	<i>Binching</i> (jinjing)	<i>Minching</i> (menjinjing)
16.	<i>Beri</i> (beri)	<i>Meri</i> (memberi)

Berpandukan senarai data dalam Jadual 4.27, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan dihuraikan iaitu *muka* (membuka) dan *minching* (menjinjing) seperti dalam Jadual 4.28 berikut:

Jadual 4.28: Pengimbuhan morfem awalan *m-*

<i>m-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>Buka</i> (buka)	<i>Muka</i> (membuka)	<i>Lepas nya, bala indu dara tujuh iku nya tak lalu muka sayap sida lalu ngengkahka nya ba atas batu semak nya. (p,61)</i> Makna literal: Lepas itu, kumpulan perempuan dara tujuh orang itu tidak lalu membuka sayap mereka lalu meletakkan itu di atas batu dekat itu. Makna bukan literal: (Selepas itu, ketujuh-tujuh perempuan itu lalu membuka sayap mereka dan meletakkannya di atas batu berdekatan semak tersebut.)
2.	<i>Binching</i> (jinjing)	<i>Minching</i> (menjinjing)	<i>Iya udah tegar bendar minching labu tanam enggau ini iya nyauk ke ai. (p,76 & p,77)</i> Makna literal: Dia sudah kuat sungguh menjinjing labu tanam dengan nenek dia mencedok kan air.

(Muda Sandin@Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

Jadual 4.28 sambungan

Makna bukan literal:
(Dia sudah amat kuat untuk menjinjing buah labu tanaman dan mengikut neneknya mencedok air.)
(Muda Sandin@Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

Jadual 4.29 berikut memaparkan data-data yang merupakan kata kerja berimbuhan awalan *m-* dalam teks cerita Kumang Nyera. Dalam teks ini, pengkaji mengenal pasti 15 penggunaan morfem awalan ini pada kata kerja terbitan.

Jadual 4.29: Morfem awalan {*m-*} dalam teks *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>m-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Pakai</i> (makan)	<i>Makai</i> (memakan)
2.	<i>Peda</i> (lihat)	<i>Meda</i> (melihat)
3.	<i>Bai</i> (bawa/ajak)	<i>Mai</i> (membawa/mengajak)
4.	<i>Padah</i> (beritahu)	<i>Madah</i> (memberitahu)
5.	<i>Palik</i> (toleh)	<i>Malik</i> (menoleh)

Jadual 4.29 sambungan

Kata kerja berimbuhan awalan <i>m-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
6.	<i>Patah</i> (patah)	<i>Matah</i> (mematahkan)
7.	<i>Palu</i> (pukul)	<i>Malu</i> (memukul)
8.	<i>Bunuh</i> (bunuh)	<i>Munuh</i> (membunuh)
9.	<i>Puput</i> (tiup)	<i>Muput</i> (meniup)
10.	<i>Pepat</i> (potong)	<i>Mepat</i> (memotong)
11.	<i>Beri</i> (beri)	<i>Meri</i> (memberi)
12.	<i>Pinta</i> (minta)	<i>Minta</i> (meminta)
13.	<i>Purus</i> (usap)	<i>Murus</i> (mengusap)
14.	<i>Buai</i> (buang)	<i>Muai</i> (membuang)
15.	<i>Babak</i> (koyak)	<i>Mabak</i> (mengoyak)

Berdasarkan senarai data dalam Jadual 4.29, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan diuraikan iaitu *matah* (mematahkan) dan *murus* (mengusap) seperti dalam Jadual 4.30 berikut:

Jadual 4.30: Pengimbuhan morfem awalan {*m-*}

<i>m-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>patah</i> (patah)	<i>matah</i> (mematahkan)	<i>Udah nya, Laja seduai Sempurai sama-sama</i> <i>matah</i> kayu kira-kira mesai pah, dikena seduai malu antu. (p,104) Makna literal: Sudah itu, Laja berdua Sempurai sama-sama mematahkan kayu kira-kira sebesar paha, diguna berdua memukul hantu. Makna bukan literal: (Selepas itu, Laja dan Sempurai bersama-sama mematahkan kayu kira-kira sebesar paha untuk memukul hantu.)
2.	<i>Purus</i> (usap)	<i>Murus</i> (mengusap)	<i>Iya angkat lalu murus mua.</i> (p,118) Makna literal: Dia bangun lalu mengusap muka. Makna bukan literal: (Dia bangun lalu mengusap muka.)

(Mathew Banyin Nyaru, 2003: Kumang Nyera)

Jadual 4.26, Jadual 4.28 dan Jadual 4.30 menunjukkan kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan nasal *m-*. Contoh-contoh data di atas diawali dengan bunyi hentian plosif iaitu bunyi *p* dan *b*. Bunyi-bunyi ini digantikan dengan bunyi nasal *m* yang merupakan

salah satu alomorf awalan nasal {N-}. Penggantian bunyi awal kata kerja berlaku kerana kedua-duanya bersifat homorganik. Dengan kata lain, bunyi-bunyi ini memiliki persamaan dari segi titik ujaran yang sama (Omar & Sandai, 2012). Oleh itu, proses penyengauan yang berlaku dalam data-data tersebut merupakan penggantian morfem. Proses penyengauan dalam data-data di atas ditunjukkan seperti di bawah:

[N-] + buai	=	muai (membuang)
[N-] + pegai	=	megai (memegang)
[N-] + buka	=	muka (membuka)
[N-] + binching	=	minching (menjinjing)
[N-] + patah	=	matah (mematahkan)
[N-] + purus	=	murus (mengusap)

Jadual 4.31 berikut memperlihatkan kehadiran morfem awalan *n-* pada kata kerja terbitan dalam cerita *Indai Jubang* berserta contoh penggunaannya dalam ayat. Dalam cerita ini, pengkaji berjaya mengesan 8 kata kerja berimbuhan awalan ini.

Jadual 4.31: Morfem awalan {*n-*} dalam teks *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>n-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Tanya</i> (tanya)	<i>Nanya</i> (menanya)
2.	<i>Tepas</i> (sapu)	<i>Nepas</i> (menyapu)
3.	<i>Telah</i> (sebut)	<i>Nelah</i> (menyebut)

Jadual 4.31 sambungan

4.	<i>Dinga</i> (dengar)	<i>Ninga</i> (mendengar)
5.	<i>Tilik</i> (lihat)	<i>Nilik</i> (melihat)
6.	<i>Tusui</i> (cerita)	<i>Nusui</i> (menceritakan)
7.	<i>Tiki</i> (naik)	<i>Niki</i> (menaiki)
8.	<i>Tangkap</i> (tangkap)	<i>Nangkap</i> (menangkap)

Berpandukan senarai data dalam Jadual 4.31, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan *n-* diuraikan iaitu *nanya* (bertanya) dan *nusui* (menceritakan) seperti dalam Jadual 4.32 berikut:

Jadual 4.32: Pengimbuhan morfem awalan {*n-*}

<i>n-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>tanya</i> (tanya)	<i>nanya</i> (menanya)	<i>Datai di rumah, bedau sempat duduk Selingkar</i> <i>Langit Luar, Indai Jubang lalu nanya. (p,25)</i> Makna literal: Datang di rumah, belum sempat duduk Selingkar Langit Luar, Indai Jubang lalu (Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Jadual 4.32 sambungan

			menanya.
			Makna bukan literal:
			(Sampai sahaja di rumah, belum sempat Selingkar Langit Luar duduk Indai Jubang lalu menanya .)
2.	<i>Tusui</i> (cerita)	<i>Nusui</i> (menceritakan)	“<i>Tembawai tu disebut sereta dikumbai orang Tembawai Pupu Seribu,</i>” <i>pia ku indai Jubang nusui ngagai bala mayuh.</i> (p,31) Makna literal: “Rumah ini disebut serta dipanggil orang Tembawai Pupu Seribu,” begitu kata Indai Jubang menceritakan kepada kumpulan banyak. Makna bukan literal: (“Rumah ini disebut serta dipanggil sebagai Rumah Pupu Seribu oleh orang,” Indai Jubang menceritakan kepada orang ramai.)
			(Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Dalam teks cerita *Kumang Bunsu Ikan Buing*, pengkaji telah mengenal pasti sebanyak 11 kata kerja yang diimbuhkan dengan morfem awalan *n-*. Jadual 4.33 berikut memperlihatkan kata-kata kerja terbitan tersebut dalam teks cerita ini.

Jadual 4.33: Morfem awalan {*n-*} dalam teks *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda

Sandin@Stevenson, 2004

Kata kerja berimbuhan awalan <i>n-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Turun</i> (turun/jalan)	<i>Nurun</i> (menurun/berjalan)
2.	<i>Tusui</i> (cerita)	<i>Nusui</i> (bercerita)
3.	<i>Dinga</i> (dengar)	<i>Ninga</i> (mendengar)
4.	<i>Tesau</i> (panggil)	<i>Nesau</i> (memanggil)
5.	<i>Tegur</i> (tegur/marah)	<i>Negur</i> (menegur/ memarahi)
6.	<i>Tetak</i> (tetak)	<i>Netak</i> (menetak)
7.	<i>Terima</i> (terima)	<i>Nerima</i> (menerima)
8.	<i>Tiki</i> (naik)	<i>Niki</i> (menaiki)
9.	<i>Tilik</i> (lihat)	<i>Nilik</i> (melihat)
10.	<i>Tupi</i> (pelihara)	<i>Nupi</i> (memelihara)
11.	<i>Tangkap</i> (tangkap)	<i>Nangkap</i> (menangkap)

Berpandukan senarai data dalam Jadual 4.33, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan dihuraikan iaitu *netak* (menetak) dan *nupi* (memelihara) seperti dalam Jadual 4.34 berikut:

Jadual 4.34: Pengimbuhan morfem awalan {n-}

<i>n-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>tetak</i> (tetak)	<i>netak</i> (menetak)	<i>"Pagila baru aku netak semua dan enggau ngelumpung batang sereta nyukat pemanjai iya," pia ku Keling. (p,58)</i> Makna literal: "Esok baru saya menetak semua dahan dengan memotong batang serta menyukat kepanjangan dia," begitu kata Keling. Makna bukan literal: ("Esok pagi baru saya menetak semua dahan dan memotong batang serta menyukat kepanjangannya." Kata Keling)
2.	<i>Tupi</i> (pelihara)	<i>Nupi</i> (memelihara)	<i>Meda ikan buing nya manah amat, dia Mayang Mas lalu ngasuh ini iya nupi ikan buing nya dalam kebuk ia sida. (p,76)</i>

(Muda Sandin@Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

Jadual 4.34 sambungan

Makna literal:
Melihat ikan air tawar itu bagus betul, di situ Mayang lalu menyuruh nenek dia memelihara ikan air tawar itu dalam tempayan kecil.
Makna bukan literal:
(Apabila melihat ikan air tawar itu sangat cantik, Mayang Mas lalu menyuruh neneknya memelihara ikan tersebut dalam tempayan kecil.)

(Muda Sandin@Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

Dalam Jadual 4.35 berikut menunjukkan contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan morfem awalan *n-* dalam cerita *Kumang Nyera*. Terdapat 11 kata kerja berimbuhan awalan *n-* yang dikenal pasti dalam teks ini.

Jadual 4.35: Morfem awalan {*n-*} dalam teks *Kumang Nyera* (Mathew Banyu Nyaru, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>n-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Tanya</i> (tanya)	<i>Nanya</i> (menanya)
2.	<i>Turun</i> (turun/jalan)	<i>Nurun</i> (menurun/berjalan)

Jadual 4.35 sambungan

3.	<i>Tiki</i> (naik)	<i>Niki</i> (menaiki)
4.	<i>Dinga</i> (dengar)	<i>Ninga</i> (mendengar)
5.	<i>Tusui</i> (cerita)	<i>Nusui</i> (menceritakan)
6.	<i>Tempap</i> (tepuk)	<i>Nempap</i> (menepuk)
7.	<i>Tangkap</i> (tangkap)	<i>Nangkap</i> (menangkap)
8.	<i>Terekam</i> (terkam)	<i>Nerekam</i> (menerkam)
9.	<i>Tegu</i> (sentuh)	<i>Negu</i> (menyentuh)
10.	<i>Tata</i> (renjis)	<i>Nata</i> (merenjis)
11.	<i>Tilik</i> (lihat)	<i>Nilik</i> (melihat)

Berpandukan senarai data dalam Jadual 4.35, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan *n-* diuraikan iaitu *nerekam* (menerkam) dan *nilik* (melihat) seperti dalam Jadual 4.36 berikut:

Jadual 4.36: Pengimbuhan morfem awalan {*n-*}

Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	<i>n-</i> Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>terekam</i> (terkam)	<i>nerekam</i> (menerkam)	<i>Antu Gerasi lalu deka nerekam Sempurai.</i> (p,104) Makna literal: Antu Gerasi lalu mahu menerkam Sempurai. Makna bukan literal: (Hantu Gerasi lalu mahu menerkam Sempurai.)
2.	<i>Tilik</i> (lihat)	<i>Nilik</i> (melihat)	<i>Nyadi sekali, tinggal Ini Manang mandi, Sepungga seduai Sempurai lalu bebai nyerungkai lupung Ini Manang Manchi, nilik isi benda guchi.</i> (p,127) Makna literal: Menjadi sekali, tinggal Ini Manang mandi, Sepungga berdua Sempurai lalu saling mengajak menyelongkar bakul Ini Manang Manchi, melihat isi benda tajau kecil. Makna bukan literal: (Pada waktu Ini Manang mandi, Sepungga dan Sempurai lalu saling mengajak untuk menyelongkar bakulnya dan melihat isi dalam tajau kecil.) (Mathew Banyin Nyaru, 2003: Kumang Nyera)

Jadual 4.32, Jadual 4.34 dan Jadual 4.36 merupakan proses pengimbuhan awalan *n-* dalam kata kerja terbitan yang dikesan. Dalam contoh data yang dipaparkan, kata kerja yang digabungkan dengan awalan nasal diawali dengan bunyi plosif /t/. Pada hasil akhir pengimbuhan, bunyi awal /t/ dan /d-/ dilesapkan dan digantikan dengan bunyi nasal *n-*. Oleh sebab itu, proses penyengauan ini jelas menunjukkan bahawa proses yang berlaku merupakan proses penggantian morfem. Berpandukan pendekatan struktural dalam model kajian Omar dan Sandai (2012), kata kerja terbitan dikenal pasti melalui kehadiran imbuhan awalan yang hadir sebelum fonem pertama kata kerja tersebut. Berikut merupakan proses pengimbuhan morfem awalan *n-* pada kata kerja terbitan dalam teks-teks tersebut:

[N-] + tanya	=	nanya (menanya)
[N-] + tusui	=	nusui (menceritakan)
[N-] + tetak	=	netak (menetak)
[N-] + tupi	=	nupi (memelihara)
[N-] + terekam	=	nerekam (menerkam)
[N-] + tilik	=	nilik (melihat)

Jadual 4.37 berikut memperlihatkan kehadiran morfem awalan *ny-* di awal kata kerja dalam cerita *Indai Jubang*. Dalam teks ini, pengkaji berjaya mengenal pasti 9 penggunaan morfem awalan ini dalam kata kerja terbitan.

Jadual 4.37: Morfem awalan {ny-} dalam teks *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>ny-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Jengkau</i> (jengkau)	<i>Nyengkau</i> (menjengkau)
2.	<i>Sandih</i> (sandar)	<i>Nyandih</i> (menyandar)
3.	<i>Sapa</i> (sapa)	<i>Nyapa</i> (menyapa)
4.	<i>Serang</i> (serang)	<i>Nyerang</i> (menyerang)
5.	<i>Saut</i> (sahut)	<i>Nyaut</i> (menyahut)
6.	<i>Sandik</i> (selempang)	<i>Nyandik</i> (menyelempang)
7.	<i>Sambut</i> (sambut)	<i>Nyambut</i> (menyambut)
8.	<i>Jenguk</i> (jenguk)	<i>Nyenguk</i> (menjenguk)
9.	<i>Sapu</i> (sapu)	<i>Nyapu</i> (menyapu)

Berpandukan senarai data dalam Jadual 4.37, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan *ny-* diuraikan iaitu *nyerang* (menyerang) dan *nyenguk* (menjenguk) seperti dalam Jadual 4.38 berikut:

Jadual 4.38: Pengimbuhan morfem awalan *ny-*

<i>ny-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>serang</i> (serang)	<i>nyerang</i> (menyerang)	<i>Kebuah pia ku iya, ngambika sida indai Jubang enda ngumbai kaban lelaki nya ke datai ketegal deka nyerang rumah sida iya. (p,19)</i> Makna literal: Sebab begitu kata dia, mengambilkan mereka Indai Jubang tidak menyangka kawan lelaki itu yang datang kerana hendak menyerang rumah mereka dia. Makna bukan literal: (Dia berkata begitu agar Indai Jubang dan yang lain tidak menganggap rombongan lelaki tersebut datang kerana hendak menyerang rumah mereka.)
2.	<i>Jenguk</i> (jenguk)	<i>Nyenguk</i> (menjenguk)	<i>“Kita nadai kala datai sampal nemuai nyenguk kami ditu ngelamatu, wai,” ku Indai Jubang. (p,30)</i>

(Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Jadual 4.38 sambungan

2.	<i>Jenguk</i> (jenguk)	<i>Nyenguk</i> (menjenguk)	“<i>Kita nadai kala datai sampal nemuai nyenguk kami ditu ngelamatu, wai, ” ku Indai Jubang. (p,30)</i> Makna literal: Kamu tiada pernah datang semua kami di sini selama ini, wai,” kata Indai Jubang. Makna bukan literal: (Kamu tidak pernah datang menjenguk kami di sini selama ini secara beramai-ramai, wai,” kata Indai Jubang.)
----	---------------------------	-------------------------------	--

(Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Jadual 4.39 berikut menunjukkan contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan morfem awalan *ny-* dalam cerita *Kumang Bunsu Ikan Buing*. Terdapat 9 kata kerja terbitan yang dikesan menerima kehadiran morfem awalan ini.

Jadual 4.39: Morfem awalan {*ny-*} dalam teks *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin@Stevenson, 2004)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>ny-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Saut</i> (sahut)	<i>Nyaut</i> (menyahut)
2.	<i>Sambut</i> (sambut)	<i>Nyambut</i> (menyambut)
3.	<i>Sandih</i> (sandar)	<i>Nyandih</i> (menyandar)

Jadual 4.39 sambungan

4.	<i>Sukat</i> (ukur)	<i>Nyukat</i> (mengukur)
5.	<i>Simpan</i> (simpan)	<i>Nyimpan</i> (menyimpan)
6.	<i>Sebut</i> (sebut)	<i>Nyebut</i> (menyebut)
7.	<i>Jeling</i> (jeling)	<i>Nyeling</i> (menjeling)
8.	<i>Sauk</i> (cedok)	<i>Nyauk</i> (mencedok)
9.	<i>Sapi</i> (suap)	<i>Nyapi</i> (menyuapi)

Berdasarkan senarai data dalam Jadual 4.39, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan *-ny* diuraikan iaitu *nyandih* (bersandar) dan *nyeling* (menjeling) seperti dalam Jadual 4.40 berikut:

Jadual 4.40: Pengimbuhan morfem awalan {*ny-*}

<i>ny-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>Sandih</i> (sandar)	<i>Nyandih</i> (menyandar)	<i>Datai di ruai sida Keling, Aya Apai Makam lalu duduk nyandih ba tiang tengah. (p,55)</i>

(Muda Sandin@Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

Jadual 4.40 sambungan

			Makna literal: Datang di beranda mereka Keling, Pak Cik Apai Makam lalu duduk menyandar di tiang tengah. Makna bukan literal: (Sampai sahaja di ruang tamu Keling dan keluarganya, Pak Cik Apai Makam lalu duduk menyandar di tiang tengah.)
2.	<i>jeling</i> (jeling)	<i>nyeling</i> (menjeling)	<i>Indu bajik nya nyeling sambil tuchum belalai malik ngagai Keling. (p,63)</i> Makna literal: Perempuan cantik itu menjeling sambil senyum bersembunyi menoleh kepada Keling. Makna bukan literal: (Perempuan cantik itu menjeling sambil senyum menoleh ke arah Keling.)
(Muda Sandin@Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)			

Jadual 4.41 berikut memaparkan contoh kata kerja terbitan yang digabungkan dengan morfem awalan *ny-* dalam cerita *Kumang Nyera*. Dalam cerita ini, terdapat 9 penggunaan morfem awalan ini ditemui pada kata kerja.

Jadual 4.41: Morfem awalan {ny-} dalam teks *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>ny-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Simpan</i> (simpan)	<i>Nyimpan</i> (menyimpan)
2.	<i>Sebut</i> (sebut)	<i>Nyebut</i> (menyebut)
3.	<i>Sapa</i> (sapa)	<i>Nyapa</i> (menyapa)
4.	<i>Saut</i> (jawab)	<i>Nyaut</i> (menjawab)
5.	<i>Japai</i> (capai)	<i>Nyapai</i> (mencapai)
6.	<i>Sepi</i> (rasa)	<i>Nyepi</i> (merasai)
7.	<i>Saup</i> (bantu/ tolong)	<i>Nyaup</i> (membantu/ menolong)
8.	<i>Serungkai</i> (selongkar)	<i>Nyerungkai</i> (menyelongkar)
9.	<i>Sedia</i> (sedia)	<i>Nyedia?</i> (menyediakan)

Berpandukan senarai data dalam Jadual 4.41, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan dihuraikan iaitu *nyapai* (mencapai) dan *nyaup* (menolong) seperti dalam Jadual 4.42 berikut:

Jadual 4.42: Pengimbuhan morfem awalan {ny-}

Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	ny- Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>Japai</i> (capai)	<i>Nyapai</i> (mencapai)	<i>Sempurai lalu nyapai buah lelanyi ai, engka bisi nadai ke bukai. (p,108)</i> Makna literal: Sempurai lalu mencapai buah air, mungkin ada tiada yang lain. Makna bukan literal: (Sempurai lalu mencapai buah air kerana mungkin tiada yang lain.)
2.	<i>saup</i> (tolong)	<i>nyaup</i> (menolong)	<i>Udah nya, Tutung lalu ngerah sida serumah, bebai sama nyah penusah sida di Panggau Libau, nyaup sida ngiga adi iya Kumang ke udah lenyau. (p,115)</i> Makna literal: Sudah itu, Tutung lalu mengerahkan mereka serumah saling mengajak sama nyah kesusahan mereka di Panggau Libau, (Mathew Banyin Nyaru, 2003: Kumang Nyera)

Jadual 4.42 sambungan

menolong mereka mencari adik dia Kumang yang sudah hilang.
Makna bukan literal:
(Selepas itu, Tutung lalu mengerahkan mereka serumah dan bekerjasama menyelesaikan kesusahan mereka di Panggau Libau dengan menolong mencari adiknya Kumang yang sudah hilang.)

(Mathew Banyin Nyaru, 2003: Kumang Nyera)

Jadual 4.38, Jadual 4.40 dan Jadual 4.42 memaparkan proses pengimbuhan awalan *ny-* pada kata kerja terbitan yang telah ditemui dalam teks-teks digunakan. Proses tersebut menunjukkan berlakunya pengguguran bunyi awal kata kerja yang terdiri daripada bunyi bunyi afrikat *j* dan bunyi frikatif *s*. Kedua-dua bunyi awal ini digantikan dengan bunyi nasal *ny* yang bersifat homorganik dengannya. Fenomena penggantian bunyi-bunyi ini juga turut dikesan dalam kajian morfologi bahasa Iban oleh Aman (2006), Omar (2013) serta Omar dan Sandai (2012). Justeru, proses penyengauan yang terlibat merupakan proses penggantian morfem. Menurut kajian Omar dan Sandai (2012), proses penggantian menyebabkan perubahan terhadap fonem pertama suatu kata kerja apabila digabungkan dengan awalan nasal. Berikut merupakan proses penggabungan morfem awalan *ny-* dengan kata kerja yang telah dikesan:

[N-] + *serang* = *nyerang* (menyerang)

[N-] + *jenguk* = *nyenguk* (menjenguk)

[N-] + *sandih* = *nyandih* (menyandar)

[N-] + jeling = nyeling (menjeling)

[N-] + japai = nyapai (mencapai)

[N-] + saup = nyaup (menolong)

Jadual 4.43 berikut memperlihatkan kehadiran morfem awalan *ng-* di awal kata kerja dalam cerita *Indai Jubang*. Penggunaan morfem awalan ini hanya terdapat pada 9 kata kerja terbitan sahaja.

Jadual 4.43: Morfem awalan {*ng-*} dalam teks *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>ng-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Gama</i> (raba)	<i>Ngama</i> (meraba)
2.	<i>Ambi</i> (ambil)	<i>Ngambi</i> (mengambil)
3.	<i>Kangau</i> (panggil)	<i>Ngangau</i> (memanggil)
4.	<i>Ipa</i> (hendap)	<i>Ngipa</i> (menghendap)
5.	<i>Kepit</i> (kepit)	<i>Ngepit</i> (mengepit)
6.	<i>Indik</i> (pijak)	<i>Ngindik</i> (memijak)
7.	<i>Gulu</i> (himpun)	<i>Ngulu</i> (berhimpun)
8.	<i>Irup</i> (minum)	<i>Ngirup</i> (meminum)

Jadual 4.43 sambungan

9.	<i>Apit</i> (apit)	<i>Ngapit</i> (mengapit)
----	-----------------------	-----------------------------

Berdasarkan senarai data dalam Jadual 4.43, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan akan dihuraikan iaitu *ngama* (meraba) dan *ngapit* (mengapit) seperti dalam Jadual 4.44 berikut:

Jadual 4.44: Pengimbuhan morfem awalan {ng-}

<i>ng-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>gama</i> (raba)	<i>ngama</i> (meraba)	<i>Seduai ngama tubuh Keling, tang meh iya lalu enda temu pemedis. (p,17)</i> Makna literal: Berdua meraba tubuh Keling, tetapi lah dia lalu tidak tahu kesakitan. Makna bukan literal: (Mereka meraba badan Keling tetapi tidak diketahui penyakitnya.)
2.	<i>Apit</i> (apit)	<i>Ngapit</i> (mengapit)	<i>Siku indu enggau siku laki ngapit Keling seduai Endu Sudan duduk ba atas ketawak, ngulu seduai bebiau. (p,41)</i>

(Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Jadual 4.44 sambungan

Makna literal:
Seorang perempuan dan seorang lelaki mengapit Keling berdua Endu Sudan duduk di atas gong, mengetuai berdua berayun.
Makna bukan literal:
(Seorang perempuan dan lelaki mengapit Keling dan Endu Sudan duduk di atas gong, mengetuai mereka berdua berayun.)

(Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Jadual 4.45 berikut memaparkan contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan morfem awalan *ng-* dalam cerita *Kumang Bunsu Ikan Buing*. Terdapat 15 kata kerja terbitan yang digabungkan dengan morfem awalan ini.

Jadual 4.45: Morfem awalan *ng-* dalam teks *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin@Stevenson, 2004)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>ng-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Anti</i> (tunggu)	<i>Nganti</i> (menunggu)
2.	<i>Ambi</i> (ambil)	<i>Ngambi</i> (mengambil)
3.	<i>Giga</i> (cari)	<i>Ngiga</i> (mencari)

Jadual 4.45: Sambungan

4.	<i>Intu</i> (jamu)	<i>Ngintu</i> (menjamu)
5.	<i>Kangau</i> (panggil)	<i>Ngangau</i> (memanggil)
6.	<i>Genung</i> (renung)	<i>Ngenung</i> (merenung)
7.	<i>Kuing</i> (alih)	<i>Nguing</i> (beralih)
8.	<i>Abas</i> (periksa)	<i>Ngabas</i> (memeriksa)
9.	<i>Kupas</i> (kopek/kupas)	<i>Ngupas</i> (mengopek/mengupas)
10.	<i>Kambuh</i> (tempa/kimpal)	<i>Ngambuh</i> (menempa/mengimpal)
11.	<i>Ipa</i> (hendap)	<i>Ngipa</i> (menghendap)
12.	<i>Kendas</i> (sapu)	<i>Ngendas</i> (menyapu)
13.	<i>Anchau</i> (hampar)	<i>Nganchau</i> (menghampar)
14.	<i>Ambat</i> (sambut)	<i>Ngambat</i> (menyambut)
15.	<i>Iring</i> (pimpin)	<i>Ngiring</i> (memimpin)

Berpandukan senarai data dalam Jadual 4.45, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan *ng-* diuraikan iaitu *nganti* (menunggu) dan *ngipa* (menghendap) seperti dalam Jadual 4.46 berikut:

Jadual 4.46: Pengimbuhan morfem awalan {*ng-*}

<i>ng-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>Anti</i> (tunggu)	<i>Nganti</i> (menunggu)	<i>Datai sida Ngelai din, orang Panggau Libau endang udah sedia nganti penatai sida. (p,48)</i> Makna literal: Datang mereka Ngelai di sana, orang Panggau Libau memang sudah sedia menunggu kedatangan mereka. Makna bukan literal: (Sebaik sahaja Ngelai dan yang lain sampai di sana, penduduk Panggau Libau memang sudah sedia menunggu kedatangan mereka.)
2.	<i>Ipa</i> (hendap)	<i>Ngipa</i> (menghendap)	<i>Nyau datai hari ti kelima, dia Keling lalu berunding deka ngipa sapa orang ti beduan iya baka nya. (p,61)</i>

(Muda Sandin@Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

Jadual 4.46 sambungan

Makna literal: Telah datang hari yang kelima, di situ Keling lalu berfikir hendak menghendap siapa orang yang mengganggu dia seperti itu. Makna bukan literal: (Pada hari kelima, Keling lalu berfikir mahu menghendap orang yang sudah mengusik dia seperti itu.)
(Muda Sandin@Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

Jadual 4.47 berikut menunjukkan kata kerja terbitan yang menerima morfem awalan *ng-* dalam cerita *Kumang Nyera*. Dalam teks ini, pengkaji mendapati 22 penggunaan morfem awalan ini pada kata kerja terbitan yang ditemui.

Jadual 4.47: Morfem awalan *ng-* dalam teks *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>ng-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Giga</i> (cari)	<i>Ngiga</i> (mencari)
2.	<i>Injau</i> (pinjam)	<i>Nginjau</i> (meminjam)
3.	<i>Kangau</i> (panggil)	<i>Ngangau</i> (memanggil)
4.	<i>Gulu</i> (Himpun)	<i>ngulu</i> (berhimpun)

Jadual 4.47 sambungan

5.	<i>Gusak</i> (goyang/ goncang)	<i>Ngusak</i> (menggoyang/ menggoncang)
6.	<i>Ibun</i> (jaga)	<i>Ngibun</i> (menjaga)
7.	<i>Ansak</i> (anjak)	<i>Ngansak</i> (menganjak)
8.	<i>Gama</i> (raba)	<i>Ngama</i> (meraba)
9.	<i>Tetak</i> (tetak/ potong)	<i>Ngetak</i> (menetak/ memotong)
10.	<i>Ambi</i> (ambil)	<i>Ngambi</i> (mengambil)
11.	<i>Irup</i> (minum)	<i>Ngirup</i> (meminum)
12.	<i>Anjung</i> (hantar)	<i>Nganjung</i> (menghantar)
13.	<i>Abas</i> (periksa)	<i>Ngabas</i> (memeriksa)
14.	<i>Ipung</i> (ratah)	<i>Ngipung</i> (meratah)
15.	<i>Kenang</i> (kenang)	<i>Ngenang</i> (mengenangi)
16.	<i>Kulum</i> (kulum)	<i>Ngulum</i> (mengulum)
17.	<i>Kirum</i> (kirim)	<i>Ngirum</i> (mengirim)

18.	<i>Unsut</i> (sapu)	<i>Ngunsut</i> (menyapu)
19.	<i>Kuing</i> (alih)	<i>Nguing</i> (beralih)
20.	<i>Inau</i> (intip)	<i>Nginau</i> (mengintip)
21.	<i>Anchau</i> (hampar)	<i>Nganchau</i> (menghampar)
22.	<i>Adu</i> (atur)	<i>Ngadu</i> (mengatur)

Berpandukan senarai data dalam Jadual 4.47, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan *ng-* diuraikan iaitu *ngirup* (meminum) dan *nganjung* (menghantar) seperti dalam Jadual 4.48 berikut:

Jadual 4.48: Pengimbuhan morfem awalan {*ng-*}

<i>ng-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>Irup</i> (minum)	<i>Ngirup</i> (meminum)	Udah Keling ngirup ai, nya baru tak lantang iya di lempuang arung dada. (p,108)

Makna literal:

Sudah Keling meminum air, itu baru tidak
lapang dia di paru-paru dasar dada.

(Mathew Banyin Nyaru, 2003: Kumang Nyera)

Jadual 4.48 sambungan

			Makna bukan literal:
			(Sesudah Keling meminum air itu, barulah dia berasa lega.)
2.	<i>Anjung</i> (hantar)	<i>Nganjung</i> (menghantar)	<i>Iya lalu mai Laja sama-sama nganjung buah nya ngagai Kumang di bilik. (p,109)</i>
			Makna literal:
			Dia lalu membawa Laja sama-sama menghantar buah itu kepada Kumang di bilik.
			Makna bukan literal:
			(Dia lalu membawa Laja menghantar buah itu kepada Kumang di bilik bersama-sama.)
(Mathew Banyin Nyaru, 2003: Kumang Nyera)			

Jadual 4.44, Jadual 4.46 dan Jadual 4.48 menunjukkan proses pengimbuhan yang melibatkan proses penyengauan. Pengkaji mendapati bahawa segelintir bunyi-bunyi awal kata kerja ditambahkan atau digugurkan dan digantikan dengan bunyi nasal *ng*. Proses penambahan morfem berlaku pada kata kerja yang diawali dengan semua bunyi vokal seperti dalam data yang disertakan. Manakala, penggantian morfem berlaku apabila kata kerja diawali dengan bunyi plosif *k*, *g*, dan *t*. Berikut merupakan proses pembentukan kata kerja terbitan dengan morfem awalan ini:

- [N-] + gama = ngama (meraba)
- [N-] + apit = ngapit (mengapit)
- [N-] + anti = nganti (menunggu)
- [N-] + ipa = ngipa (menghendap)

[N-] + irup = ngirup (meminum)

[N-] + anjung = nganjung (menghantar)

Jadual 4.49 berikut memaparkan contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan morfem awalan *nge-* dalam cerita *Indai Jubang*. Pengkaji hanya menemui 2 penggunaan morfem awalan ini dalam kata kerja terbitan yang telah dikenal pasti.

Jadual 4.49: Morfem awalan {*nge-*} dalam teks *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>nge-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Runtun</i> (Tarik)	<i>Ngeruntun</i> (menarik)
2.	<i>Rara</i> (sebut)	<i>Ngerara</i> (menyebut)

Berdasarkan senarai data dalam Jadual 4.49, dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan *nge-* diuraikan iaitu *ngeruntun* (menarik) dan *ngerara* (menyebut) seperti dalam Jadual 4.50 berikut:

Jadual 4.50: Pengimbuhan morfem awalan {*nge-*}

<i>nge-</i>			
Bil.	Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
1.	<i>Runtun</i> (Tarik)	<i>Ngeruntun</i> (menarik)	<i>Bunga Nuing ngeransi lalu ngeruntun lupung Ini Manang, meda Ini Manang ke enda tesumanka Keling. (p,18)</i>

(Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Jadual 4.50 sambungan

			Makna literal: Bunga Nuing memarahi lalu menarik bakul Ini Manang, melihat Ini Manang yang tidak tersembuhkan Keling. Makna bukan literal: (Bunga Nuing marah lalu menarik bakul Ini Manang apabila melihat dia tidak dapat menyembuhkan Keling.)
2.	<i>Rara</i> (sebut)	<i>Ngerara</i> (menyebut)	<i>Udah sida ke ngerara rampa menua ngelingi endur sida ke ngetu nya, sida pan lalu mupuk baru. (p,24)</i> Makna literal: Sudah mereka yang menyebut daerah kawasan mengelilingi tempat mereka yang berhenti itu, mereka pun lalu beredar baru. Makna bukan literal: (Selepas menyebut tentang kawasan yang mengelilingi tempat peristirahat mereka, mereka pun lalu meneruskan perjalanan lagi.)
			(Sang Lamat, 2003: Indai Jubang)

Jadual 4.51 berikut memaparkan contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan morfem awalan *nge-* dalam cerita *Kumang Bunsu Ikan Buing*. Pengkaji hanya menjumpai 1 kata kerja berimbuhan awalan ini dalam teks.

Jadual 4.51: Morfem awalan *nge-* dalam teks *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin@Stevenson, 2004)

Kata kerja berimbuhan awalan <i>nge-</i>		
Bil	Bentuk dasar/ Makna	Bentuk terbitan/ Makna
1.	<i>Langgak</i> (langgah)	<i>Ngelanggak</i> (melanggah)

Oleh sebab kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan ini hanya dikesan dalam satu data, maka pengkaji menghuraikan data ini beserta dengan contoh penggunaannya dalam ayat. Jadual 4.52 berikut memaparkan contoh data iaitu *ngelanggak* (melanggah).

Jadual 4.52: Pengimbuhan morfem awalan *nge-*

<i>nge-</i>		
Kata dasar/ Makna	Kata terbitan/ Makna	Contoh ayat/ Maksud
<i>langgak</i> (langgah)	<i>ngelanggak</i> (melanggah)	Orang mayuh pan chapuh baru ga enggau panjung nyeradakka gelas lalu ngelanggak ai tuak sampai ambis. (p,72)

Makna literal:

Orang banyak pun kecoh baru juga dengan jeritan
menghabiskan gelas lalu melanggah air tuak sampai
habis.

(Muda Sandin@Stevenson, 2004: Kumang Bunsu Ikan Buing)

Jadual 4.52 sambungan

<i>langgak</i>	<i>ngelanggak</i>	Makna bukan literal:
(langkah)	(melanggak)	(Orang ramai pun membuat suasana riuh-rendah lagi dengan jeritan yang kuat memegang gelas lalu melanggak air tuak sehingga habis.)

Jadual 4.50 dan Jadual 4.52, pengkaji mendapati bahawa penggunaan morfem awalan ini sangat terhad dalam pembentukan kata kerja terbitan bahasa Iban. Hal ini terbukti apabila analisis data yang dijalankan hanya dapat mengesan tiga kata kerja terbitan yang menerima kehadiran morfem awalan ini seperti dalam jadual-jadual di atas. Selain itu, proses pengimbuhan yang berlaku melibatkan proses penyengauan secara penambahan morfem. Lebih-lebih lagi apabila bunyi nasal *nge* ditambahkan sebelum bunyi awal kata dasar. Bukan itu sahaja, contoh data juga memaparkan bahawa kata kerja yang diawali dengan bunyi *l* dan *r* ditambahkan dengan bunyi nasal ini di hadapan kata. Berdasarkan pendekatan struktural dalam model kajian Omar dan Sandai (2012), proses pengimbuhan awalan ini adalah seperti berikut:

[Nge-] + runtun = ngeruntun (menarik)

[Nge-] + rara = ngerara (menyebut)

[Nge-] + langgak = ngelanggak (melanggak)

Berdasarkan analisis proses pembentukan kata kerja terbitan melalui pengimbuhan awalan *N-* dalam teks cerita berbahasa Iban ini, didapati bahawa perkataan yang bermula dengan *b* dan *p* menerima penyengauan penggantian *m*. Hal ini mengakibatkan struktur asal kata kerja dasar tersebut berubah apabila bunyi awal digantikan dengan *m*. Selain itu, perkataan yang bermula dengan *t* juga menerima penyengauan penggantian *n* dalam data kajian. Kata kerja

dasar yang bermula dengan *s* dan *j* juga digantikan dengan *ny* dalam proses penyengauan penggantian. Akhir sekali, perkataan yang diawali dengan *g* turut menerima penyengauan penggantian *ng* pada awal kata. Jadual 4.53 berikut mengandungi perkataan-perkataan yang mengalami proses penyengauan penggantian dalam teks-teks cerita yang dikaji:

Jadual 4.53: Proses penyengauan penggantian

Konsonan awal kata	Konsonan penyengauan penggantian	Kata yang menerima imbuhan penyengauan penggantian
<i>b</i>	<i>m</i>	<i>buai – muai</i> <i>buka – muka</i> <i>binching – minching</i>
<i>p</i>		<i>pegai – megai</i> <i>patah – matah</i> <i>purus – murus</i>
<i>t</i>	<i>n</i>	<i>tanya – nanya</i> <i>tusui – nusui</i> <i>tetak – netak</i> <i>tupi – nupi</i> <i>terekam – nerekam</i> <i>tilik – nilik</i>

Jadual 4.53 sambungan

<i>s</i>	<i>ny</i>	<i>serang – nyerang</i> <i>sandih – nyandih</i> <i>saup - nyaup</i>
<i>j</i>	<i>ny</i>	<i>jenguk – nyenguk</i> <i>jeling – nyeling</i> <i>Japai - nyapai</i>
<i>g</i>	<i>ng</i>	<i>gama - ngama</i>
<i>k</i>		<i>Kauk - ngauk</i>

Proses penyengauan penambahan pula didapati berlaku pada lingkungan-lingkungan yang kata akarnya diawali dengan vokal. Perkataan yang bermula dengan vokal *a* dan *i* menerima penyengauan penambahan *ng*. Manakala, perkataan yang bermula dengan *r* dan *l* menerima penyengauan penambahan *nge*. Jadual 4.54 berikut menunjukkan perkataan yang mengalami proses penyengauan penambahan *ng* dan *nge* pada awal kata:

Jadual 4.54: Proses penyengauan penambahan

Bunyi awal kata	Konsonan penyengauan penambahan	Kata yang menerima imbuhan penyengauan penambahan
<i>a</i>	<i>ng</i>	<i>apit – ngapit</i> <i>anti – nganti</i> <i>anjung - nganjung</i>
<i>i</i>		<i>ipa – ngipa</i> <i>irup - ngirup</i>
<i>r</i>	<i>nge</i>	<i>runtun – ngeruntun</i> <i>rara - ngerara</i>
<i>l</i>		<i>langgak - ngelanggak</i>

4.3 Fungsi pengimbuhan awalan dalam bahasa Iban

Bahagian ini membincangkan hasil analisis objektif kedua dalam kajian, iaitu untuk menerangkan fungsi pengimbuhan awalan dalam kata kerja terbitan bahasa Iban. Menurut Rozita Buyoh et al. (2017), fungsi pengimbuhan merupakan fungsi gramatikal yang dirujuk oleh bentuk imbuhan yang hadir pada kata kerja. Dengan kata lain, fungsi pengimbuhan awalan dikaji berdasarkan konsep makna dalam awalan kata kerja tersebut. Kajian oleh Saputra et al. (2022) berpendapat bahawa konsep makna ialah makna gramatikal atau kontekstual yang didukung oleh awalan dalam kata kerja terbitan. Akan tetapi, analisis ini hanya memfokuskan kepada fungsi makna gramatikal yang dirujuk oleh awalan kata kerja

terbitan. Berdasarkan kutipan data, pengkaji telah mengesan beberapa makna bagi setiap awalan kata kerja bahasa Iban.

4.3.1 Makna imbuhan awalan {*be-*}

Menurut Omar dan Sandai (2012), morfem awalan {*be-*} berfungsi pada perbuatan. Dari segi makna gramatikal pula, terdapat empat makna yang didukung oleh morfem awalan ini dalam kata kerja terbitan. Antaranya ialah, melakukan perbuatan, refleksif atau perbuatan yang mengenai diri sendiri, bersalingan dan keadaan yang sudah sedia berlaku (Rahim Aman, 2006). Berikut merupakan contoh-contoh data yang menepati keempat-empat konsep makna morfem awalan tersebut:

4.3.1.1 Melakukan perbuatan

Analisis kajian menunjukkan bahawa morfem awalan {*be-*} merujuk kepada melakukan atau membuat sesuatu perbuatan terhadap seseorang atau sesuatu. Pada masa yang sama, kajian Hassan (2010) yang mengkaji morfem awalan {*beR-*} dalam dialek Melayu Sarawak juga memaparkan konsep makna yang sama dengan bahasa Iban. Berikut merupakan empat contoh kata kerja terbitan berimbuhan awalan {*be-*} dalam teks-teks cerita tersebut yang memiliki konsep makna ini:

- i. *Datai meh Aki enggau Ini Manang Gelumang lalu **begama**. (p,17)*
(Aki dan Ini Manang Gelumang pun datang lalu **meraba**.)
- ii. *Nyadi Indai Keling enda **beranchau** tikai mayuh laban tikai sida iya sigi agi meruan enda digiling sekumbang Keling ke sakit tujuh hari tujuh malam nya. (p.19)*
(Jadi Indai Keling tidak **menghampar** tikar yang banyak kerana tikar yang lama masih tidak digulung semenjak Keling jatuh sakit selama tujuh hari tujuh malam.)

- iii. *Udah nya sida lalu nyemerai lalu niki ngagai pulau mit ti ba tengah letung nya sereta lalu betanda **bepegai** jari musin pulau nya. (p,62)*

(Selepas itu, mereka lalu berenang dan naik ke pulau kecil di tengah takungan air itu lalu menari **berpegangan** tangan mengelilingi pulau tersebut.)

- iv. *Pulai ti **begiga** jelu, Keling lalu madah ngagai Kumang pelayuh jelu ti ulih iya. (p,85)*

(Pulang sahaja daripada **mencari** haiwan, Keling lalu memberitahu kepada Kumang bahawa dia mendapat banyak haiwan.)

Dalam contoh ayat (i) dan (ii), kata kerja *gama* (raba) dan *anchau* (hampar) digabungkan dengan morfem awalan {*be-*} sehingga menjadi *begama* (meraba) dan *beranchau* (menghampar). Begitu juga dengan contoh ayat (iii) dan (iv) yang menunjukkan kata kerja *pegai* (pegang) dan *giga* (cari) diimbuhkan dengan morfem awalan ini sehingga menerbitkan bentuk baharu iaitu *bepegai* (berpegangan) dan *begiga* (mencari). Makna bagi melakukan perbuatan yang dirujuk dalam morfem awalan ini dalam dilihat dengan jelas dalam empat contoh kata kerja terbitan di atas. Kata-kata kerja terbitan di atas memperlihatkan seseorang yang melakukan perbuatan meraba seseorang, menghamparkan tikar, memegang tangan seseorang dan mencari haiwan.

4.3.1.2 Refleksif

Morfem awalan {*be-*} juga membawa makna refleksif iaitu perbuatan yang dilakukan untuk diri sendiri dalam ayat kata kerja terbitan. Menurut Mohd Saad dan Jalaluddin (2020), pelaku atau pembuat suatu perbuatan akan mendapat hasil atau kesan tindakannya sendiri. Dalam konteks ini, seseorang yang melakukan sesuatu perbuatan akan mendapat kesan melalui perbuatannya sendiri. Berikut merupakan empat contoh kata kerja terbitan yang digabungkan dengan morfem awalan ini dan mendukung makna refleksif:

- i. *Kaki enggi sida **berindik** di setawak tinggi sambang. (p,29)*

(Kaki mereka **berpijak** pada bahagian permukaan gong yang rata.)

- ii. *Nya ke dikena sida **berunsut** isi muai daki ruang belakang, **bepuru** mua nyapu dada muai miang. (p,39)*

(Itulah yang digunakan oleh mereka untuk **menggosok** badan, membuang daki di belakang badan, **mencuci** muka dan menyapu dada untuk membuang miang.)

- iii. *Seduai lalu **belalai** ke bukai ngambika enda dipeda orang. (p,122)*

(Mereka lalu **bersembunyi** ke tempat lain supaya tidak dilihat orang.)

Berpandukan contoh ayat (i), (ii) dan (iii) di atas, kata kerja *indik* (pijak), *unsut* (gosok), *puru* (cuci) dan *lalai* (sembunyi) masing-masing digabungkan dengan morfem awalan {be-}. Keempat-empat perkataan membentuk kata baharu iaitu menjadi *berindik* (berpijak), *berunsut* (menggosok), *bepuru* (mencuci) dan *belalai* (bersembunyi). Morfem awalan dalam kata kerja terbitan tersebut menunjukkan makna refleksif iaitu perbuatan yang melibatkan diri sendiri. Contoh kata kerja terbitan di atas menunjukkan seseorang yang memijakkan kakinya sendiri pada suatu permukaan, perbuatan menggosok badannya sendiri, mencuci muka sendiri dan menyembunyikan diri sendiri.

4.3.1.3 Bersalingan

Dalam kajian Hassan (2010), makna bersalingan bermaksud perbuatan yang dilakukan sesama sendiri antara dua atau lebih pelaku. Pengkaji-pengkaji dalam kajian terdahulu juga menyatakan bahawa makna bersalingan merupakan salah satu makna awalan ini seperti kajian Omar (1993), Karim (2003) dan Abdullah Hassan (2006). Pengkaji telah mengesan terdapat kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan {be-} yang membawa makna sesuatu perbuatan yang bersalingan atau berulang dilakukan oleh dua atau lebih

individu. Berikut ialah contoh kata kerja terbitan dengan awalan ini yang merujuk kepada perbuatan bersalingan:

- i. *Nya meh menalan ke selalu alai sida serambau **bemain**, **betundi**, **begagai** sereta **begulai** enggau pangan diri. (p,51)*

(Itulah tempat mereka selalu **bermain**, **bergurau**, **berkejar** dan **bergaul** dengan satu sama lain.)

- ii. *Datai indu empat iku nya tadi ba semak penau, sida lalu **beberap**. (p,134)*

(Sebaik sahaja empat wanita tersebut datang ke tempat berdekatan, mereka lalu **berpelukan**.)

Kata kerja dalam contoh ayat (i) dan (ii) iaitu *main* (main), *tundi* (gurau), *gagai* (kejar), *gulai* (gaul) dan *berap* (peluk) telah diimbuhkan dengan awalan {be-} dan menjadi *bemain* (bermain), *betundi* (bergurau), *begagai* (berkejar), *begulai* (bergaul) dan *beberap* (berpelukan). Makna perbuatan bersalingan dalam morfem awalan ini dapat dilihat dalam contoh-contoh kata kerja di atas. Kesemua kata kerja terbitan di atas jelas menunjukkan sekumpulan individu yang saling bermain, bergurau, berkejaran dan bergaul dengan satu sama lain serta berpelukan antara satu sama lain.

4.3.2 Makna imbuhan awalan {di-}

Kajian Omar (2013) mendapati bahawa morfem awalan {di-} ialah awalan dalam kata kata kerja pasif. Hal ini demikian kerana awalan ini hanya digunakan dalam ayat pasif sahaja. Dari segi makna yang didukung oleh morfem awalan ini pula, ia merujuk kepada seseorang sebagai pelaku atau pembuat kepada suatu perbuatan ke atas seseorang atau benda.

4.3.2.1 Perbuatan seseorang ke atas individu atau benda

Makna ini menjelaskan tentang seseorang yang melakukan atau membuat sesuatu perbuatan terhadap orang lain atau benda. Dalam kutipan data, pengkaji telah berjaya menemui empat contoh kata kerja dengan pengimbuhan awalan ini yang mendukung makna tersebut. Berikut merupakan contoh-contoh kata kerja terbitan tersebut:

- i. *Bilik sida Keling endang udah **dianchau** tikai magang-magang, nganti penatai orang ke pulai mai bini iya. (p,39)*

(Bilik mereka Keling memang sudah **dihamparkan** dengan tikar untuk menunggu kedatangan orang yang pulang membawa isterinya.)

- ii. *Penatai Keling **disambut** Jubang enggau petunggal iya Selingkar Langit Luar Tujuh Jengkal Ruang Belakang enggau pengabis pengaga ati. (p,46)*

(Kedatangan Keling **disambut** oleh Jubang dan sepupunya, Selingkar Langit Luar Tujuh Jengkal Ruang Belakang dengan senang hati.)

- iii. *Iya mimpi asai ke **dipantuk** ular tedung. (p,57)*

(Dia bermimpi **dipatuk** oleh ular tedung.)

- iv. *Macham-macham utai ke lauk **digiga** apai Mayang Mas tang agi ga indai Mayang Mas enggai makai. (p,79)*

(Pelbagai jenis makanan yang **dicari** oleh bapa Mayang Mas tetapi ibu Mayang Mas masih tidak mahu makan.)

Dalam contoh ayat (i) dan (ii), kata kerja *anchau* (hampar) dan *sambut* (sambut) digabungkan dengan morfem awalan *di-*. Maka, terbentuklah perkataan *dianchau* (dihamparkan) dan *disambut* (disambut) dalam ayat kata kerja terbitan. Selain itu, kata kerja dasar dalam contoh ayat (iii) dan (iv) iaitu *pantuk* (patuk) dan *giga* (cari) juga digabungkan

dengan morfem awalan ini menjadi *dipatuk* (dipantuk) dan *digiga* (dicari). Makna yang didukung morfem awalan ini dapat dikesan dalam empat kata kerja terbitan di atas. Kata kerja terbitan dalam contoh data menunjukkan bilik yang telah dihamparkan dengan tikar oleh seseorang, seseorang yang disambut orang lain dan seseorang yang dipatuk haiwan berbisa seperti ular. Bahkan, ia juga menunjukkan perbuatan seseorang yang mencari makanan untuk seseorang.

4.3.2.2 Perbuatan seseorang yang meninggalkan kesan kepada seseorang atau benda

Untuk konsep makna ini pula, ia menjelaskan tentang perbuatan seseorang terhadap individu atau benda yang memberikan kesan kepada penerima perbuatan tersebut. Sesuatu perbuatan yang dilakukan oleh seseorang terhadap seseorang atau benda akan menyebabkan suatu keadaan berlaku. Berikut merupakan empat contoh bagi makna ini yang didukung morfem awalan *di-* dalam kata kerja terbitan:

- i. *Keling ke sakit nya laban **diempa** jayau Bunsu Jubang, ” pia ku jaku orang ke nyapa nya tadi. (p,18)*
(Keling yang sakit itu kerana **dimakan** oleh guna-guna Bunsu Jubang,” begitu kata orang yang menyapanya tadi.)
- ii. *Abis biau, manuk lalu **disayat** dikena genselan seduai. (p,44)*
(Selesai upacara doa, ayam lalu **dipotong** untuk dijadikan sebagai korban mereka.)
- iii. *Semua endur abis **dikeraanau** magang tang lalu ndai ga Ngelai temu. (p,52)*
(Semua tempat telah habis **dicari** tetapi Ngelai masih tidak ditemui.)
- v. *Kuchik baju seduai nyau basah **diiri** sida ke indu-indu enggau ai tuak. (p,74)*
(Poket baju mereka sudah basah **dituang** oleh kumpulan wanita dengan air tuak.)

Berpandukan contoh ayat (i) dan (ii), didapati kata kerja *empa* (makan) dan *sayat* (potong) telah menerima morfem awalan *di-* pada awal kata. Hal ini menyebabkan berlakunya bentuk kata yang baharu iaitu *diempa* (dimakan) dan *disayat* (dipotong) dalam ayat-ayat tersebut. Selain itu, kata kerja dalam contoh ayat (iii) dan (iv) iaitu *keranau* (cari) dan *iri* (tuang) juga menerima kehadiran morfem awalan ini menjadi *dikeraanau* (dicari) dan *diiri* (dituang). Makna yang merujuk kepada perbuatan seseorang meninggalkan kesan kepada seseorang atau benda dapat dilihat dengan jelas melalui penggunaan empat kata kerja terbitan ini. Sebagai analogi, seseorang jatuh sakit akibat memakan guna-guna yang dibuat oleh seseorang, haiwan berupa ayam dipotong oleh seseorang untuk dijadikan sebagai korban upacara, suatu tempat yang dijadikan sebagai tempat pencarian oleh seseorang untuk mencari orang hilang serta keadaan baju seseorang yang basah akibat perbuatan seseorang yang menuangkan air.

4.3.3 Makna imbuhan awalan {te-}

Dalam pengimbuhan kata kerja bahasa Iban, morfem awalan {*te-*} digabungkan dengan kata kerja tak transitif (KKT). Dari segi konsep makna yang didukung morfem awalan ini, terdapat beberapa konsep makna yang dinyatakan oleh beberapa orang pengkaji terdahulu. Antaranya ialah kajian oleh Chong Shin et al. (2019) yang menyatakan bahawa morfem awalan ini membawa makna sebagai keadaan atau perbuatan yang tiba-tiba berlaku. Makna tersebut juga didapati menyamai dalam kajian tentang morfem awalan bahasa Melayu iaitu {*teR-*} oleh Ramli dan Zeckqualine Melai (2016). Menurut Omar dan Sandai (2012) pula, morfem awalan ini bermaksud “sesuatu perbuatan atau tindakan yang dilakukan tanpa sengaja (*without intention*)” dan “keupayaan atau kemampuan mengerjakan sesuatu (*with ability*)”. Kajian oleh Aman (2006) mengatakan bahawa morfem awalan ini merujuk kepada “keadaan yang telah sedia ada”. Namun kajian ini hanya mengesan dua makna yang

didukung oleh morfem awalan ini dalam teks-teks cerita tersebut. Pengkaji tidak menemui makna morfem awalan *te-* yang lain dalam teks-teks cerita tersebut. Antara makna tersebut ialah “perbuatan atau keadaan yang tiba-tiba berlaku atau tanpa sengaja” dan “keadaan yang telah sedia ada.”

4.3.3.1 Perbuatan atau keadaan yang tiba-tiba berlaku

Hasil kajian menunjukkan bahawa terdapat kata kerja bahasa Iban yang digabungkan dengan morfem awalan {*te-*}. Melalui proses penggabungan tersebut, terbentuklah kata kerja terbitan yang merujuk kepada perbuatan atau keadaan yang berlaku secara tiba-tiba. Hal ini bermaksud bahawa sesuatu perbuatan atau keadaan berlaku tanpa sengaja. Untuk contoh makna ini, pengkaji hanya dapat mengesan dua kata kerja terbitan yang mendukung perbuatan atau keadaan yang berlaku tiba-tiba. Hal ini juga disebabkan oleh jumlah penggunaan morfem awalan ini dalam kata kerja dasar amat terhad. Berikut merupakan dua contoh morfem awalan dalam kata kerja terbitan yang mendukung makna ini:

- i. *Kumang lalu **tedani**. (p,96)*
(Kumang lalu **terbangun**.)
- ii. *Lalu tumbang Antu Gerasi Banjang telentang rebah **tetungkam**. (p,107)*
(Antu Gerasi Banjang pun lalu tumbang kerana terjatuh dan **tersungkur**.)

Dalam contoh ayat (i) dan (ii) dapat dilihat bahawa kata kerja *dani* (bangun) dan *tungkam* (sungkur) telah menerima morfem awalan {*te-*} pada awal kata. Oleh sebab itu, terhasil kata baharu iaitu *tedani* (terbangun) dan *tetungkam* (tersungkur). Makna perbuatan atau keadaan yang berlaku dengan tiba-tiba atau tanpa sengaja dapat dilihat dalam kedua-dua contoh kata kerja terbitan ini. Kata kerja terbitan *tedani* (terbangun) dan *tetungkam* (tersungkur) bermaksud perbuatan yang berlaku terhadap seseorang di luar jangkaan atau tidak sengaja.

4.3.3.2 Keadaan yang telah sedia ada

Selain itu, morfem awalan {te-} dalam kata kerja juga membawa maksud sebagai suatu keadaan atau peristiwa yang sememangnya telah sedia ada berlaku. Dengan kata lain, suatu perbuatan atau keadaan telah tersedia berlaku. Untuk makna ini, pengkaji hanya berjaya menemui dua contoh kata kerja yang merujuk kepada keadaan yang telah sedia ada. Pengkaji juga hanya menemui sejumlah kata kerja dengan pengimbuhan awalan ini dalam jumlah yang sangat terhad. Berikut memaparkan dua contoh kata kerja terbitan yang membawa maksud ini:

- i. *Aku tu deka nempalungka leka pelage lawai, nyelinting batang tiang ranyai ngambika pun patah **telempai**. (p,33)*

(Aku hendak menikam biji manik jauh daripada sasaran yang mengelilingi batang tiang ranyai agar dahannya patah dan **tergantung**.)

- ii. *Sereta pintu **tesilak**, iya lalu berengangai bekumbai makai. (p,35)*

(Sebaik sahaja pintu **terselak**, dia pun lalu berpanggil-panggilan untuk makan.)

Contoh ayat (i) dan (ii) di atas memaparkan kata kerja *lempai* (gantung) dan *silak* (selak) yang digabungkan dengan morfem awalan {te-}. Maka, terbentuk kata baharu iaitu *telempai* (tergantung) dan *tesilak* (terselak) dalam ayat-ayat tersebut. Makna dalam morfem awalan ini yang merujuk kepada keadaan yang telah sedia ada dapat dilihat dalam kedua-dua contoh kata kerja terbitan tersebut. Dalam konteks ini, makna tersebut mempunyai perkaitan dengan aspek kata kerja, iaitu perbuatan yang telah berlaku atau selesai. Pernyataan ini turut dibincangkan dalam kajian yang meneliti makna awalan {teR-} dalam bahasa Melayu oleh Abdullah Hassan (1985).

4.3.4 Makna imbuhan awalan {eN-}

Berdasarkan analisis kajian dalam objektif 1, morfem awalan {eN-} juga dikesan sebagai salah satu awalan bahasa Iban dalam teks korpus yang digunakan. Dalam morfem awalan ini, pengkaji hanya mendapati satu makna sahaja yang didukungnya, iaitu perbuatan yang dilakukan merupakan kata kerja aktif. Kajian oleh Omar dan Sandai (2012) juga menyatakan makna yang sama yang didukung oleh morfem awalan ini. Dalam konteks ini, perbuatan yang dilakukan melibatkan pergerakan yang aktif. Omar (2013) juga menyatakan bahawa morfem awalan ini berkait rapat dengan perbuatan atau tingkah laku yang bersifat aktif dalam kata kerja. Dengan kata lain, makna awalan ini menyerupai dengan makna yang didukung oleh awalan *me-* iaitu melakukan perbuatan yang aktif.

4.3.4.1 Melakukan perbuatan yang aktif

Makna dalam morfem awalan {eN-} merujuk melakukan sesuatu perbuatan yang menunjukkan pergerakan aktif. Pergerakan aktif yang berlaku melibatkan anggota badan pelaku untuk melakukan sesuatu perbuatan. Dalam kajian oleh Aman et al. (2014) turut menyatakan bahawa morfem awalan ini membawa makna melakukan perbuatan yang disertai dengan pergerakan aktif. Pengkaji telah menjumpai dua contoh kata kerja terbitan dengan pengimbuhan awalan ini yang memaparkan makna ini. Berikut merupakan contoh kata kerja terbitan dengan makna tersebut:

- i. *Bala sida ke indai orang ke duduk ari baruh nyau nekus, enda tan **ensium** bau insap nya. (p,55)*

(Para ibu yang duduk di bawah pun mendengus kerana tidak tahan **menghidu** bau rokoknya.)

- ii. *Udah nya, baru seduai niki Bukit Tangga Langit, peda jalai amat sempit, semuti tau jalai **enselit** tubuh sebatang. (p,121)*

(Selepas itu barulah mereka menaiki Bukit Tangga Langit dan melihat jalan tersebut sangat sempit sehingga dapat **menyisip** satu orang sahaja untuk melaluinya.)

Berpandukan contoh ayat (i) dan (ii) di atas, menunjukkan kata kerja *sium* (hidu) dan *selit* (sisip) digabungkan dengan morfem awalan {eN-} di hadapan awal kata. Dengan itu, terbentuklah kata baharu iaitu *ensium* (menghidu) dan *enselit* (menyisip) dalam ayat tersebut. Makna melakukan sesuatu perbuatan dapat dilihat dalam kedua-dua kata kerja terbitan tersebut yang menunjukkan seseorang yang menghidu sesuatu bau dengan menggerakkan bahagian hidung dan menggerakkan bahagian badan untuk melalui jalan.

4.3.5 Makna awalan nasal {N-}

Seterusnya, awalan nasal {N-} juga memiliki beberapa makna dalam kata kerja terbitan bahasa Iban. Awalan nasal ini bertujuan untuk membentuk kata kerja yang bersifat aktif (Aman, 2006). Berdasarkan analisis kajian, pengkaji hanya menemui dua makna awalan nasal {N-} dalam kata kerja terbitan bahasa Iban. Antaranya ialah melakukan perbuatan yang transitif dan menyatakan keadaan atau situasi.

4.3.5.1 Melakukan perbuatan yang transitif

Makna ini bermaksud melakukan sesuatu perbuatan atau tindakan terhadap seseorang atau benda. Dalam konteks ini, kata kerja yang digabungkan dengan awalan nasal {N-} memerlukan objek atau penyambut dalam ayat kata kerja. Objek atau penyambut yang hadir merupakan kata nama (Karim, 2004). Berikut dipaparkan empat contoh kata kerja

terbitan dengan pengimbuhan awalan nasal yang mendukung makna melakukan perbuatan transitif:

- i. *Indai Keling semina **nepas** uras ba ruai iya aja. (p,10)*
(Indai Keling hanya **menyapu** sampah di ruang tamunya.)
- ii. *Ati Indai Ngelai ringat bendar meda anak iya enda ningaka ajar iya ti ngasuh anak iya ngiga lauk enggau **ngambi** kayu api. (p,48)*
(Indai Ngelai sangat marah apabila melihat anaknya tidak mendengar nasihatnya untuk mencari lauk dan **mengambil** kayu api.)
- iii. *Udah nya, Laja seduai Sempurai sama-sama **matah** kayu kira-kira mesai pah, dikena seduai **malu** antu. (p,104)*
(Selepas itu, Laja dan Sempurai sama-sama **mematahkan** kayu kira-kira sebesar paha untuk **memukul** hantu.)

Dalam contoh ayat (i) dan (ii) di atas memaparkan kata kerja *tepas* (sapu) dan *ambi* (ambil) digabungkan dengan awalan nasal {N-}. Proses penggabungan tersebut menghasilkan kata baharu iaitu *nepas* (menyapu) dan *ngambi* (mengambil) dalam ayat. Seterusnya, contoh ayat (iii) juga memaparkan kata kerja dasar iaitu *patah* (patah) dan *palu* (pukul) yang diimbuhkan dengan awalan nasal ini menjadi *matah* (mematahkan) dan *malu* (memukul). Makna melakukan sesuatu perbuatan yang dirujuk oleh awalan nasal {N-} dapat dilihat dalam contoh kata kerja terbitan tersebut. Berdasarkan kata kerja terbitan tersebut, dapat dilihat seseorang yang melakukan perbuatan seperti menyapu, mengambil, mematahkan dan memukul seperti gabungan frasa *nepas* + *sampah*, *ngambi* + *kayu api*, *matah* + *kayu* dan *malu* + *antu*.

4.3.5.2 Menyatakan keadaan

Untuk konsep makna ini pula memaparkan suatu keadaan atau peristiwa yang terhasil atau berlaku selepas suatu perbuatan berlaku. Kajian Hassan (2010) juga mendapati bahawa awalan {N-} dalam Dialek Melayu Sarawak (DMS) membawa makna ini seperti dalam awalan nasal bahasa Iban. Dalam konteks ini, suatu perbuatan yang dilakukan akan menyebabkan suatu keadaan berlaku. Berikut memaparkan beberapa contoh makna ini yang dirujuk oleh awalan nasal dalam contoh kata kerja terbitan:

- i. *“Tembawai tu disebut sereta dikumbai orang Tembawai Pupu Seribu,” pia ku Indai Jubang **nusui** ngagai bala mayuh. (p,31)*
(“Rumah ini disebut serta dipanggil sebagai Rumah Pupu Seribu oleh orang,” Indai Jubang **menceritakan** kepada orang ramai.)
- ii. *Antu Gerasi lalu deka **nangkap** Laja. (p,103)*
(Antu Gerasi lalu hendak **menangkap** Laja.)

Berpandukan contoh ayat (i) dan (ii) di atas jelas menunjukkan kata kerja *tusui* (cerita) dan *tangkap* (tangkap) digabungkan dengan awalan nasal {N-} dan menjadi *nusui* (menceritakan) dan *nangkap* (menangkap). Kedua-dua kata kerja terbitan ini menunjukkan berlakunya keadaan seperti menceritakan latar belakang tempat dan keadaan menangkap seseorang melalui perbuatan seseorang.

4.4 PERBINCANGAN

4.4.1 Proses pengimbuhan awalan dalam kata kerja bahasa Iban

Hasil kajian memaparkan bahawa proses pengimbuhan awalan kata kerja terbitan dalam bahasa Iban melibatkan beberapa proses, iaitu proses penambahan dan proses

penyengauan. Kedua-dua proses ini juga dikesan dalam kajian pengimbuhan bahasa Iban oleh Aman (2006), Omar dan Sandai (2012) serta Chong Shin et al. (2019). Dalam analisis ini, pengkaji mengaplikasikan pendekatan struktural dalam model kajian Omar dan Sandai (2012) untuk mengkaji struktur pembentukan kata kerja terbitan melalui proses pengimbuhan. Dalam pengimbuhan kata, terdapat proses penambahan yang melibatkan penambahan morfem awalan pada awal kata dasar iaitu kata kerja. Selain itu, proses penambahan morfem melibatkan beberapa morfem awalan. Antaranya ialah, morfem awalan *be-*, *di-*, *en-* dan *te-*. Sebagaimana yang telah dinyatakan, kajian ini menunjukkan bahawa morfem awalan yang paling sedikit digunakan dalam pembentukan kata kerja terbitan ialah morfem awalan *en-* dan *te-*. Seterusnya, proses penyengauan dalam bahasa Iban terlibat dalam pembentukan kata kerja terbitan. Dalam proses penyengauan, awalan nasal diwakili lambang {*N-*} yang memiliki lima bentuk alomorf iaitu *m-*, *n-*, *ny-*, *ng-* dan *nge-*. Berdasarkan dapatan kajian ini, pengkaji mengesan bahawa terdapat beberapa morfem awalan bahasa Iban yang tidak digunakan dalam teks-teks cerita ini seperti dalam kajian Omar dan Sandai (2012) serta Aman (2014). Hal ini disebabkan oleh teks-teks tersebut telah diedit dan diterbitkan secara formal menggunakan bahasa Iban standard. Jadual 4.55 berikut menunjukkan inventori imbuhan awalan kata kerja dalam kajian Omar dan Sandai (2012), Aman (2014) dan buku *Tiga Ensera* (Tun Jugah Foundation, 2009):

Jadual 4.55: Inventori imbuhan awalan kata kerja dalam bahasa Iban

AWALAN DALAM KATA KERJA			
Bil	Omar & Sandai (2012)	Aman (2014)	<i>Tiga Ensera</i> (Tun Jugah Foundation, 2009)
1	{be-} be- ber- bel- b-	{beR-} ber- be- b-	{bə-} be- ber-
2	{di-} di- d-	{di-} di- d-	{di-} di-
3	{te-} te- ter- t-	{teR-} te- t-	{te-} te-
4	{eN-} en- em- eng-	{eN-} en- eng-	{eN-} en- eng-
5	{N-} m- n- ny- ng- nge-	{N-} m- n- ny- ng- nge-	{N-} m- n- ny- ng- nge-
6	{me-}		
7	{pe-}		
8	{se-}		

Jadual 4.55 sambungan

9	{beke-}		
10	{bete-}		

Berpandukan Jadual 4.55, didapati bahawa imbuhan awalan kata kerja yang dibuat oleh Omar dan Sandai (2012) mempunyai 10 awalan. Manakala, imbuhan awalan dalam kajian Aman (2014) dan buku *Tiga Ensera* oleh Tun Jugah Foundation (2009) masing-masing menunjukkan 5 awalan. Terdapat beberapa imbuhan awalan dalam kajian Omar dan Sandai (2012) serta Aman (2014) tidak digunakan dalam buku *Tiga Ensera* oleh Tun Jugah Foundation (2009). Antaranya ialah penggunaan alomorf awalan *bel-* dan *b-*. Kajian-kajian ini menyatakan bahawa alomorf-alomorf tersebut digunakan secara alamiah dalam bahasa Iban lisan. Contoh data dalam kajian Omar dan Sandai (2012) bagi penggunaan alomorf *bel-* ialah *belatur* (berkemas) dengan kata dasarnya *atur* (aturan/susunan). Manakala, contoh penggunaan alomorf *b-* dalam kajian Omar dan Sandai (2012) ialah *bulih* (mendapat) dengan kata dasar *ulih* (dapat) dan *baum* (bermesyuarat) iaitu kata dasarnya ialah *aum* (mesyuarat) bagi kajian Aman (2014).

Selain itu, kajian ini mendapati bahawa dalam buku *Tiga Ensera* oleh Tun Jugah Foundation (2009) tidak menggunakan alomorf *d-* pada kata kerja terbitan. Sebaliknya kajian Omar dan Sandai (2012) serta Aman (2014) mengesan penggunaan alomorf ini dalam bahasa Iban. Contoh data penggunaan alomorf ini dalam kajian Omar dan Sandai (2012) ialah *dempas* (dihempas) yang didasari dengan bentuk *empas* (hempas). Begitu juga dengan Aman (2014) yang mengesan data *dempa* (dimakan) iaitu kata dasar *empa* (makan). Buku *Tiga Ensera* juga didapati tidak menggunakan alomorf *ter-* dalam pembentukan kata kerja seperti dalam kajian Omar dan Sandai (2012). Penggunaan alomorf ini hadir pada kata kerja

yang diawali dengan vokal seperti *terempas* (terhempas) yang diawali dengan bunyi vokal *a*.

Seterusnya, pengkaji mengesan tiada penggunaan alomorf *t*-dalam teks cerita sedangkan kajian Omar dan Sandai (2012) serta Aman (2014) menunjukkan adanya kehadiran alomorf tersebut dalam kata kerja bahasa Iban. Namun begitu, penggunaan alomorf ini disertai dengan akhiran *-ka* dalam kata kerja terbitan bahasa Iban. Contoh kata kerja dalam kedua-dua kajian tersebut ialah *tingatka* (teringat) dan *tulihka* (memperoleh). Selanjutnya, didapati tiada penggunaan alomorf *əm*- dalam buku *Tiga Ensera* seperti yang dibuat dalam kajian Omar dan Sandai (2012). Alomorf ini hadir sebelum konsonan *p* dan *b* dengan contoh data yang diberi ialah *empurus* (usap) iaitu kata dasarnya *purus* (usap). Teks cerita dalam buku *Tiga Ensera* juga didapati tidak menggunakan imbuhan awalan *me-*, *se-*, *pe-*, *beke-* dan *bete-* sebagaimana yang dikenal pasti oleh Omar dan Sandai (2012). Berdasarkan analisis kajian, pengkaji mendapati bahawa buku *Tiga Ensera* tidak menggunakan awalan bahasa Iban yang digunakan secara tidak formal atau bahasa Iban lisan seperti *bel-*, *b-*, *d-*, *ter-*, *t-*, *em-*, *me-*, *se-*, *pe-*, *beke-* dan *bete-*. Hal ini disebabkan oleh penggunaan awalan dalam teks-teks cerita ini telah disaring mengikut bahasa Iban standard. Dalam konteks ini jelas menunjukkan berlakunya proses koinesasi bahasa Iban yang menyaringkan imbuhan bahasa Iban lisan dan hanya menggunakan awalan yang telah diseragamkan. Hal ini membuktikan bahawa bahasa Iban merupakan bahasa koine iaitu bahasa yang telah mengalami penyeragaman dialek sehingga terbentuknya bahasa Iban standard. Bahasa Iban standard inilah yang digunakan dalam bahasa Iban tulisan seperti buku *Tiga Ensera*.

Kajian Aman (2006) menyatakan bahawa awalan nasal berfungsi dalam pembentukan kata kerja aktif. Dalam dapatan kajian berlaku proses penggantian dan penambahan morfem pada awal fonem kata kerja. Penggantian morfem berlaku apabila awalan nasal menggantikan fonem awal kata dasar yang dihasilkan pada alat artikulasi yang sama atau dikenali sebagai bunyi homorganik. Jadual 4.56 berikut memaparkan perubahan bunyi dalam proses penyengauan bagi awalan nasal {N-}.

Jadual 4.56: Perubahan bunyi dalam proses penyengauan

Pengimbuhan awalan nasal {N-}			
Bil	Jenis proses penyengauan	Bunyi awal	Bunyi akhir
1.	Penggantian	/p/	/m/
		/b/	
		/t/	/n/
		/j/	/ny/
		/s/	
		/k/	/ng/
2.	Penambahan	/g/	/n/
		/l/	/ngə/
		/r/	
		Vokal	/ng/

Berpanduan Jadual 4.56, jelas menunjukkan fonem awal kata kerja yang merupakan bunyi hentian plosif digugurkan dan digantikan dengan bunyi nasal *m*, *n*, *ny* dan *ng*. Antara bunyi hentian plosif yang terlibat ialah *p*, *b*, *t*, *j*, *k* dan *g*. Kata kerja yang diawali

dengan bunyi plosif *p* dan *b* digantikan dengan bunyi nasal *m* dan bunyi awal *t* digantikan dengan bunyi *n*. Bunyi nasal *ny* pula menggantikan bunyi afrikat *j* dan bunyi frikatif *s* pada awal kata kerja. Akan tetapi, pengkaji mendapati terdapat kekecualian yang berlaku pada bunyi plosif *k* pada awal kata kerja yang sepatutnya digantikan dengan bunyi nasal *ng* tetapi digantikan dengan bunyi *ny*. Selain itu, data kajian juga menunjukkan terdapat penambahan morfem selain penggantian morfem dalam membentuk kata kerja terbitan bahasa Iban. Kata kerja yang diawali dengan bunyi hentian plosif *g* mengalami penambahan bunyi nasal *n* dalam proses penyengauan. Selain itu, penambahan morfem berlaku pada kata kerja yang diawali dengan bunyi *l* dan *r*. Bunyi-bunyi ini digugurkan dan digantikan dengan bunyi *nge* pada awal fonem kata kerja.

4.4.2 Fungsi pengimbuhan awalan dalam bahasa Iban

Dapatan fungsi pengimbuhan awalan dalam kata kerja terbitan bahasa Iban yang telah dijalankan menunjukkan bahawa morfem-morfem awalan yang dikesan memiliki konsep makna yang berbeza-beza mengikut jenisnya. Morfem-morfem awalan yang telah dikenal pasti ialah *{be-}*, *{di-}*, *{te-}*, *{eN-}* dan *{N-}*. Morfem awalan *{be-}* didapati membawa makna iaitu “melakukan perbuatan”, “refleksif”, dan “bersalingan”. Apabila dibandingkan dengan kajian terdahulu, dapatan kajian ini selari dengan kajian Aman (2006) yang menjelaskan makna dalam morfem awalan *{be-}*. Namun, jika dalam kajian Omar dan Sandai (2012) pula, makna morfem awalan ini hanya dirujuk sebagai “perbuatan” dalam kata kerja. Maka, jelas menunjukkan bahawa makna morfem awalan *{be-}* tidak dikaji sepenuhnya dalam kajian lepas. Sebagaimana yang telah dianalisis, didapati bahawa makna morfem awalan ini sama dengan makna awalan nasal *{N-}* iaitu “melakukan perbuatan”. Namun demikian, konsep makna “melakukan perbuatan” dalam awalan *{be-}* boleh merujuk kepada perbuatan aktif dan pasif mengikut konteks ayat manakala dalam awalan nasal hanya

merujuk kepada perbuatan aktif sahaja. Contoh data yang merujuk kepada perbuatan pasif dengan pengimbuhan awalan *{be-}* ialah *bepegai* (berpegangan) dalam ayat “Lulong seduai Kumang lalu bepegai jari, bejalai ngulu pengerami ba ruai sida Keling”. Ayat ini merupakan ayat pasif dengan kata kerja pasif berimbuhan awalan *be-*. Dalam konteks ini terdapat penekanan pada objek iaitu *jari* manakala subjek iaitu pelaku tidak diberikan penekanan dalam ayat pasif. Dalam ayat aktif pula iaitu dengan pengimbuhan awalan nasal *{N-}* dengan contoh data *megai* (memegang) seperti dalam ayat “Udah nya, iya lalu megai piring pedara.” Ayat ini jelas menunjukkan bahawa kata kerja terbitan yang digunakan merupakan kata kerja aktif kerana berlakunya penekanan subjek atau pelaku dalam ayat selain penggunaan imbuhan awalan aktif. Perkara ini yang membezakan makna dirujuk sebagai “melakukan perbuatan” dalam awalan *{be-}* dan awalan nasal *{N-}* walaupun kedua-dua ayat masing-masing mempunyai objek.

Selain itu, morfem awalan *{di-}* didapati membawa dua makna dalam kata kerja terbitan bahasa Iban. Terdapat dua makna morfem awalan ini iaitu merujuk kepada “perbuatan seseorang ke atas individu atau benda” dan “perbuatan seseorang yang meninggalkan kesan terhadap seseorang atau benda”. Apabila diteliti dalam kajian lepas, iaitu kajian oleh Aman (2006), Omar dan Sandai (2012) serta Omar (2013), makna morfem awalan ini hanya dinyatakan sebagai perbuatan oleh subjek yang merupakan orang ketiga. Akan tetapi, dapatan kajian ini telah memperlihatkan bahawa terdapat subjek atau orang ketiga dalam kata kerja tersebut dinyatakan identitinya atau tidak dinyatakan langsung. Hal ini menimbulkan jurang yang ketara antara dapatan kajian ini dengan kajian terdahulu dalam meneliti makna morfem awalan *di-*.

Dalam pada itu, morfem awalan {*te-*} juga membawa makna “perbuatan yang tidak sengaja dilakukan dan keadaan yang telah sedia ada.” Kutipan data menunjukkan terdapat contoh kata kerja dengan pengimbuhan awalan ini yang mendukung kedua-dua makna morfem awalan {*te-*}. Dalam konteks ini, alomorf *te-* digabungkan dengan kata kerja dan menepati kedua-dua makna tersebut. Analisis makna morfem awalan tersebut turut dibincangkan dalam kajian Aman (2006) yang menerangkan bahawa terdapat tiga makna dalam morfem awalan ini dengan tambahan makna merujuk kepada keupayaan. Namun begitu, dapatan kajian ini hanya menemui contoh kata kerja terbitan yang merujuk kepada dua makna tersebut. Bukan itu sahaja, pengkaji juga tidak menjumpai kata kerja bahasa Iban dengan pengimbuhan awalan ini yang mendukung makna perbandingan dalam data korpus kajian ini sebagaimana dalam morfem awalan bahasa Melayu iaitu {*teR-*}.

Untuk makna dalam morfem awalan {*eN-*} pula, kajian ini hanya mengesan satu makna iaitu merujuk kepada perbuatan yang aktif. Oleh sebab penggunaan morfem awalan ini sangat terhad, maka pengkaji tidak dapat mengenal pasti maknanya yang lain. Malahan, kajian lepas oleh Omar (2013) juga mencatatkan bahawa morfem awalan ini hanya merujuk kepada pergerakan yang aktif dalam suatu perbuatan. Kajian lepas juga tidak mengulas makna morfem awalan ini dengan lebih terperinci sebagaimana yang diterangkan dalam kajian ini dari maksud pergerakan aktif.

Selanjutnya, awalan nasal {*N-*} juga mempunyai dua pemerian makna dalam kata kerja terbitan bahasa Iban. Antaranya ialah merujuk kepada melakukan perbuatan yang transitif dan menyatakan sesuatu keadaan. Dapatan kajian ini menyerupai dengan pemerian makna awalan {*N-*} dalam dialek Melayu Sarawak oleh Hassan (2010). Sebagaimana yang

kita ketahui, kedua-dua bahasa ini merupakan bahasa komuniti di Sarawak. Oleh itu, wajarlah jika dua awalan ini memiliki makna yang sama.

4.5 Kesimpulan

Berpandukan analisis dan perbincangan hasil data, jelas membuktikan bahawa penerbitan bentuk kata kerja baharu dalam bahasa Iban cenderung melibatkan proses pengimbuhan. Dalam proses pengimbuhan kata kerja bahasa Iban, terdapat beberapa imbuhan yang terlibat. Namun, kajian ini memfokuskan kepada imbuhan awalan yang hadir sebelum fonem pertama suatu kata kerja dasar. Sebagaimana yang telah dianalisis, imbuhan awalan dalam kata kerja bahasa Iban mempunyai lima bentuk iaitu {*be-*}, {*di-*}, {*te-*}, {*eN-*} dan awalan nasal iaitu yang dilambangkan dengan simbol {*N-*}. Kelima-lima bentuk awalan ini merupakan awalan dalam kata kerja bahasa Iban.

Dari segi fungsi pengimbuhan awalan pula, pengkaji memfokuskan kepada makna gramatikal yang didukung oleh setiap bentuk awalan yang telah dikenal pasti. Berdasarkan analisis data, pengkaji mendapati bahawa setiap awalan mendukung fungsi makna yang berbeza-beza. Hal ini demikian kerana, ia bergantung kepada bentuk awalan yang hadir dalam kata kerja dasar bahasa Iban.

BAB 5

KESIMPULAN DAN CADANGAN

5.1 Pendahuluan

Bahagian ini membincangkan ringkasan secara keseluruhan bagi kajian bahasa ini. Pengkaji telah mengetengahkan beberapa implikasi dalam melaksanakan kajian bahasa ini. Selanjutnya, pengkaji juga telah mengusulkan beberapa cadangan atau penambahbaikan yang harus dilakukan dalam keseluruhan kajian bahasa ini sebagai panduan kepada pengkaji-pengkaji bahasa yang ingin menjalankan kajian bahasa yang sebegini pada masa akan datang.

5.2 Ringkasan Dapatan Kajian

Berdasarkan keseluruhan kajian ini, pengkaji hanya mengesan penggunaan imbuhan awalan *be-*, *di-*, *te-*, *eN-* dan *N-* dalam buku *Tiga Ensera*. Hal ini demikian kerana imbuhan awalan kata kerja dalam teks korpus telah disunting dan diselaraskan menggunakan bahasa Iban standard. Perkara ini bertitik tolak dengan usaha badan perancang bahasa untuk menyeragamkan bahasa Iban di Sarawak dengan melakukan penstandarisasi bahasa ini. Proses penyeragaman bahasa Iban ini telah menyebabkan sistem morfologi bahasa Iban berbeza dengan bahasa Iban lisan terutamanya dalam bentuk imbuhan awalan. Sebagai bukti, terdapat beberapa imbuhan awalan dalam bahasa Iban lisan tidak digunakan dalam teks-teks korpus ini. Dalam proses pengimbuhan awalan kata kerja dalam teks cerita berbahasa Iban ini melibatkan dua proses iaitu penambahan dan penyengauan. Proses penyengauan pula merangkumi penambahan dan penggantian morfem yang diwakili dengan simbol *N-*. Jadual 5.1 berikut memaparkan ciri khusus pembentukan imbuhan awalan kata kerja dalam teks-teks cerita ini:

Jadual 5.1: Ciri khusus pembentukan imbuhan awalan

Bil	Bunyi awal kata	Jenis proses pengimbuhan	Bentuk imbuhan awalan	Kata yang telah menerima imbuhan
1	<i>t</i>	Penambahan	<i>be-</i>	<i>talat- betalat</i> <i>tesau - betesau</i>
2	<i>p</i>			<i>pegai - bepegai</i> <i>pandang - berpandang</i>
3	<i>s</i>			<i>satup - besatup</i>
4	<i>l</i>			<i>lalai - belalai</i>
5	<i>i</i>		<i>ber-</i>	<i>indik - berindik</i>
6	<i>u</i>			<i>unsut - berunsut</i>
7	<i>a</i>		<i>di-</i>	<i>anchau - dianchau</i>
8	<i>k</i>			<i>kerembai - dikerembai</i>
9	<i>i</i>			<i>iri – diiri</i>

Jadual 5.1 sambungan

10	<i>t</i>	Penambahan		<i>tanggung - ditanggung</i>
11	<i>s</i>			<i>sumai - disumai</i>
12	<i>g</i>			<i>gusak - digusak</i>
13	<i>l</i>		<i>te-</i>	<i>lempai - telempai</i>
14	<i>s</i>			<i>silak - tesilak</i>
15	<i>d</i>			<i>dani - tedani</i>
16	<i>t</i>			<i>tungkam - tetungkam</i>
17	<i>s</i>		<i>en-</i>	<i>sium - ensium</i> <i>sepi - ensepi</i> <i>selit - enselit</i>
18			<i>eng-</i>	<i>kauk - engkauk</i>
19	<i>b</i>	Penggantian	<i>m-</i>	<i>buai - muai</i> <i>Buka – muka</i>

Jadual 5.1 sambungan

		<i>Penggantian</i>		<i>binching - minching</i>
20	<i>p</i>		<i>m-</i>	<i>pegai – megai</i> <i>patah – matah</i> <i>purus - murus</i>
21	<i>t</i>		<i>n-</i>	<i>tanya – nanya</i> <i>tusui – nusui</i> <i>tetak – netak</i> <i>tupi – nupi</i> <i>terekam - nerekam</i> <i>tilik - nilik</i>
22	<i>s</i>		<i>ny-</i>	<i>serang – nyerang</i> <i>sandih – nyandih</i> <i>saup - nyaup</i>
23	<i>j</i>			<i>jenguk – nyenguk</i>

Jadual 5.1 sambungan

	<i>j</i>	<i>Penggantian</i>	<i>ny-</i>	<i>jeling – nyeling</i> <i>japai - nyapai</i>
24	<i>g</i>		<i>ng-</i>	<i>gama – ngama</i>
25	<i>a</i>	<i>Penambahan</i>	<i>ng-</i>	<i>apit – ngapit</i> <i>anti – nganti</i> <i>anjung - nganjung</i>
26	<i>i</i>			<i>ipa – ngipa</i> <i>irup - ngirup</i>
27	<i>r</i>		<i>nge-</i>	<i>Runtun – ngeruntun</i> <i>Rara -ngerara</i>
28	<i>l</i>			<i>langgak - ngelanggak</i>

Fungsi awalan kata kerja bahasa Iban bagi teks-teks cerita ini pula dapat diteliti dalam Jadual 5.2 berikut:

Jadual 5.2: Fungsi awalan kata kerja bahasa Iban

Bil	Imbuhan awalan	Fungsi makna	Contoh ayat
1	be-	Melakukan perbuatan	a) <i>Datai meh Aki enggau Ini Manang Gelumang lalu begama. (p,17)</i> b) <i>Nyadi Indai Keling enda beranchau tikai mayuh laban tkai sida iya sigi agi meruan enda digiling sekumbang Keling ke sakit tujuh hari tujuh malam nya. (p,19)</i> c) <i>Udah nya sida lalu nyemerai lalu niki ngagai pulau mit ti ba tengah letung nya sereta lalu betanda bepegai jari musin pulau nya. (p,62)</i> d) <i>Pulai ti begiga jelu, Keling lalu madah ngagai Kumang pemaayuh jelu ti ulih iya. (p,85)</i>
		Refleksif	a) <i>Kaki enggi sida berindik di setawak tinggi sambang. (p,29)</i> b) <i>Nya ke dikena sida berunsut isi muai daki ruang belakang, bepuru mua nyapu dada muai miang. (p,39)</i>

Jadual 5.2 sambungan

			c) Seduai lalu belalai ke bukai ngambika enda dipeda orang. (p,122)
		Bersalingan	a) Nya meh menalan ke selalu alai sida serambau bemain, betundi, begagai sereta begulai enggau pangan diri. (p,51) b) Datai indu empat iku nya tadi ba semak penau, sida lalu beberap . (p,134)
2	di-	Perbuatan seseorang ke atas individu atau benda	a) Bilik sida Keling endang udah dianchau tikai magang-magang, nganti penatai orang ke pulai mai bini iya. (p,39) b) Penatai Keling disambut Jubang enggau petunggal iya Selingkar Langit Luar Tujuh Jengkal Ruang Belakang enggau pengaga ati. (p,46) c) Iya mimpi asai ke dipantuk ular tedung. (p,57) d) Macham-macham utai ke lauk digiga Apai Mayang Mas tang agi ga indai Mayang Mas enggai makai. (p,79)

Jadual 5.2 sambungan

		Perbuatan seseorang yang meninggalkan kesan kepada seseorang atau benda	a) “Keling ke sakit nya laban diempa jayau Bunsu Jubang,” pia ku jaku orang ke nyapa nya tadi. (p,18) b) Abis biau, manuk lalu disayat dikena genselan seduai. (p,44) c) Semua endur abis dikeraanau magang tang lalu nadai ga Ngelai temu. (p,52) d) Kuchik baju seduai nyau basah diiri sida ke indu-indu enggau ai tuak. (p,74)
3	te-	Perbuatan atau keadaan yang tiba-tiba berlaku	a) Kumang lalu tedani. (p,96) b) Lalu tumbang Antu Gerasi Banjang telentang rebah tetungkam. (p,107)
		Keadaan yang telah sedia ada	a) Aku tu deka nempalungka leka pelage lawai, nyelinting batang tiang ranyai ngambika pun patah telempai. (p,33) b) Sereta pintu tesilak, iya lalu berengangai bekumbai makai. (p,35)

Jadual 5.2 sambungan

4	eN-	Melakukan perbuatan yang aktif	a) <i>Bala sida ke indai orang ke duduk ari baruh nyau nekus, enda tan ensium bau insap nya. (p,55)</i> b) <i>Udah nya, baru seduai niki Bukit Tangga Langit, peda jalai amat sempit, semuti tau jalai enselit tubuh sebatang. (p,121)</i>
5	N-	Melakukan perbuatan yang transitif	a) <i>Indai Keling semina nepas uras ba ruai iya aja. (p,10)</i> b) <i>Ati Indai Ngelai ringat bendar meda anak iya enda ningaka ajar iya ti ngasuh anak iya ngiga lauk enggau ngambi kayu api. (p,48)</i> c) <i>Udah nya, Laja seduai Sempurai sama-sama matah kayu, kira-kira mesai pah, dikena seduai malu antu. (p,104)</i>
		Menyatakan keadaan	a) <i>“Tembawai tu disebut sereta dikumbai orang Tembawai Pupu Seribu,” pia ku Indai Jubang nusui ngagai bala mayuh. (p,31)</i> b) <i>Antu Gerasi lalu deka nangkap Laja. (p,103)</i>

5.3 Implikasi Kajian

Kajian ini dijalankan untuk mendalami proses pengimbuhan awalan kata kerja dalam bahasa Iban. Sebagaimana yang kita ketahui, bahasa Iban yang merupakan salah satu golongan bahasa aglutinatif menggunakan imbuhan untuk membentuk kata baharu dalam kosa kata. Dengan itu, kajian ini dijalankan untuk menerangkan proses pembentukan kata baharu melalui pengimbuhan dengan lebih terperinci. Selanjutnya, fungsi pengimbuhan awalan juga dikaji sepenuhnya dalam kajian ini. Terdapat beberapa implikasi positif yang dapat diperoleh dalam pelaksanaan kajian bahasa ini.

Kajian ini juga dapat dijadikan panduan untuk penerbitan buku-buku teks bahasa Iban di sekolah menggunakan imbuhan yang standard. Hal ini demikian kerana, penerbitan buku-buku formal terkini menggunakan bahasa Iban yang telah dibakukan. Ini dapat membantu para pelajar diberi pendedahan tentang perubahan bentuk imbuhan bahasa Iban standard dan imbuhan bahasa Iban lisan. Masyarakat umum khususnya kaum Iban dapat lebih memahami sistem bahasa Iban selain menjadi pedoman kepada generasi muda yang ingin menjalankan kajian bahasa yang serupa pada masa akan datang. Malahan, ia juga dapat mengekalkan identiti bahasa Iban dengan menggunakan sistem imbuhan yang tepat dalam pergaulan masyarakat kaum Iban sendiri. Bukan itu sahaja, kajian ini mendapati bahawa penstandarisasi bahasa Iban telah menyebabkan bentuk morfologi bahasa Iban berbeza dengan bahasa Iban lisan. Oleh sebab itu, pakar perancang bahasa Iban disarankan agar lebih peka kepada bentuk-bentuk imbuhan yang terdapat dalam bahasa Iban lisan dan cuba mengekalkannya supaya bahasa Iban lebih murni untuk dipelajari oleh generasi muda.

5.4 Cadangan Kajian

Dalam kajian ini, terdapat beberapa cadangan atau penambahbaikan yang boleh dilakukan agar kajian morfologi bahasa Iban dapat diperkembangkan lagi oleh generasi penyelidik bahasa akan datang. Antaranya, penyelidik bahasa Iban boleh menggunakan kaedah temu bual atau data pelajar yang mengambil kursus bahasa Iban di institusi pendidikan tinggi untuk pengumpulan data. Dengan itu, data yang dikehendaki dapat mencakupi kehendak kajian dan tidak terbatas untuk proses penganalisan data.

Selain itu, pengkaji juga mengusulkan cadangan untuk menggunakan bahan kajian yang pelbagai seperti pantun, puisi dan sajak bahasa Iban. Hal ini demikian kerana, penggunaan karya sastera sebegini jarang digunakan sebagai bahan kajian. Bahkan, bentuk sastera lisan ini dapat memperlihatkan sisi sebenar penggunaan bahasa iaitu data yang lebih baharu dari lapangan. Dengan menggunakan bahan kajian dari pelbagai karya sastera bahasa Iban diharapkan dapat menambahkan koleksi kajian morfologi bahasa Iban yang dapat menjadi bahan rujukan kepada masyarakat.

Seterusnya, pengkaji akan datang juga digalakkan untuk memperluaskan skop kajian dengan mengkaji proses pembentukan kata melalui pemajmukan dan penggandaan kata. Dengan kata lain, ia dapat memperjelaskan lagi proses-proses pembentukan kata yang terdapat dalam bahasa Iban. Malahan, kita juga dapat melihat perbezaan dalam proses pembentukan kata bahasa Iban dengan bahasa lain.

5.5 Kesimpulan

Konklusinya, kajian ini dijalankan untuk mengkaji proses pengimbuhan awalan dalam kata kerja bahasa Iban. Kajian ini mendedahkan tentang pembentukan kata kerja terbitan dengan menggunakan imbuhan awalan yang tepat dalam sistem imbuhan kata

bahasa Iban. Penerbitan bentuk kata kerja yang baharu melalui proses pengimbuhan didapati melibatkan dua jenis proses, iaitu penambahan morfem dan penggantian morfem awal kata kerja dasar bahasa tersebut. Namun demikian, bentuk kata kerja terbitan masih mengekalkan makna yang sama dengan makna bentuk dasarnya. Oleh itu, masyarakat masih dapat mengetahui dan memahami makna kata kerja yang telah digabungkan dengan imbuhan awalan. Justeru, kajian bahasa Iban yang meliputi bidang morfologi haruslah diberikan tumpuan sepenuhnya oleh pengkaji-pengkaji bahasa agar morfologi bahasa ini dapat dikembangkan dan didedahkan kepada generasi muda. Bahkan, kajian morfologi bahasa Iban juga boleh dijadikan sebagai salah satu silibus pembelajaran dalam mata pelajaran bahasa Iban di institusi pendidikan awam dan swasta.

RUJUKAN

- Abdullah, I. H., & Yusof, H. (2015). Produktiviti imbuhan mem-, memper- dan memperkan: Pendekatan linguistik korpus. *Jurnal Bahasa*, 15(1), 41-62.
- Abdullah, M. N. A., & Abdullah, M. Y. (2020). Elemen morfologi dan pembentukan struktur dalam ayat asas kata bantu ragam Perancis-Melayu. *Jurnal Kesidang*, 5, 10-18.
- Abdul Wahab, H., Kamil. S. M., & Gedat, R. (2020). Bentuk dan penggunaan bahasa halus dalam masyarakat Melayu dan Iban di Sarawak. *Issues in Language Studies*, 9(1), 13-27. <http://dx.doi.org/10.33736/ils.2103.2020>
- Abdul Rahim, N. (2019). *Jom tulis tesis*. Universiti Putra, Malaysia.
- Abu Bakar, M. S., & Mohd Mazzalan, A. (2018). Aliran pertuturan bahasa rojak dalam kalangan pengguna Facebook di Malaysia. *e-Academia Journal*, 7(1), 61-71. <http://dx.doi.org/10.13140/RG.2.2.21870.92485>
- Adelaar, K. A. (1994). *Bahasa Melayik purba rekonstruksi fonologi dan sebagian dari leksikon dan morfologi*. Djambatan.
- Ahamad, N. A., Mohd Rusli, N. F., & Abdul Jobar, N. (2020). Analisis kesalahan imbuhan dalam penulisan karangan pelajar dan hubung kait dari segi makna gramatikal. *Jurnal Pendidikan Bahasa Melayu*, 10(1), 77-90.
- Alias, N., & Collins. J. T. (2017). Pendokumentasian dialek Ulu Terengganu sebagai wahana komunikasi: Satu tinjauan awal aspek morfologi. *Jurnal Melayu*, 436-457.

- Aman, R. (2006). *Perbandingan fonologi dan morfologi bahasa Iban, Kantuk, dan Mualang*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Aman, R., Mohammad Nur Latif, & Abdul Hamid, S. (2014). Memupuk perpaduan di Malaysia: Unsur-unsur penyatuan di sebalik imbuhan bahasa Iban di Sarawak Purba. *Malaysian Journal of Society and Space*, 6, 187-205.
- Aronoff, M. (1976). *Word formation in generative grammar*. The Mit Press.
- Asfar, D. A. (2016). Kearifan lokal dan ciri kebahasaan teks naratif masyarakat Iban. *LITERA*, 15(2), 366-378. <https://doi.org/10.21831/ltr.v15i2.11835>
- Atan, E. (2019). Morfologi varian Minangkabau mengungkap jati diri orang Minangkabau perantauan. *Jurnal Melayu*, 18(2), 118-130.
- Azinzan, N. H., & Abd Wahab, K. (2022). Analisis ayat pasif bahasa Melayu dalam media sosial Facebook. *Jurnal Wacana Sarjana*, 6(2), 1-14.
- Badruddin, J., Mohammad Nur Latif, & Abdul Hamid. S. (2014). Fonologi bahasa Kantuk: Kekerabatan dan keeratannya dengan bahasa Iban dan dialek Melayu Semenanjung. *Malaysian Journal of Society and Space*, 1, 94-100.
- Bandan, C.V., & Norahim. N. (2019). Kajian awal kekerabatan bahasa Remun dan Iban Undop. *Journal of Borneo-Kalimantan*, 9(1), 13-25.
<http://dx.doi.org/10.33736/jbk.5143.2023>
- Bandan, C.V., & Norahim. N. (2022). Kata kerja dalam bahasa Iban: Suatu analisis morfologi: *e-Procedding of 4th International Conference on Media and Society (iC-MAS2022)* (pp. 136 -144). Universiti Malaysia Sarawak.

- Bryman, A., & Bell, E. (2007). The ethics of management research: An exploratory content analysis. *British Journal of Management*, 18, 63-77.
<https://doi.org/10.1111/j.1467-8551.2006.00487.x>
- Bryman, A. (2008). Social research methods (3rd ed.). Oxford University Press.
- Chong, S. (2010). Akomodasi pertuturan dari bahasa Iban ke bahasa Iban. *Bahasa*, 19, 104-112.
- Chong, S., Gedat, R., & Mis, M. A. (2019). Bahasa Remun di negeri Sarawak: Kajian perbandingan dengan bahasa Iban. *GEMA Online Journal of Language Studies*, 19(4), 203-218. <http://dx.doi.org/10.17576/gema-2019-1904-11>
- Chong, S., Collins, J. T., & Asfar, D. A. (2019). *Bahasa dan masyarakat di Lembangan Sungai Saribas*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Chong, S. (2021). Iban as a koine language in Sarawak. *Wacana*, 22(1), 102-124.
<http://dx.doi.org/10.17510/wacana.v22i1.985>
- Creswell, J. W. (2009). Research design: Qualitative, quantitative and mixed-method approaches (3rd ed.). Sage Publications.
- Dahaman, I. (2017). Canggihnya bahasa Melayu: Sistem pembentukan kata, unsur bergabung tutur bersambung. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Darussalam, G., & Hussin, S. (2016). *Metodologi penyelidikan dalam pendidikan: Amalan dan analisis kajian*. University of Malaya Press.
- Daud, M. Z., Abd Wahid, M. S. N., & Gedat, R. (2017). Eufemisme dalam bahasa Iban: Satu kajian kes di Kampung Lebor, Serian, Sarawak. *Borneo Research Journal*, 11(1), 87-105. <http://dx.doi.org/10.31219/osf.io/em4w>

- Daud, M. Z., Abd Wahid, M. S. N., & Gedat, R. (2018). Penggunaan eufemisme dalam kalangan penutur Iban. *International Journal of Language Education and Applied Linguistics*, 8(1), 27- 40. <http://dx.doi.org/10.15282/ijleal.v8.528>
- Devita, A. A., & Sofyan, A. N. (2020). Afiks derivatif pada lagu Ed Sheeran dalam album Divide: Suatu kajian morfologis. *Jurnal Ilmu Kebahasaan dan Kesastraan*, 18(1), 1-13. <http://dx.doi.org/10.26499/mm.v18i1.2307>
- Dewan Bahasa dan Pustaka. (2018). *Kamus dewan dwibahasa bahasa Melayu-bahasa Iban edisi kedua*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Donald, J. (1991). *Keling of the raised world*. Fajar Bakti.
- Dundang, J. R., & Subet, M. F. (2018). Unsur alam dalam peribahasa Iban (Jaku' Sempama): Satu analisis semantik inkuisitif. *Trends in Undergraduate Research*, 1(1), 10-5. <http://dx.doi.org/10.33736/tur.1169.2018>
- Esron, A. (2019). Sistem morfologi bahasa Batak Toba: Kajian transformasi generatif. Universitas Methodist Indonesia.
- Hassan, A., & Mohd, A. (1994). *Tatabahasa dinamika*. Utusan Publication & Distributors Sdn. Bhd.
- Hassan, A. (2006). *Morfologi*. Akademia.
- Hassan, H., Omar, M. S., & Abdul Wahid, P. R. (2018). Kecelaruhan morfologi dalam penulisan bahasa Melayu oleh penutur asing. *Jurnal Linguistik*, 22(22), 022-036.

- Hassan, S. (2010, Januari). *Morfologi: Analisis produktiviti prefiks dialek Melayu Sarawak* [Paper presentation]. Seminar Internasional Hari Bahasa Ibu 2010: Menyelamatkan Bahasa Ibu sebagai Kekayaan Budaya Nasional di Balai Bahasa Bandung, Indonesia.
- Halle, M. (1973). Prolegomena to a theory of word formation. *Linguistic Inquiry*, 5(1), 3-16.
- Harrison, T. (1959). *The peoples of Sarawak*. Sarawak Museum.
- I Gusti Ayu Agung Dian Susanthi. (2017). Sebuah kajian morfologi generatif dalam "Satua Bali Tales from Bali". *Jurnal Bahasa dan Budaya*, 1(1), 67-75.
<http://dx.doi.org/10.22225/kulturistik.1.1.218>
- I Kadek Antartika. (2015). Nomina derivasional bahasa Jepang: Sebuah kajian morfologi generatif. *Prasi*, 10(20), 27-40.
- I Wayan Simpen. (2008). Afiksasi bahasa Bali: Sebuah kajian morfologi generatif. *Linguistika*, 15(29), 211-221.
- I Wayan Simpen. (2021). *Morfologi: Kajian Proses Pembentukan Kata*. Bui Aksara.
- Idris, N. (2010). *Penyelidikan dalam pendidikan*. McGraw Hill Education.
- Jauhari, A. H. A., & Alias, N. (2018). Struktur pasif dalam Hikayat Hang Tuah: Kajian berdasarkan Teori Ubah Alfa. *Jurnal Wacana Sarjana*, 2(4), 1-15.
- Karim, N. S. (2003). *Tatabahasa dewan*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Karim, N. S. (2004). *Tatabahasa dewan: Edisi baharu*. Dewan Bahasa dan Pustaka.

- Kartini, Syamsudduha & Kembong Daeng. (2020). Afiks derivasi bahasa Makassar dalam teks Sinrilik I Tolok Daeng Magassing. *PANRITA Jurnal Bahasa dan Sastra Daerah serta Pembelajarannya*, 1(1), 30-37.
- Katamba, F. (1993). *Morphology*. Macmillan Press.
- Kelinger, F. N. (1973). *Foundations of behavioral research* (2nd ed.). Rineheart and Winston Inc.
- Kihob, A. J., & Mahali, S. N. (2021). Penguasaan murid tentang penggunaan imbuhan *meN-*, *di-* dan *beR-* dalam penulisan karangan respons terbuka. *Jurnal Pusat Penataran Ilmu & Bahasa*, 32(2), 89-110. <http://dx.doi.org/10.51200/manu.vi.3613>
- Krippendorff, K. (2004). *Content analysis: An introduction to its methodology* (2nd ed.). Sage.
- Lee, P. L., & Goh, S. S. (2020). Perbandingan kata kerja berimbuhan *meN-* bahasa Melayu dan padanannya dalam bahasa Cina. *Jurnal Bahasa*, 20(1), 22-48. [http://dx.doi.org/10.37052/jb.20\(1\)no2](http://dx.doi.org/10.37052/jb.20(1)no2)
- Liddy, M., & Abd Wahab, K. (2021). Tabu bahasa dalam aktiviti ekonomi masyarakat Iban di Sungai Passai, Sarawak. *Malaysian Journal of Society and Space*, 17(2), 375-388. <http://dx.doi.org/10.17576/geo-2021-1702-29>
- Mahali, S. M., & Ismail, M. A. (2022). Perbandingan imbuhan awalan kata kerja bahasa Bajau Kota Belud dan Bajau Semporna. *Issues in Language Studies*, 11(2), 115-136. <http://dx.doi.org/10.33736/ils.4246.2022>
- Magfira Maulani & Mutia Febriyana. (2023). Analisis fungsi dan makna afiks dalam lirik lagu Fiersa Besari: Kajian morfologi. *Journal of Social and Education*, 1(1), 1-9.

- Mamah, M., & Hirobumi, S. (2019). Lakaran serentetan makna awalan te(R)- dan me(N)- dalam bahasa Melayu. In: *Master Program of Teaching Islamic Education, The 2nd National and International Conference on Islamic Education and Education for Development (NICE 2nd 2019)*. Faculty of Education, Yala Rajabhat University.
- Marican, S. (2005). *Kaedah penyelidikan sains sosial*. Pearson Malaysia.
- Marican, S. (2006). *Penyelidikan sains sosial: Pendekatan pragmatik*. Edusystem Sdn. Bhd.
- Mis, M. A. (2010). Lingua franca di Sarawak: Aplikasi teori pilihan bahasa. *GEMA Online Journal of Language Studies*, 10(2), 97-116.
- Mis, M. A. (2012). Medium perantara pelbagai suku kaum di Sarawak: Kajian lingua franca. *GEMA Online Journal of Language Studies*, 12(3), 903-922.
- Mohd A Rashid, S. N., Yaakob, N. A., & Salleh. C. I. (2015). Penggunaan bahasa dalam laman blog dari aspek morfologi. *Journal of Business and Social Development*, 3(2), 34-50.
- Mohd Saad, N. H., & Jalaluddin, N. H. (2020). Imbuhan *meN-* dengan kata nama konkrit Unsur Alam: Analisis teori relevans. *GEMA Online Journal of Language Studies*, 20(3), 136-155. <http://dx.doi.org/10.17576/gema-2020-2003-09>
- Mulyana. (2007). *Morfologi bahasa Jawa*. Kanwa Publisher.
- Nor, A. K. M. (2017). *Teks lengkap tata bahasa bahasa Melayu*. Pustaka Darul Salam.
- Nada Amelia, Krisanjaya, & Miftahulkhairah Anwar. (2018). Afiksasi pada karangan anak

- di Sekolah Dasar Negeri Jatiwaringin 1: Suatu kajian berdasarkan pemerolehan bahasa. *Arkhaiis*, 9(1).
- Noveliar, N., Eti Sunarsih, & Wahyuni Oktavia. (2019). Afiksasi bahasa Dayak Ahe pada cerita rakyat. *Cakrawala Linguista*, 108-114.
- Omar, A. (1981). *The Iban language of Sarawak: A grammatical description*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Omar, A. (1993). *Nahu Melayu Mutakhir*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Omar, A., & Sandai, R. (2012). *Morfologi bahasa Iban*. Universiti Pendidikan Sultan Idris.
- Omar, A. (2013). *The Iban language of Sarawak: A grammatical description (2nd ed.)*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Osman, M. T. (1991). *Pengkajian sastera rakyat bercorak cerita*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Osup, C. (2015). Bahasa etnik Iban di Sarawak: *Jurnal Antarabangsa Persuratan Melayu (RUMPUN)*, 3, 100-113.
- Osup, C. (2019). The oral literature of the Iban in Borneo. *Muallim Journal of Social Science and Humanities*, 3(2), 132-140.
- Praptomo Baryadi Isodarus. (2011). *Morfologi dalam ilmu bahasa*. Sanata Dharma University.
- Radzi, H., & David, P. (2012). Unsur eufemisme dan perumpamaan dalam teks hikayat Iban. *Jurnal Linguistik*, 16, 75-87.
- Ramli, N., & Melai, Z. (2016). Imbuhan ter- dari perspektif teori relevans. *Journal of Social Sciences and Humanities*, 3, 145-162.

- Razin, A. S. A., & Subramaniam, V. (2019). Kesalahan penggunaan imbuhan awalan dan akhiran dalam kalangan murid Sekolah Jenis Kebangsaan Tamil berdasarkan Teori Analisis Kesalahan Corder (1973). *International Journal of the Malay World and Civilisation*, 7(1), 3-13.
- Ringit, C., Abdul Wahab, H., & Gedat, R. (2021). Domain ketakutan bahasa halus masyarakat Iban Sebuyau, Sarawak: Satu analisis metafora konseptual. *Sains Humanika*, 13(2), 15-25. <http://dx.doi.org/10.11113/sh.v13n2.1683>
- Robson, C. (2011). *Real world research: A resource for social-scientists and practitioners-researchers (3rd ed.)*. Blackwell Publishing.
- Rozita Buyoh, Wong, J. K. L., & Atin, V. P. (2017). Proses dan fungsi pengimbuhan awalan kata kerja terbitan bahasa Kadazandusun: Fokus, masa, aspek, ragam (FMAR). *PENDETA Journal of Malay Language, Education and Literature*, 8, 96-107. <http://dx.doi.org/10.37134/pendeta.vol8.10.2017>
- Sather, C. (1994). *Introduction: Sources of Iban traditional history. SMJ Special Monograph*, 7(67).
- Sather, C. (2016). The sugi sakit: Ritual storytelling in a Saribas Iban rite of healing. *Wacana Journal of the Humanities of Indonesia*, 17(2), 251-277.
- Saputra, Y. L., Noviatry & Syafyaha, L. (2022). Prefiks {*meN-*} dalam kumpulan cerpen Kupu-Kupu Banda Mua karya Elly Delfia: Tinjauan morfologi. *Puitika*, 18(2). <http://dx.doi.org/10.25077/puitika.18.2.34-51.2022>

- Siboro, E., & Bram, B. (2020). Morphological analysis of derivational affixes in Brothers Grimms' the story of Rapunzel. *Academic Journal of English Language and Education*, 4(1). <http://dx.doi.org/10.29240/ef.v4i1.1475>
- Siregar, J. (2021). *Morfologi*. CV. Pena Persada.
- Scalise, S. (1984). *Generative morphology*. Foris Publication.
- Sri Mulyati. (2021). Morfologis analisis dalam puisi Embun di Hutan Jati karya Candra Malik. *Jurnal Bahasa dan Sastra*, 13(2), 155-160.
<http://dx.doi.org/10.31294/w.v13i2.10648>
- Stephen, C., Osup, C., & Abu Bakar, S. S. (2017). Faktor campur kod dalam kalangan masyarakat Iban di Sarawak. *PENDETA*, 8, 108-115.
<http://dx.doi.org/10.37134/pendeta.vol8.11.2017>
- Sudaryanto. (2015). *Metode dan aneka teknik analisis bahasa: Pengantar penelitian wahana kebudayaan secara linguistik*. Sanata Dharma University Press.
- Tengku Din, T. N. S., & Abd Wahab, K. (2021). Kesalahan penggunaan imbuhan bahasa Melayu dalam Instagram. *Jurnal Wacana Sarjana*, 5(5), 1-14.
- The Tun Jugah Foundation, Sarawak. (2009). *Tiga ensera*. The Tun Jugah Foundation.
- Ven. Indacakka, Nilratana Klinchan & Narongchai Pintrymool. (2021). A morphological study of Tai Long dialect spoken in Kat Thai. *Journal of MCU Humanities Review*, 7(1), 379-390.
- Vera Hardiyanti. (2020). Prefiks bahasa Bali Buleleng. *Jurnal Bahasa dan Sastra*, 5(3), 52-65.

Yan, M. T., Isodarus, P. B., & Wardani, M. M. S. (2019). Imbuhan pembentuk kata kerja dalam bahasa Dayak Kenyah Bakung. *Jurnal Ilmiah Kebudayaan Sintesis*, 13(2),82-92.

LAMPIRAN

1. Buku *Tiga Ensera* (Tun Jugah Foundation, 2009)



2. (a) Indai Jubang (Sang Lamat, 2003)

Indai Jubang / 11

Satu

Indai Jubang Muka Aum

TUSAH! TAK naka iya penusah. Nyadi naka iya penusah mih ati Indai Jubang, naka iya pemerinsa mih sida iya serumah laban ke udah alah kena serang munsuh. Uдах puas iya ke *(kengang)* ngenang penusah enggau pemerinsa ketegal ti udah alah serang, dia dih Indai Jubang lalu berunding deka mai sida serumah baum. Lemai hari nya, sebedau tumbuh lambur, dia iya lalu beranchauka tikai laban iya deka ngelumuka sida serumah, baum.

Lalu anchauka iya tikai idas badas pakan melintang. 8

Lalu anchauka iya tikai sana badas baka bejalih punggang. 9

Lalu anchauka iya tikai panchar manah linsar lambar bekuang. 9

Lalu anchauka iya tikai rutan manah pakan, anyam Beketan di teluk kampung puang. 2

Lalu anchauka iya tikai sapar rampu, manah siru neladan tematu buah bindang. 2

Lalu anchauka iya tikai buah mulung merangau neladan likau naban menenang. 1

Lalu dilapis iya enggau tikai peredani manah mati, dibatan bini Patinggi Datu Amang.

Lalu dibantaika iya baku indu, penuh tematu buah pinang. 9

Lalu disilakka iya baku pirak sigi berak-berak, salin anak tuang tukang. 1

Lalu disimpangka iya sirih siduk ke betumbuk tujuh takang. 5

Lalu diengkahka iya kapu abu, puput tebalu sinu ngenang. 9

Lalu diambil iya daun sedi, ulih sida bujang tinggi ngambi napi bali pengerang. 1

Lalu jengkau iya semakau dalam gerenjang. 6

Lalu diengkahka iya ba panggau papan melintang. 7

Udah nya baru iya bejalai niti penyurai rumah panjang. Lalu begerah mih tudah Indai Jubang madah bebai baum ngagai nembiak redak mayuh. Bala sida serumah bela sampal datai ngulu aum. Begelumu mih sida dia baka tematu nyiur undang, duduk berimbai betimpai kerigai rusuk marang, duduk betembung betigung patung bekaul berang. 6

Udah orang semua sampal datai, dia dih siku ari bala raban mayuh nya tadi lalu nanyaka kebuah. "Kati tu ibu, Indai Jubang, nama dih randau nyampau dikira, nama ukum aum daya tu dih? Enti nuan bisi kebuah padah mih, Ibu, ba tengah tugung bala." 7

"Oh, dih dum, oh, dih endu! Bisi kebuah ke deka dipadah, deka ditusi mih aku tu. Bisi penusah dalam ati mih aku tu. Tak berasai charut mih ati aku di perut selangka dada. Balat tusah mih aku diau di menua. Uji peda kita rumah kitai ditu ke udah berubah ari selama. Perabung kitai 12

KUMANG BUNSU IKAN BUING

(Daun 47 – 81)

Satu

Bepekit Bepangka

NYADI ENSERA aku tu, ngadingka sida di Panggau Libau Lendat Dibiau Takang Isang, sida di Panggau Lendat Betungkatka Jelap Mata Pedang. Aku nusui ensera sida di Merawa Lama Munyi Ke Berimba Maya Nebang. Tu mih rumah panjai sida Keling Gerasi Nading Bujang Berani Kempang, Jelingau ke Betugau Mayuh Rambang. Tu mega rumah sida Laja Lau Mua Penyampu Leka Balang Berang, Sida Sempurai Manuk Tawai Bichai-Bichai Manggum Bukang.

Maya tu kelia, sida di Panggau Libau balat bendar bepekit **bepangka** ngelaban orang di Gelung Batu Nakung Ngelantik Punggang. Tu ga rumah panjai sida Tutung Ulup Demung Bujang Lemandau Gendang. Tu rumah panjai sida Pungga, sida Ngelai enggau Sepuntang Medang. Sida ke bepekit belaban bepangka tu beserimbai enggau maya padi bukit baru deka ngandung. Kenu ku ensera, pengawa bepangka tu awakka mangkaka kandung padi ngambika padi jampat agi murai. Pengawa ke bansa tu agi dikingatka raban bansa Iban datai ke kemayaharitu.

Bala sida ke bepangka tu, ukai semina bala ke bujang tang sereta enggau bala nembiak sereta enggau orang tuai. Pia mega, main tu **digulu** bala indu nembiak enggau bala dara. Tu mih ke nyadi pengeransing ati bala sida ke bujang. Sida ke bepekit tu suah di Panggau Libau lalu ama mega di Gelung. Sida Panggau Libau suah menang lalu bisi mega maya sida alah. Taja pia, sida iya enda ngira alah enggau menang tang pengerindu sida lebih ari semua.

Lebuh malam, bala sida ke nembiak nadai pengawa bukai tang bekeretuk begagaka pangka tauka nali tali pangka. Sida ke bepangka tu endang tiap-tiap hari, berengkah ari pagi nyentuk ke lemai. Sida semina ngetu merarau aja. Uдах badu merarau, sida berengkah ga belaban baru. Nitihka dalam ensera, ukai main pengerami sida rambau tu kelia. Tiap-tiap hari rumah panjai sida selalu richah umba panjung enggau tempik jari mensia. Tu mih peluang bala dara enggau bujang **betemu** enggau pangan diri. Siang enda berasai apus lalu diganti malam. Pia mega hari enda berasai abis lalu diganti minggu. Minggu pia mega, enda berasai apus diganti bulan. Pengawa sida ke bepekit bepangka majak berari.

Lemai hari siti, kejang **deka makai** lemai, dia indai Ngelai bejaku.

"Anak, pagila nuan ngetu dulu enggau orang bepangka laban aku ngasuh nuan **ngambi** kayu api. Peda nuan para tua nyau puang. Agi mega tua nyau rapas utai ke lauk. Aku ngasuh nuan **ngiga** utai ke lauk dulu," ku indai Ngelai.

KUMANG NYERA

(Daun 83 – 139)

Satu

Kumang Nyera

ENDA LUNGAU, enda mamau, kitai nyeritaka leka ensera sida iya di Panggau Libau Lendat Dibiau Takang Isang. Enda lesi, enda bebadi, kitai nyeritaka sida iya ke diau di Tuchung Keranji Padi Richah Rami Munyi Begendang. Enda busung, enda lunggung, kitai nampung ensera sida di Gelung Batu Benang. Kitai tu ga nampung jaku sida ke tuai dulu udah pambu laya midang; nampung ensera sida ti udah laya lama tumbang; nampung sera nyawa sida iya ke menta-enta baka jala mengkang di ripang. Kitai deka ngading ensera Keling seduai Kumang. Nyengkaum Laja lau mua penyampu leka balang berang. Lalu nyerimbai Sempurai Muntigerai Lancham Disimbang. Mansa Sepungga bejuluk Lumpung Nganga Nibung Pengerang. Lalu nuju sida Aki Buku Tebu enggau Apai Sibau Rumbau Mali Diau Lempung Tulang. Lalu nyung sida Tutung Bujang Lemandau Gendang.

Nyau sebulan nandan di langit, setaun nampun di bukit Keling Gerasi Nading, Bujang Berani Kempang udah begulai enggau Jawai Lantang Si-Kumang, dia dih Kumang nyau berasai nyera di dada, ngandut di perut, ngandung di punggung. Nyawa enggi Kumang nyau berasai enggai makai. Iya nyau berasai sakit di kulit kandang keringai, tulang asai ti meranggang enggai tinsai. Pendiau iya nyau merampau enda nyamai.

Dia Keling lalu hanya Kumang, "Nama utai ti diketengukka nuan, ila aku ngiga iya?"

"Uji nuan ngiga upa, Keling, engka nyawa aku tu masuk makai upa," saut Kumang.

Keling lalu nurun ngupa, ukai nya baka ke nadai ga upa dih. Nya baka upa nibung, upa nanga, upa bindang, upa rua enggau sekeda upa bukai ti ulih Keling.

Datai di rumah, upa nya sekia lalu dibela lalu dilempan. Bisi upa nya tadi dipanduk lalu sekeda ditunu. Uдах mansau, lalu disua Keling ngagai Kumang. Tang anangka iya masuk makai upa nya, sema enda jaku, meda upa nya dih Kumang lalu mutah.

Hari siti kurus agi ga gamal Kumang laban nadai masuk makai. Tak semua utai nadai sebansa ke deka diempa iya. Meda baka nya, hari siti, Keling lalu berunding ngiga burung, engka Kumang deka makai burung.

Keling lalu nurun nyumpit sereta enggau nan panjuk, Mayuh burung ulih Keling nyumpit enggau manjuk, baka burung sengayan, sempidan, danan, emperegam, kejakuh, datai ke kenyalang bisi mih ulih iya.

Datai di rumah, lalu dibela iya. Bisi nya dipanduk, bisi nya ditunu, bisi disalai, ngiga tunga ti deka diempa Kumang.

3. Imbuhan awalan {be-}

(a) Teks 1: *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003)

Bil.	Jenis alomorf	Bentuk dasar/makna dasar	Bentuk terbitan/makna terbitan	Contoh penggunaan dalam ayat
1.	/be-/	<i>Bai</i> (bawa)	<i>Bebai</i> membawa	Lalu begerah mih sida tudah Indai Jubang madah bebai baum ngagai nembiak redak mayuh. (p,11)
2.		<i>Gama</i> (raba)	<i>Begama</i> (meraba)	Datai mih Aki enggau Ini Manang Gelumang lalu begama . (p,17)
3.		<i>Talat</i> (gaduh)	<i>Betalat</i> (bergaduh)	Ninga nya tadi, dia Ini Manang seduai Bunga Nuing tu lalu badu betalat . (p,18)
4.		<i>Tesau</i> (panggil)	<i>Betesau</i> (memanggil)	Lemai nya, dia indai Keling ngasuh nembiak betesau niti rumah, mai bala baum, (p,19)
5.		<i>Tanya</i> (tanya)	<i>Betanya</i> (bertanya)	“Enti enda nemu jalai, betanya ga kami, Igat,” saut indai Keling. (p,19)
6.		<i>Gempuru</i> (himpun)	<i>Begempuru</i> (berhimpun)	Bala indu ke bisi begempuru dia enda bemunyi laban ke nyinuk ninga pemanah nama menua ke ditelah indai Keling nya tadi. (p,20)

7.		<i>Gulai</i> (hidup bersama)	<i>Begulai</i> (kahwin)	Enti nuan enda sinu ke aku, enda ulih begulai anak tua wai, ngambika jaku nya terang didinga nuan,” pia saut indai Jubang enggau mua ke sinu nyaut indai Keling. (p,33&34)
8.		<i>Jengkau</i> (jengkau)	<i>Bejengkau</i> (menjengkau)	Enda berasai ke berandau, alai sida ninga empeliau bekerangau bejengkau di randau kubal tusu. (p,35)
9.		<i>Puru</i> (cuci)	<i>Bepuru</i> (bercuci)	Nya ke dikena sida berunsut isi muai daki ruang belakang, bepuru mua nyapu dada muai miang. (p,39)
10.		<i>Gelumu</i> (kumpul)	<i>Begelumu</i> (berkumpul)	Lalu dia mih bala sekayu rumah nya begelumu , ngulu penatai bini Keling. (p,40)
11.		<i>Tata</i> (renjis)	<i>Betata</i> (direnjis)	Kebuah sduai ke betata enggau ai nya ngambika kena muru ngebu utai ke jai ke chelaka sambal dikena nan nyimpan laba enggau nasit manah ke bukai ba tubuh seduai. (p,44)
12.		<i>Pegai</i> (pegang)	<i>Bepegai</i> (berpegangan)	Lulong seduai Kumang lalu bepegai jari, bejalai ngulu pengerami ba ruai sida Keling. (p,40)

13.		<i>Kangau</i> (Panggil)	<i>Bekangau</i> (berpanggil- panggil)	Enda lama udah nya, alai sida iya bekangau tama, makai lemai. (p,46).
14.	/ber-/	<i>Anchau</i> (hampar)	<i>Beranchau</i> (menghampar)	Nyadi indai Keling enda beranchau tikai mayuh laban tikai sida iya sigi agi meruan enda digiling sekumbang Keling ke sakit tujuh hari tujuh malam nya. (p,19)
15.		<i>Indik</i> (pijak)	<i>Berindik</i> (berpijak)	Kaki enggi sida berindik di setawak tinggi sambang. (p,29)
16.		<i>Unsut</i> (gosok)	<i>Berunsut</i> (menggosok)	Nya ke dikena sida berunsut isi muai daki ruang belakang, bepuru mua nyapu dada muai miang. (p,39)

(b) Teks 2: *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin@Stevenson, 2004)

Bil.	Jenis alomorf	Bentuk dasar/makna dasar	Bentuk terbitan/makna terbitan	Contoh penggunaan dalam ayat
1.	/be-/	<i>Temu</i> (jumpa)	<i>Betemu</i> (berjumpa)	Tu mih peluang bala dara enggau bujang betemu enggau pangan diri. (p,47)
2.		<i>Surung</i> (sorong)	<i>Besurung</i> (bersorong)	Berapi kenu iya, besurung kaki besurung jari. (p,48)
3.		<i>Gagai</i> (kejar)	<i>Begagai</i> (berkejar)	Nya mih menalan ke selalu alai sida serambau bermain, betundi, begagai sereta begulai enggau pangan diri. (p,51)
4.		<i>Giga</i> (cari)	<i>Begiga</i> (mencari)	Sida begiga sebelah-belah ujung tandu, ujung bilik enggau sebelah-belah babas semak rumah. (p,52)
5.		<i>Tesau</i> (panggil)	<i>Betesau</i> (memanggil)	Sempurai lalu angkat betesau ngasuh bala begempuru baum ba ruai sida Keling. (p,55)
6.		<i>Gempuru</i> (himpun)	<i>Begempuru</i> (berhimpun)	Sempurai lalu angkat betesau ngasuh bala begempuru baum ba ruai sida Keling. (p,55)
7.		<i>Pegai</i> (pegang)	<i>Bepegai</i> (berpegang)	Udah nya sida lalu nyemerai lalu niki ngagai pulau mit ti ba tengah letung nya sereta lalu betanda bepegai jari musin pulau nya. (p,62)
8.		<i>Satup</i> (tembung)	<i>Besatup</i> (bertembung)	Nyadi bala nembiak tadi, datai di tengah laman sida lalu besatup enggau Aya Apai Makam. (p,66)

9.		<i>Gama</i> (<i>raba</i>)	<i>Begama</i> (<i>meraba</i>)	Datai iya di bilik sida Mayang Mas, Aki Mayang pan lalu berengkah begama sereta meda pemedis indai Mayang Mas. (p,79)
----	--	--------------------------------	------------------------------------	---

(c) Teks 3: Kumang Nyera (Mathew Banyin Nyaru, 2003)

Bil.	Jenis alomorf	Bentuk dasar/makna dasar	Bentuk terbitan/makna terbitan	Contoh penggunaan dalam ayat
1.	/be-/	<i>Giga</i> (cari)	<i>Begiga</i> (mencari)	Pulai ti begiga jelu, Keling lalu madah ngagai Kumang pemayuh jelu ti ulih iya. (p,85)
2.		<i>Gulu</i> (Himpun)	<i>Begulu</i> (berhimpun)	Udah kemas bebela lemai nya, lalu begulu mih sida serumah naggai sida Keling. (p,88)
3.		<i>Talat</i> (gaduh)	<i>Betalat</i> (bergaduh)	Aki Buku Tebu lalu pansut ke ruai enggai agi betalat enggau Ini Buku Tebu. (p,88)
4.		<i>Pandang</i> (lihat/pandang)	<i>Bepandang</i> (berpandangan)	Apin iya ke bepandang , dulu iya ngunsutka batu karas nya ba kening iya empu tiga kali. (p,89)
5.		<i>Gama</i> (raba)	<i>Begama</i> (meraba)	Udah manang bepandang, iya alu begama . (p,89)
6.		<i>Gempuru</i> (kumpul/ himpun)	<i>Begempuru</i> (berkumpul/ berhimpun)	“Alu begempuru kitu semua kita ngambika sama-sama kena biau manang, biau kejakang,” pia ku Sempurai. (p,91)
7.		<i>Gelumu</i> (kumpul/ himpun)	<i>Begelumu</i> (berkumpul/ berhimpun)	Sida ke indu-indu lalu pansut ari bilik lalu bela begelumu ngelingi pagar api engggai ka enda kena serangkung biau manang enggau manuk. (p,91)
8.		<i>Saup</i> (bantu/tolong)	<i>Besaup</i> (membantu/	Sida lalu besaup ngidupka Keling. (p,108)

			bertolong- tolong)	
9.		<i>Tanya</i> (tanya)	<i>Betanya</i> (bertanya)	“Kati enda ku asai buah nya, wai?” pia jaku sida ke betanya pangan. (p,108)
10.		<i>Padah</i> (beritahu)	<i>Bepadah</i> (membawa berita)	Udah bala sida Panggau sampal nurun nitihka Engki seduai Abak, ke bepadah ke rumah, iya lalu betemu enggau Bunsu Raung, ke datai ari Ungkup Nudung Baka Serudung Langkau Kajang. (p,111)
11.		<i>Temu</i> (jumpa)	<i>Betemu</i> (berjumpa)	“Waa, Wai, bidik endar ga kitai tiga tu betemu ditu,” pia ku sida tiga. (p,111)
12.		<i>Peda</i> (lihat/pandang/ tengok)	<i>Bepeda</i> (berpandangan)	Ati iya din sigi ngajihka diri empu bepeda enggau indu dara. (p,113)
13.		<i>Satup</i> (tembung/ temu)	<i>Besatup</i> (bertembung/ bertemu)	Sempurai meda sida ke begau ninga berita ke dibai iya enggau Sepungga, lalu malik ke kiba kanan, seninjik amat lalu besatup perening enggau Endu Puchu Puyu Berujan, Endu Sedidit Dinding Luan, lalu sama-sama tuchum, lalu sama-sama nensam. (p,115)
14.		<i>Lalai</i> (sembunyi)	<i>Belalai</i> (bersembunyi)	Seduai lalu belalai ke bukai ngambika enda dipeda orang. (p,122)
15.		<i>Tutuk</i> (tumbuk)	<i>Betutuk</i> (bertumbuk)	“Nya alai nginjau kita ke indu nya betutuk tepung pagila lalu

				nyendia semua perengka piring ti buhai,” pia ku Sempurai. (p,131)
16.		<i>Berap</i> (peluk/dakap)	<i>Beberap</i> (berpelukan/ berdakapan)	Datai indu empat iku nya tadi ba semak penau, sida lalu beberap . (p,134)

4. Imbuhan awalan {di-}

(a) Teks 1: *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003)

Bil.	Jenis alomorf	Bentuk dasar/makna dasar	Bentuk terbitan/makna terbitan	Contoh penggunaan dalam ayat
1.	/di-/	<i>Bap</i> (tutup)	<i>Dibap</i> (ditutup)	Tawak alai duduk dibap ngena pua kumbu, tajau alai nyandih, dulang tapang alai sida ngirah semua pemandang sereta endur orang mayuh ngengkahka semua jayau ke dibai ari bilik. (p,12)
2.		<i>Balut</i> (balut)	<i>Dibalut</i> (dibalut)	Udah nya, iya tama baru ke bilik lalu mai gung dua lebuan, tajau menaga dua igi lalu dibalut iya enggau pua kumbu dua lambar sereta ditanggung iya ke ruai, lalu diengkahka iya manah-manah ba ruai. (p,12)
3.		<i>Tanggung</i> (angkat)	<i>Ditanggung</i> (diangkat)	Udah nya, iya tama baru ke bilik lalu mai gung dua lebuan, tajau menaga dua igi lalu dibalut iya enggau pua kumbu dua lambar sereta ditanggung iya ke ruai, lalu diengkahka iya manah-manah ba ruai. (p,12)
4.		<i>Tata</i> (percik)	<i>Ditata</i> (dipercik)	Lalu sida ke indu dara ke duduk dia bela ditata enggau jayau pemandang nya magang. (p,16)
5.		<i>Kumbai</i> (panggil)	<i>Dikumbai</i> (dipanggil)	Iya lalu nirika pelian ke dikumbai munggu raran. (p,17)

6.		<i>Ukur</i> (ukur)	<i>Diukur</i> (diukur)	Sega nya lalu diukur iya ba depa Keling empu. (p,17)
7.		<i>Empa</i> (makan)	<i>Diempa</i> (dimakan)	Keling ke sakit nya laban diempa jayau Bunsu Jubang,” pia ku jaku orang ke nyapa nya tadi. (p,18)
8.		<i>Telah</i> (sebut)	<i>Ditelah</i> (disebut)	Bala indu ke bisi begempuru dia enda bemunyi laban ke nyinuk ninga pemanah nama menua ke ditelah indai Keling nya tadi. (p,20)
9.		<i>Sua</i> (beri)	<i>Disua</i> (diberi)	Lalu disua iya kerunchung ngagai Bunsu Labit Madu Midang. (p,23)
10.		<i>Dinga</i> (dengar)	<i>Didinga</i> (didengar)	“Kati, nama utai ke enda tau didinga dih, ibu?” ku indu mayuh. (p,27)
11.		<i>Ambi</i> (ambil)	<i>Diambi</i> (diambil)	Sekeda ari bala sida indai Keling bisi diambi orang makai ke bilik sepiak, bilik anak menyadi iya Sedingkar Lanit Luar Tujuh Jengkal Ruang Belakang iya nya akam Kabam Ulit, Endu Semering Urik Langit. (p,30)
12.		<i>Anti</i> (tunggu)	<i>Dianti</i> (ditunggu)	“Udah sampal kitai tu datai? Enti udah magang, nadai bala agi dianti lalu berengkah meh kitai tu berandau,” pia ku jaku indai Keling. (p,30)
13.		<i>Sebut</i> (sebut)	<i>Disebut</i> (disebut)	Tembawai tu disebut sereta dikumbai orang Tembawai Pupu Seribu,” pia ku indai Jubang nusui ngagai bala mayuh. (p,31)
14.		<i>Tusui</i> (cerita)	<i>Ditusui</i> (dicerita)	Peda bala sida ke nembiak ngenying betegenung ninga cherita ke ditusui indai Jubang nya tadi. (p,31).

15.		<i>Leka</i> (lepas)	<i>Dileka</i> (dilepas)	Bunsu Tekura pan madahka diri enda ulih agi enggau sida, lalu pulai ngagai Reba Kapar Batang. “Aku pan enda mih ulih agi enggau agi, Ibu indai Keling, laban pengawa aku dia lama udah dileka enda dikereja, naka tu aku enggau kita.” (p,38)
16.		<i>Anchau</i> (hampar)	<i>Dianchau</i> (dihampar)	Bilik sida Keling endang udah dianchau tikai magang-magang, nganti penatai orang ke pulai mai bini iya. (p,39)
17.		<i>Ambat</i> (sambut)	<i>Diambat</i> (disambut)	Lalu diambat indu nembiaik enggau gendang enggau tabuh kena ngiring bini Keling mai iya tama ke bilik sida indai Keling empu. (p,39)
18.		<i>Bai</i> (bawa)	<i>Dibai</i> (dibawa)	Nyadi semua bala indu ke enggau indai Keling lalu dibai indai Keling tama ke bilik iya magang-magang. (p,39)
19.		<i>Kerembai</i> (bentang dengan luas)	<i>Dikerembai</i> (dibentangkan dengan luas)	Ruai besai enggi sida Keling udah dikerembai bidai pakan melintang; tikai rutan endang udah meruan nadai lapang sekumbang Keling ke sakit. (p,40)
20.		<i>Kangau</i> (panggil)	<i>Dikangau</i> (dipanggil)	Dikangau iya Kumang lalu nadai nyaut. (p,40)
21.		<i>Pansa</i> (tembung)	<i>Dipansa</i> (ditembung)	Semua kitai indu dalam rumah tu, nyangka nadai siku enda dipansa Keling,” ku Lulong nganu Kumang. (p,40)
22.		<i>Sayat</i> (potong)	<i>Disayat</i> (dipotong)	Abis biau, manuk lalu disayat dikena genselan seduai. (p,44)

23.		<i>Tata</i> (renjis)	<i>Ditata</i> (direnjis)	Ai ari dalam pinggai lalu ditata ba seduai enggau ba seduai ke ngulu ka seduai bebiau nya tadi. (p,44)
24.		<i>Terima</i> (terima)	<i>Diterima</i> (diterima)	Lalu semua ajar nya diterima seduai magang. (p,45)
25.		<i>Sambut</i> (sambut)	<i>Disambut</i> (disambut)	Penatai Keling disambut Jubang enggau petunggal iya Selingkar Langit Luar Tujuh Jengkal Ruang Belakang enggau pengabis pengaga ati. (p,46)

(b) Teks 2: *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin@Stevenson, 2004)

Bil.	Jenis alomorf	Bentuk dasar/makna dasar	Bentuk terbitan/makna terbitan	Contoh penggunaan dalam ayat
1.	/di-/	<i>Gulu</i> (himpun)	<i>digulu</i> (dihimpun)	Pia mega, main tu digulu bala indu nembiaik enggau bala dara. (p,47)
2.		<i>Ganti</i> (ganti)	<i>Diganti</i> (diganti)	Pia mega hari enda berasai abis lalu diganti minggu. (p,47)
3.		<i>Tanggung</i> (angkat)	<i>Ditanggung</i> (diangkat)	Asap melap datai di perabung, asi pan ditanggung . (p,48)
4.		<i>Ambi</i> (ambil)	<i>Diambi</i> (diambil)	Udah nya diambi indai Ngelai tali pangka Ngelai lalu dipepat iya sereta lalu dipanduk iya ke lauk. (p,48)
5.		<i>Pepat</i> (potong)	<i>Dipepat</i> (dipotong)	Udah nya diambi indai Ngelai tali pangka Ngelai lalu dipepat iya sereta lalu dipanduk iya ke lauk. (p,48)
6.		<i>Panduk</i> (masak)	<i>Masak</i> (dimasak)	Udah nya diambi indai Ngelai tali pangka Ngelai lalu dipepat iya sereta lalu dipanduk iya ke lauk. (p,48)
7.		<i>Peda</i> (lihat)	<i>Dipeda</i> (dilihat)	Semina tudah Ngelai apin bisi dipeda . (p,51)
8.		<i>Keranau</i> (cari)	<i>Dikeranau</i> (dicari)	Semua endur abis dikeranau magang tang lalu nadai ga Ngelai temu. (p,52)
9.		<i>Dinga</i> (dengar)	<i>Didinga</i> (didengar)	Agi mega rumah sida di Gelung tak didinga sunyi enda baka selama. (p,52)
10.		<i>Tebas</i> (tebas)	<i>Ditebas</i> (ditebas)	Sungai abis dipansai, babas abis ditebas , kerangan abis disagam, pulau abis dikeranau, lebak abis

				disilak tang Ngelai lalu nadai ga temu. (p,52)
11.		<i>Sagam</i> (raba)	<i>Disagam</i> (diraba)	Sungai abis dipansai, babas abis ditebas, kerangan abis disagam , pulau abis dikeranau, lebak abis disilak tang Ngelai lalu nadai ga temu. (p,52)
12.		<i>Silak</i> (buka)	<i>Disilak</i> (dibuka)	Sungai abis ditebas, kerangan abis disagam, pulau abis dikeranau, lebak abis disilak tang Ngelai lalu nadai ga temu. (p,52)
13.		<i>Tusui</i> (cerita)	<i>Ditusui</i> (diceritakan)	Lama apai Keling enda bemunyi ninga berita ti ditusui bala sida Keling ke pulai ari Gelung nya tadi. (p,53)
14.		<i>Pantuk</i> (patuk)	<i>Dipantuk</i> (dipatuk)	Iya mimpi asai ke dipantuk ular tedung. (p,57)
15.		<i>Engkah</i> (letak)	<i>Diengkah</i> (diletakkan)	Tang enggi siku ke bebuk panjai nipas punggung sereta bajik nya diengkah iya ba semak pun tekam tanduk lalu ditinggang iya enggau sigi batu. (p,62)
16.		<i>Tinggang</i> (timpa)	<i>Ditinggang</i> (ditimpa)	Tang enggi siku ke bebuk panjai nipas punggung sereta bajik nya diengkah iya ba semak pun tekam tanduk lalu ditinggang iya enggau sigi batu. (p,62)
17.		<i>Tiu</i> (bisik)	<i>Ditiu</i> (dibisik)	“Nyadi jaku tua mayuh udah ditiu lalu randau udah mayuh regau. Cherita pan mayuh udah didinga. Nya alai nuan Kumang Bunsu Ikan Buing deka dibai aku pulai nyadi ke ambai,

				diambi aku ke bini, sulu ati,” pia ku Keling. (p,65)
18.		<i>Bai</i> (bawa)	<i>Dibai</i> (dibawa)	“Nyadi jaku tua mayuh udah ditiu lalu randau udah mayuh regau. Cherita pan mayuh udah didinga. Nya alai nuan Kumang Bunsu Ikan Buing deka dibai aku pulai nyadi ke ambai, diambi aku ke bini, sulu ati,” pia ku Keling. (p,65)
19.		<i>Ambi</i> (ambil)	<i>Diambi</i> (diambil)	“Nyadi jaku tua mayuh udah ditiu lalu randau udah mayuh regau. Cherita pan mayuh udah didinga. Nya alai nuan Kumang Bunsu Ikan Buing deka dibai aku pulai nyadi ke ambai, diambi aku ke bini, sulu ati,” pia ku Keling. (p,65)
20.		<i>Sebut</i> (sebut)	<i>Disebut</i> (disebut)	“Pasal pengerami, anang disebut nuan. Endang selalu richah munyi burung ke makai buah kara,” ku Keling. (p,65)
21.		<i>Anchau</i> (hampar)	<i>Dianchau</i> (dihampar)	Indai Keling lalu gesah-gesah angkat milih tikai ke deka dianchau dikena nganti penatai menantu iya. (p,67)
22.		<i>Kumbai</i> (panggil)	<i>Dikumbai</i> (dipanggil)	Malam nya, orang ke balat ngasuh orang richah nya Pandak Segatak ke mantaika ajat ke dikumbai iya ajat Ketam Besembah. (p,71)
23.		<i>Pinta</i> (minta)	<i>Dipinta</i> (diminta)	Udah tembu bala ke ngajat, mensia mayuh dipinta ngetu enda lama. (p,71)

24.		<i>Iri</i> (tuang)	<i>Diiri</i> (dituang)	Kuchik baju seduai nyau basah diiri sida ke indu-indu enggau ai tuak. (p,74)
25.		<i>Tupi</i> (pelihara)	<i>Ditupi</i> (dipelihara)	Datai di rumah, indai Mayang Mas nanyaka nama anak ikan ti ditupi . (p,76)
26.		<i>Giga</i> (cari)	<i>Digiga</i> (dicari)	Macham-macham utai ke lauk digiga apai Mayang Mas tang agi ga indai Mayang Mas enggai makai. (p,79)
27.		<i>Tanggung</i> (angkat)	<i>Ditanggung</i> (diangkat)	Udah bangkai iya diberi mandi sereta lalu digari, dia iya lalu ditanggung orang pansut ke ruai. (p,80)

(c) Teks 3: Kumang Nyera (Mathew Banyin Nyaru, 2003)

Bil.	Jenis alomorf	Bentuk dasar/makna dasar	Bentuk terbitan/makna terbitan	Contoh penggunaan dalam ayat
1.	/di-/	<i>Panduk</i> (masak)	<i>Dipanduk</i> (dimasak)	Bisi upa nya tadi dipanduk lalu sekeda ditunu. (p,83)
2.		<i>Tunu</i> (bakar)	<i>Ditunu</i> (dibakar)	Bisi upa nya tadi dipanduk lalu sekeda ditunu. (p,83)
3.		<i>Sua</i> (beri)	<i>Disua</i> (diberi)	Udah mansau, lalu disua Keling ngagai Kumang. (p,83)
4.		<i>Sumai</i> (masak)	<i>Disumai</i> (dimasak)	“Alau Kumang kitu. Uдах mansau burung tu disumai aku.” Pia ku kangau Keling. (p,84)
5.		<i>Empa</i> (makan)	<i>Diempa</i> (dimakan)	Tak baru sekerat burung nya ti udah diempa iya, alai Kumang lalu ensurak mutah. (p,84)
6.		<i>Tuang</i> (tuang)	<i>Dituang</i> (dituang)	Lebuh datai di rumah, ma enggi Sempurai lalu dituang iya ba tengah ruai ngambika diri serumah bela ampit makai salai. (p,85)
7.		<i>Bai</i> (bawa)	<i>Dibai</i> (dibawa)	Lupung lalu dibai tama ke bilik sida Keling lalu diengkah ngimbai Kumang ke gali. (p,87)
8.		<i>Engkah</i> (letak)	<i>Diengkah</i> (diletakkan)	Lupung lalu dibai tama ke bilik sida Keling lalu diengkah ngimbai Kumang ke gali. (p,87)
9.		<i>Tepu</i> (taruh)	<i>Ditepu</i> (ditaruh)	Dia mih manang lalu ngemas semua rangka lupung lalu ditepu iya ke dalam lupung magang. (p,87)

10.		<i>Sebut</i> (sebut)	<i>Disebut</i> (disebut)	“Pia mih dih. Lebuch kitai ke turun menya, eh...eh... enda tau disebut alai,” saut manang. (p,90)
11.		<i>Gusak</i> (goncang/ goyang)	<i>Digusak</i> (digoncang/ digoyang)	Enggi Aki Buku Tebu nyau enda berasai patung iya ke pedis digusak manang. (p,90)
12.		<i>Lua</i> (keluar dari mulut)	<i>Dilua</i> (dikeluarkan dari mulut)	“Semua utai masuk nyawa abis dilua ,” pia ku Kumang madah ngagai Ini Manang. (p,95)
13.		<i>Gama</i> (raba)	<i>Digama</i> (diraba)	Dia iya lalu digama Ini Manang Nyara ari pala nyentuk ke kaki. (p,97)
14		<i>Intu</i> (jaga/kawal)	<i>Diintu</i> (dijaga/dikawal)	“Enti tak mar diulih, anang neresuka diri ga kita laban buah nya diintu antu, diibun jelu,” pia ku jaku ajar Aya Bujang Tuai. (p,99)
15.		<i>Ibun</i> (jaga)	<i>Diibun</i> (dijaga)	“Enti tak mar diulih, anang neresuka diri ga kita laban buah nya diintu antu, diibun jelu,” pia ku jaku ajar Aya Bujang Tuai. (p,99)
16.		<i>Inggap</i> (hinggal)	<i>Diinggal</i> (dihinggal)	“Ambi pating kayu, selitka ba pending ngambika kitai enda diinggal lemetak,” ku Keling ngajar Engki seduai Abak. (p,100)
17.		<i>Tiki</i> (naik)	<i>Ditiki</i> (dinaiki)	Kira-kira setengan Bukit Ulu Panggau udah ditiki sida, sida sebuat lalu dibai Keling ngetu belelak. (p,100)
18.		<i>Tujuh</i> (jelajah)	<i>Ditujuh</i> (dijelajah)	“Nyadi menua tu jarang ditujuh orang, nya alai anang mayuh

				mulut, anang sebarang utai dirara. Menua tu agi latung,” ku Laja ga ngajar seduai. (p,100)
19.		<i>Temu</i> (jumpa)	<i>Ditemu</i> (dijumpai)	Semua panjuk ti bisi ditemu iya, diingkaska iya magang. (p,103)
20.		<i>Sintak</i> (Tarik)	<i>Disintak</i> (ditarik)	Lalu Engki seduai Abak enda diasuh sida mindah ari pun kayu enggai ka disintak panjuk antu. (p,103)
21.		<i>Ambi</i> (ambil)	<i>Diambi</i> (diambil)	Lalu diambi sida ai lalu disurung ngagai Keling. (p,108)
22.		<i>Surung</i> (sorong)	<i>Disurung</i> (disorong)	Lalu diambi sida ai lalu disurung ngagai Keling. (p,108)
23.		<i>Kumbai</i> (panggil)	<i>Dikumbai</i> (dipanggil)	Lalu bejalai bejimat Sempurai seduai Sepungga enggai ka dikumbai orang enda beradat niti rumah. (p,114)
24.		<i>Irit</i> (heret/ seret)	<i>Diirit</i> (diheret/ diseret)	Sumpit nyau diirit lalu dilengka. (p,122)
25.		<i>Lengka</i> (lepas)	<i>Dilengka</i> (dilepas)	Sumpit nyau diirit lalu dilengka . (p,122)
26.		<i>Buai</i> (buang)	<i>Dibuai</i> (dibuang)	Terabai lalu dibuai , lekaka pia aja. (p,122)
27.		<i>Tegu</i> (sentuh)	<i>Ditegu</i> (disentuh)	Aki Buku Tebu madahka tuak seduai iya Ini Buku Tebu serumbang endang apin ditegu lalu serumbang nyangka ga nyau betengah udah selalu pupuk irup iya nganti mata ke deka tinduk lemai hari. (p,137)

5. Imbuhan awalan {te-}

(a) Teks 1: *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003)

Bil.	Jenis alomorf	Bentuk dasar/makna dasar	Bentuk terbitan/makna terbitan	Contoh penggunaan dalam ayat
1.	/te-/	<i>Lempai</i> (gantung)	<i>Telempai</i> (tergantung)	Aku tu deka nempalungka leka pelage lawai, nyelinting batang tiang ranyai ngambika pun patah telempai . (p,33)
2.		<i>Silak</i> (buka)	<i>Tesilak</i> (terbuka)	Sereta pintu tesilak , iya lalu berengangai bekumbai makai. (p,35)

(b) Teks 3: *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003)

Bil.	Jenis alomorf	Bentuk dasar/makna dasar	Bentuk terbitan/makna terbitan	Contoh penggunaan dalam ayat
1.	/te-/	<i>Dani</i> (bangun)	<i>Tedani</i> (terbangun)	Kumang lalu tedani . (p,96)
2.		<i>Sangkut</i> (sangkut)	<i>Tesangkut</i> (tersangkut)	“Tang anang bejalai jampat, uchu, enggai ka terap tesangkut kaki, anang belanda, uchu, enggai ka tepapaka tuga tunggul mati,” pia ku ajar Manang ngagai Abak seduai Engki. (p,106)

3.		<i>Tungkam</i> (sungkur)	<i>Tetungkam</i> (tersungkur)	Lalu tumbang Antu Gerasi Banjang telentang rebah tetungkam . (p,107)
----	--	-----------------------------	----------------------------------	---

6. Imbuhan awalan {eN-}

(a) Teks 2: *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin@Stevenson, 2004)

Bil.	Jenis alomorf	Bentuk dasar/makna dasar	Bentuk terbitan/makna terbitan	Contoh penggunaan dalam ayat
1.	/en-/	<i>Sium</i> (hidu)	<i>Ensium</i> (menghidu)	Bala sida ke indai orang ke duduk ari baruh nyau nekus, enda tan ensium bau insap nya. (p,55)
2.	/eng-/	<i>Kauk</i> (kaut)	<i>Engkauk</i> (mengaut)	Iya nyau enda sabar agi, nya alai iya lalu engkauk sereta lalu ensium Keling laban gaga nemu diri idup sereta diambi Keling ke bini. (p,65)

(b) Teks 3: *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003)

Bil.	Jenis alomorf	Bentuk dasar/makna dasar	Bentuk terbitan/makna terbitan	Contoh penggunaan dalam ayat
1.	/en-/	<i>Sepi</i> (rasa)	<i>Ensepi</i> (merasai)	Iya nyau nadai betati deka mulaika diri ke Panggau agi laban ensepi penyaai begulai enggau Pama, makai enda belala; ensepi penyamai begulai enggau Raung, makai enda ngipung, peneka ngempa; ensepi penyamai begulai enggau Engkatak, makai enda besak, enda lelak ngereja pengawa. (p,112)
2.		<i>Selit</i> (sisip)	<i>Enselit</i> (menyisip)	Udah nya, baru seduai niki Bukit Tangga Langit, peda jalai amat sempit, semuti tau jalai enselit tubuh sebatang. (p,121)
3.		<i>Suruk</i> (sorok)	<i>Ensruk</i> (menyorok)	Bereta merejuk seduai masuk ensruk sepuk remang bejagang, (p,121)

7. Imbuhan awalan {N-}

(a) Teks 1: *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003)

Bil.	Jenis alomorf	Bentuk dasar/makna dasar	Bentuk terbitan/makna terbitan	Contoh penggunaan dalam ayat
1.	/m-/	<i>Peda</i> (lihat)	<i>Meda</i> (melihat)	Meda orang bukai tak bela udah angkat ngambi ke bilik, dia Indai Jubang pan lalu tama ke bilik, ngambi enggi iya. (p,12)
2.		<i>Bai</i> (bawa)	<i>Mai</i> (membawa)	Udah nya, iya tama baru ke bilik lalu mai gung dua lebuan, tajau menaga dua igi lalu dibalut iya enggau pua kumbu dua lambar sereta ditanggung iya ke ruai, lalu diengkahka iya manah-manah ba ruai. (p,12)
3.		<i>Padah</i> (beritahu)	<i>Madah</i> (memberitahu)	Kenu ku sida bala mayuh madah ngagai iya, “Mayuh enggi kami Indai Jubang,” pia ku orang mayuh. (p,12)
4.		<i>Panjah</i> (simbah)	<i>Manjah</i> (menyimbah)	Udah seduai iya ngatur penuduk diri, nya baru Indai Jubang manjah seduai iya ngena ai ti dalam dulang tapang, iya nya ai pemandang nya tadi. (p,16)
5.		<i>Buai</i> (buang)	<i>Muai</i> (membuang)	“Anang muai lupung tu nuan, Igat.” Pia ku Ini Manang Gelumang Kengkang Gemalung, bini Aki Surik Melibui Lampung. (p,18)
6.		<i>Beri</i> (beri)	<i>Meri</i> (memberi)	Udah indai Keling madahka nama indu ke deka ditamangka bini Keling, iya lalu meri jaku pesan ngagai bala kaban mayuh ke enggau dia. (p,18)

7.		<i>Pegai</i> (pegang)	<i>Megai</i> (memegang)	Udah nya, iya lalu megai piring pedara. (p,28)
8.		<i>Bunuh</i> (bunuh)	<i>Munuh</i> (membunuh)	“Ati nuan amat mih baka nya, wai, tang ukai nuan enda nemu ga munsuh agi mayuh di menua, penan agi betatam ngipa munuh mensia,” pia saut indai Jubang enggau mua ke sinu, nyaut indai Keling. (p,33 & p,34)
9.	/n-/	<i>Tanya</i> (tanya)	<i>Nanya</i> (menanya)	Meda nya tadi, orang pan lalu nanya Indai Jubang. (p,12)
10.		<i>Tepas</i> (sapu)	<i>Nepas</i> (menyapu)	Indai Keling semina nepas uras ba ruai iya aja. (p,19)
11.		<i>Telah</i> (sebut)	<i>Nelah</i> (menyebut)	Ninga indai Keling enda mai sida ke lelaki, dia dih Sempurai Muntigerai Lancham Disimbang lalu nelah . (p,19)
12.		<i>Dinga</i> (dengar)	<i>Ninga</i> (mendengar)	Bala indu ke bisi begempuru dia enda bemunyi laban ke nyinuk ninga pemanah nama menua ke ditelah indai Keling nya tadi. (p,20)
13.		<i>Tilik</i> (lihat)	<i>Nilik</i> (melihat)	Ninga utai tak inggar sereta richah di pendai din, dia bala orang ke di rumah Indai Jubang lalu nilik . (p,25)
14.		<i>Tusui</i> (cerita)	<i>Nusui</i> (menceritakan)	“Tembawai tu disebut sereta dikumbai orang Tembawai Pupu Seribu,” pia ku indai Jubang nusui ngagai bala mayuh. (p,31)
15.		<i>Tiki</i> (naik)	<i>Niki</i> (menaiki)	Udah badu, indai Keling lalu ngaduka ngepan menantu iya, kena niki ke rumah panjai sida sehari tajai ngindang terebang. (p,39)

16.		<i>Tangkap</i> (tangkap)	<i>Nangkap</i> (menangkap)	Angkat Sempurai, nangkap manuk lalu disuaka iya ngagai Aya Jerangkam Bulan, dikena miau Keling seduai Endu Sudan ke jadi melaki-bini. (p,43)
17.	/ny-/	<i>Jengkau</i> (jengkau)	<i>Nyengkau</i> (menjengkau)	“Batu semakau, ulih nyengkau ba mua gerenjang.” Tibarka Indai Jubang butul sigi. (p,13)
18.		<i>Sandih</i> (sandar)	<i>Nyandih</i> (menyandar)	Pia mega, semua bala dara ke bukai duduk ba ketawak sereta nyandih ba tajau rusa magang. (p,14)
19.		<i>Sapa</i> (sapa)	<i>Nyapa</i> (menyapa)	Benung Ini Manang berentunka lupung enggau Sempurai, dia dih bisi orang nyapa ari ujung tanju. (p,18)
20.		<i>Serang</i> (serang)	<i>Nyerang</i> (menyerang)	Kebuah pia ku iya, ngambika sida indai Jubang enda ngumbai kaban lelaki nya ke datai ketegal deka nyerang rumah sida iya. (p,19)
21.		<i>Saut</i> (jawab)	<i>Nyaut</i> (menjawab)	“Eh, ka minta bini Dum aku,” ku indai Keling nyaut orang nya. (p,23)
22.		<i>Sandik</i> (selempang)	<i>Nyandik</i> (menyelempang)	Indai Jubang lalu ngepit tikai, bala nemiak lalu nyandik ketawak sereta lalu nabuh gendang. (p,26)
23.		<i>Sambut</i> (sambut)	<i>Nyambut</i> (menyambut)	Indai Keling pan lalu nyambut sangkuh nya ari indai Jubang lalu ngayang babi belang ke endang lama udah garing-garing ba tengah tanah, dipasung sida indai Jubang sebala. (p,28 & p,29)
24.		<i>Jenguk</i> (jenguk)	<i>Nyenguk</i> (menjenguk)	“Kita nadai kala datai sampal nemuai nyenguk kami ditu ngelamatu, wai,” ku indai Jubang. (p,30)

25.		<i>Sapu</i> (sapu)	<i>Nyapu</i> (menyapu)	Nya ke dikena sida berunsut isi muai daki ruang belakang, bepuru mua nyapu dada muai miang. (p,39)
26.	/ng-/	<i>Gama</i> (raba)	<i>Ngama</i> (meraba)	Seduai ngama tubuh Keling, tang meh iya lalu enda temu pemedis. (p,17)
27.		<i>Ambi</i> (ambil)	<i>Ngambi</i> (mengambil)	Ini Manang ngambi rutan sega. (p,17)
28.		<i>Kangau</i> (panggil)	<i>Ngangau</i> (memanggil)	Dinga tak bisi orang ngangau . (p,23)
29.		<i>Ipa</i> (hendap)	<i>Ngipa</i> (menghendap)	Nyadi ketawak enggau bebendai bai iya, lalu dirintaika iya ba ruai sida empu kena ngipa penatai bala mansang. (p,26)
30.		<i>Kepit</i> (kepit)	<i>Ngepit</i> (mengepit)	Indai Jubang lalu ngepit tikai, bala nembiaak lalu nyandik ketawak sereta lalu nabuh gendang. (p,26)
31.		<i>Indik</i> (pijak)	<i>Ngindik</i> (memijak)	<i>Ngindik</i> sida menalan nyapan tinggang telian ujan bekeberai. (p,37)
32.		<i>Gulu</i> (himpun)	<i>Ngulu</i> (berhimpun)	Lalu dia mih bala sekayu rumah nya begelumu, ngulu penatai bini Keling. (p,40)
33.		<i>Irup</i> (minum)	<i>Ngirup</i> (meminum)	Naka pengerami mih sida iya malam nya, betundi begagai enggau pangan sambil ngirup ai tuak. (p,41)
34.		<i>Apit</i> (apit)	<i>Ngapit</i> (mengapit)	Siku indu enggau siku laki ngapit Keling seduai Endu Sudan duduk ba atas ketawak, ngulu seduai bebiau. (p,41)
35.	/nge-/	<i>Runtun</i> (Tarik)	<i>Ngeruntun</i> (menarik)	Bunga Nuing ngeransi lalu ngeruntun lupung Ini Manang, meda

				Ini Manang ke enda tesumanka Keling. (p,18)
36.		<i>Rara</i> (sebut)	<i>Ngerara</i> (menyebut)	Udah sida ke ngerara rampa menua ngelingi endur sida ke ngetu nya, sida pan lalu mupuk baru. (p,24)

(b) Teks 2: *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin@Stevenson, 2004)

Bil.	Jenis alomorf	Bentuk dasar/makna dasar	Bentuk terbitan/makna terbitan	Contoh penggunaan dalam ayat
1.	/m-/	<i>Pakai</i> (makan)	<i>Makai</i> (makan)	Lemai hari siti, kejang deka makai lemai, dia indai Ngelai bejaku. (p,47)
2.		<i>Peda</i> (lihat)	<i>Meda</i> (melihat)	Ati indai Ngelai ringat bendar meda anak iya enda ningaka ajar iya ti ngasuh anak iya ngiga lauk enggau ngambi kayu api. (p,48)
3.		<i>Palik</i> (toleh)	<i>Malik</i> (menoleh)	Tiga kali iya malik nging ke belakang lebu ngejangka tengah laman sida iya. (p,51)
4.		<i>Bai</i> (bawa)	<i>Mai</i> (membawa)	Malam siti, dia apai Keling ngempuruka sida serumah mai bala sida baum. (p,55)
5.		<i>Pantu</i> (bantu)	<i>Mantu</i> (membantu)	“Selamat malam lalu meri tabi basa ngagai semua bala kitai serumah ke bisi datai baum malam tu. Malam tu aku ngangauka kitai baum laban deka mai kitai serumah tu beban perau dikena kita mantu penusah sida apai Tutung di Gelung berindik ari pengelenyau tudah Ngelai ke lalu bedau temu penunga datai ke seharitu. Nya alai sida mai kita ngayau ngalahka Ribai di Tasik Besai Ledung Lelinang laban sida

				belabaka tudah Ngelai ditabanka bala Ribai. Aku ngasuh kitai serumah sama nyendiaka perengka bukai ti dikena,” pia ku apai Keling. (p,55)
6.		<i>Buka</i> (buka)	<i>Muka</i> (membuka)	Lepas nya, bala indu dara tujuh iku nya tak lalu muka sayap sida lalu ngengkahka nya ba atas batu semak nya. (p,61)
7.		<i>Bunuh</i> (bunuh)	<i>Munuh</i> (membunuh)	“Enti nuan deka, bai mih aku nyadi ulun nuan, anang ga nuan munuh aku,” pia ku indu nya. (p,63)
8.		<i>Pegai</i> (pegang)	<i>Megai</i> (memegang)	Keling lalu megai jari indu nya sereta lalu ngendas ai mata iya. (p,63)
9.		<i>Purus</i> (usap)	<i>Murus</i> (mengusap)	Enda berasai Keling lalu murus kuyu kiba indu bajik nya sereta lalu sama tuchum malik ngagai pangan diri. (p,63)
10.		<i>Padah</i> (beritahu)	<i>Madah</i> (memberitahu)	Sida lalu beguai-guai madah ngagai apai indai seduai indai Keling. (p,67)
11.		<i>Pilih</i> (pilih)	<i>Milih</i> (memilih)	Indai Keling lalu gesah-gesah angkat milih tikai ke deka dianchau dikena nganti penatai menantu iya. (p,67)
12.		<i>Berap</i> (peluk)	<i>Merap</i> (memeluk)	Datai Keling seduai Kumang Bunsu Ikan Buing di ruai sida Keling empu, indai Keling lalu merap sereta ensium Kumang Bunsu Ikan Buing sereta lalu ngiring iya tama ke bilik. (p,67)

13.		<i>Basu</i> (basuh)	<i>Masu</i> (membasuh)	“Naka ga pemajik gamal bini ulih Buat dih! Dini enda alai iya bulih indu ngemajik nya gamal?” pia ku iya lalu beguai-guai masu jari iya ba udat ai di tanju. (p,68)
14.		<i>Puji</i> (puji)	<i>Muji</i> (memuji)	Semua sida serumah bela muji Kumang Bunsu Ikan Buing magang, kelebihan agi ba pemajik gamal, pemanah basa enggau penyiru iya mansutka jaku. (p,69)
15.		<i>Binching</i> (jinjing)	<i>Minching</i> (menjinjing)	Iya udah tegar bendar minching labu tanam enggau ini iya nyauk ke ai. (p,76 & p,77)
16.		<i>Beri</i> (beri)	<i>Meri</i> (memberi)	Endang baka selama, udah badu bemain enggau sida ke sama bela, Mayang Mas lalu pulai deka meri ikan iya makai. (p,77)
17.	/n-/	<i>Turun</i> (turun/jalan)	<i>Nurun</i> (menurun/berjalan)	Hari pan penumbas iya, bala sida serumah pan udah ga nurun ke menalan magang. (p,51)
18.		<i>Tusui</i> (cerita)	<i>Nusui</i> (bercerita)	Keling lalu nusui rita pasal apai Tutung ari Gelung ke mai sida ngayau ngagai Ribai di Tasik Besai Ledung Lelinang laban deka ngiga pengelenyau Ngelai, sekalika iya agi idup tauka udah mati. (p,53)
19.		<i>Dinga</i> (dengar)	<i>Ninga</i> (mendengar)	Lama apai Keling enda bemunyi ninga berita ti ditusui bala sida Keling ke pulai ari Gelung nya tadi. (p,53)

20.		<i>Tesau</i> (panggil)	<i>Nesau</i> (memanggil)	Iya ngasuh Sempurai nesau bala. (p,55)
21.		<i>Tegur</i> (tegur/marah)	<i>Negur</i> (menegur/ memarahi)	“Orang ukai ngasuh seduai betalatkan leka jaku tang ngasuh seduai besedia ngaga perau pengayau dulu,” pia ku Laja negur seduai. (p,55)
22.		<i>Tetak</i> (tetak)	<i>Netak</i> (menetak)	“Pagila baru aku netak semua dan enggau ngelumpung batang sereta nyukat pemanjai iya,” pia ku Keling. (p,58)
23.		<i>Terima</i> (terima)	<i>Nerima</i> (menerima)	Lebih ari setuju. Lagi nuan meda pengaga ati apai enggau indai aku sereta bala kami serumah nerima penatai nuan,” pia ku saut Keling. (p,65)
24.		<i>Tiki</i> (naik)	<i>Niki</i> (menaiki)	Seduai iya baru deka niki tangga. (p,67)
25.		<i>Tilik</i> (lihat)	<i>Nilik</i> (melihat)	Sempurai pan beguai-guai ensaraka bala mayuh lalu nilik ari penjawanan ruai. Dinga tak mengkelak iya meda pemajik gamal Kumang Bunsu Ikan Buing.(p,68)
26.		<i>Tupi</i> (pelihara)	<i>Nupi</i> (memelihara)	Meda ikan buing nya manah amat, dia Mayang Mas lalu ngasuh ini iya nupi ikan buing nya dalam kebuk ia sida. (p,76)
27.		<i>Tangkap</i> (tangkap)	<i>Nangkap</i> (menangkap)	Sida beguai-guai nitihka indai Mayang Mas sereta lalu deka nangkap iya. (p,80)

28.	/ny-/	<i>Saut</i> (jawab)	<i>Nyaut</i> (menjawab)	Endang enda nyaut seleka mukut, enda malas seleka beras. (p,48)
29.		<i>Sambut</i> (sambut)	<i>Nyambut</i> (menyambut)	Lepas nya baru Tutung beguai- guai nyambut penatai sida lalu madahka penusah pasal pengelenyau Ngelai. (p,52)
30.		<i>Sandih</i> (sandar)	<i>Nyandih</i> (menyandar)	Datai di ruai sida Keling, Aya Apai Makam lalu duduk nyandih ba tiang tengah. (p,55)
31.		<i>Sukat</i> (ukur)	<i>Nyukat</i> (mengukur)	“Pagila baru aku deka ngupas semua dan lalu ngelumpung batang sereta nyukat pemanjai nya,” pia ku saut Keling. (p,58)
32.		<i>Simpan</i> (simpan)	<i>Nyimpan</i> (menyimpan)	Iya besabar nyimpan pekara nya dalam ati. (p,59)
33.		<i>Sebut</i> (sebut)	<i>Nyebut</i> (menyebut)	Keling endang nadai nyebut pasal utai nya ngagai orang, nya alai sida sebilik enggau orang bukai endang enda nemu pengawa iya. (p,61)
34.		<i>Jeling</i> (jeling)	<i>Nyeling</i> (menjeling)	Indu bajik nya nyeling sambil tuchum belalai malik ngagai Keling. (p,63)
35.		<i>Sauk</i> (cedok)	<i>Nyauk</i> (mencedok)	Iya udah tegar bendar minching labu tanam enggau ini iya nyauk ke ai. (p,76 & p,77)
36.		<i>Sapi</i> (suap)	<i>Nyapi</i> (menyuapi)	Diatu, indai Mayang Mas nyau enda tentu ulih bejaku agi lalu makai ngirup pan nyau ulih nyapi . (p,80)
37.	/ng-/	<i>Anti</i> (tunggu)	<i>Nganti</i> (menunggu)	Datai sida Ngelai din, orang Panggau Libau endang udah sedia nganti penatai sida. (p,48)

38.		<i>Ambi</i> (ambil)	<i>Ngambi</i> (mengambil)	Ati indai Ngelai ringat bendar meda anak iya enda ningaka ajar iya ti ngasuh anak iya ngiga lauk enggau ngambi kayu api. (p,48)
39.		<i>Giga</i> (cari)	<i>Ngiga</i> (mencari)	Tali pangka nya dipanduk iya begulai enggau daun sabung ke ulih iya ngiga lebuah iya ngambi kayu api. (p,48)
40.		<i>Intu</i> (jamu)	<i>Ngintu</i> (menjamu)	“Entah, enda nemu. Nyangka iya agi ngintu diri kini!” pia ku Tutung. (p,51)
41.		<i>Kangau</i> (panggil)	<i>Ngangau</i> (memanggil)	Datai di ruai Ngelai, bala nembiaak pan lalu ngangau . (p,51)
42.		<i>Genung</i> (renung)	<i>Ngenung</i> (merenung)	Bala nembiaak ngenung magang meda pematat asap insap apai Makam. (p,55)
43.		<i>Kuing</i> (alih)	<i>Nguing</i> (beralih)	“Amat manah ga rampa menu aba urung menua tu, Ubal. Nama penama letung tu kini?” ku Laja nguing ngagai Keling. (p,57)
44.		<i>Abas</i> (periksa)	<i>Ngabas</i> (memeriksa)	“Bah nama penama kayu ba pala wung nyin dih? Tak manah pendiau kayu nya. Aram tua ngabas iya,” ku Keling. (p,57)
45.		<i>Kupas</i> (kopek/kupas)	<i>Ngupas</i> (mengopek/mengupas)	“Pagila baru aku deka ngupas semua dan lalu ngelumpung batang sereta nyukat pemanjai nya,” pia ku saut Keling. (p,58)
46.		<i>Kambuh</i> (tempa/kimpal)	<i>Ngambuh</i> (menempa/mengimpal)	“Enti nuan enda enggau buat beban, manah nuan enggau aku ngambuh pagila,” pia ku Sempurai nganu Laja. (p,58)

47.		<i>Ipa</i> (hendap)	<i>Ngipa</i> (menghendap)	Nyau datai hari ti kelima, dia Keling lalu berunding deka ngipa sapa orang ti beduan iya baka nya. (p,61)
48.		<i>Kendas</i> (sapu)	<i>Ngendas</i> (menyapu)	Keling lalu megai jari indu nya sereta lalu ngendas ai mata iya. (p,63)
49.		<i>Anchau</i> (hampar)	<i>Nganchau</i> (menghampar)	Udah nya baru iya nganchau tikai bebuah udu manah bisi gambar buah melanjan mirah mansau chechinang. (p,67)
50.		<i>Ambat</i> (sambut)	<i>Ngambat</i> (menyambut)	Apai enggau indai Keling endang udah lama nganti ba mua pintu sida empu, ngambat penatai seduai. (p,67)
51.		<i>Iring</i> (pimpin)	<i>Ngiring</i> (memimpin)	Datai Keling seduai Kumang Bunsu Ikan Buing di ruai sida Keling empu, indai Keling lalu merap sereta ensium Kumang Bunsu Ikan Buing sereta lalu ngiring iya tama ke bilik. (p,67)
52.		<i>Unsut</i> (sapu)	<i>Ngunsut</i> (menyapu)	Lepas nya, Aki Manang lalu nyunting rusuk indai Mayang Mas ngena kapu sereta lalu ngunsut sakang ubat pansa utai ba tubuh iya. (p,79)
53.	/nge-/	<i>Langgak</i> (teguk)	<i>Ngelanggak</i> (meneguk)	Orang mayuh pan chapuh baru ga enggau panjung nyeradakka gelas lalu ngelanggak ai tuak sampai ambis. (p,72)

(c) Teks 3: *Kumang Nyera* (Mathew Banyin Nyaru, 2003)

Bil.	Jenis alomorf	Bentuk dasar/makna dasar	Bentuk terbitan/makna terbitan	Contoh penggunaan dalam ayat
1.	/m-/	<i>Pakai</i> (makan)	<i>Makai</i> (makan)	Nyawa enggi Kumang nyau berasai enggai makai . (p,83)
2.		<i>Peda</i> (lihat)	<i>Meda</i> (melihat)	Lalu mansang mih Kumang kia meda ikan ke ulih Keling nyala. (p,84)
3.		<i>Bai</i> (bawa/ajak)	<i>Mai</i> (membawa/men gajak)	Nya alai pagi hari siti, Keling lalu mai bala sida Laja, Sempurai enggau Sepungga turun begigaka jelu. (p,84)
4.		<i>Padah</i> (beritahu)	<i>Madah</i> (memberitahu)	Iya lalu tama ke bilik madah ngagai Ini Buku Tebu. (p,88)
5.		<i>Palik</i> (toleh)	<i>Malik</i> (menoleh)	Sida nyau bejalai belubah, beratika utai ke dalam kampung jerung nya, gegilau malik ke kiba kanan. (p,100)
6.		<i>Patah</i> (patah)	<i>Matah</i> (mematahkan)	Udah nya, Laja seduai Sempurai sama-sama matah kayu kira-kira mesai pah, dikena seduai malu antu. (p,104)
7.		<i>Palu</i> (pukul)	<i>Malu</i> (memukul)	Udah nya, Laja seduai Sempurai sama-sama matah kayu kira-kira mesai pah, dikena seduai malu antu. (p,104)

8.		<i>Bunuh</i> (bunuh)	<i>Munuh</i> (membunuh)	“Alau, Aya! Alau Aki! Tulung kami tu munuh Antu Gerasi nyin,” pia ku bala sida ke dia. (p,106)
9.		<i>Puput</i> (tiup)	<i>Muput</i> (meniup)	Enggi Sempurai, laban sigi endang kering, mesai betis, mesai pah kayu dipatah iya enggau dan-dan enggau daun-daun dikena iya muput asap ngagai Antu Gerasi. (p,107)
10.		<i>Pepat</i> (potong)	<i>Mepat</i> (memotong)	Bisi endar ati iya deka mepat antu nya idup-idup. (p,108)
11.		<i>Beri</i> (beri)	<i>Meri</i> (memberi)	Udah nya, baru sida tiga nya tadi meri Kumang makai buah lelayah tanah enggau buah lelanyi ai. (p,112)
12.		<i>Pinta</i> (minta)	<i>Minta</i> (meminta)	Kejang sida tiga deka mupuk, Indai Sali lalu nyapa. “Ila nuan minta engkelait ngagai orang ke pemakai pinang. Lama aku tu udah betat nadai engkelait. (p,116)
13.		<i>Purus</i> (usap)	<i>Murus</i> (mengusap)	Iya angkat lalu murus mua. (p,118)
14.		<i>Buai</i> (buang)	<i>Muai</i> (membuang)	“Aku enda muai jaku mayuh, tak sepengatur bala mayuh,” ku Sepunga. (p,119)
15.		<i>Babak</i> (koyak)	<i>Mabak</i> (mengoyak)	Ketiga malam berunggu seduai udah nginau rumah Apai Sabit Bekait, seduai lalu mabak kaki kuta beluit enggi Apai Sabit Bekait, ngambika bisi jalai menselit, ningaka berita. (p,122)

16.	/n-/	<i>Tanya</i> (tanya)	<i>Nanya</i> (menanya)	Dia Keling lalu nanya Kumang, “Nama utaiti diketengukka nuan, ila aku ngiga iya?” (p,83)
17.		<i>Turun</i> (turun/jalan)	<i>Nurun</i> (menurun/berjalan)	Keling lalu nurun ngupa, ukai nya baka ke nadai ga upa dih. (p,83)
18.		<i>Tiki</i> (naik)	<i>Niki</i> (menaiki)	Engki seduai Abak lalu niki ngagai rumah Manang Apai Sali. (p,87)
19.		<i>Dinga</i> (dengar)	<i>Ninga</i> (mendengar)	Ninga putap Ini Buku Tebu, sida lalu ngetu ga nanya leka jara ngagai Aki Buku Tebu. (p,94)
20.		<i>Tusui</i> (cerita)	<i>Nusui</i> (menceritakan)	Kumang angkat ari endur iya ke gali lalu nusui mimpi iya ngagai Keling. (p,96)
21.		<i>Tempap</i> (tepuk)	<i>Nempap</i> (menepuk)	“Uh dini nyadi nejuka iya kediri dih! Enti Buat tu ditejuka kediri, ila lebuah kita nyera baka Ika nya, nurun kediri ga kita ngiga buah nya ke sera. Enda pia, Ubal?” ku Sempurai lalu nempap pah Sepungga ke duduk berimbai enggau iya. (p,99)
22.		<i>Tangkap</i> (tangkap)	<i>Nangkap</i> (menangkap)	Antu Gerasi lalu deka nangkap Laja. (p,103)
23.		<i>Terekam</i> (terkam)	<i>Nerekam</i> (menerkam)	Antu Gerasi lalu deka nerekam Sempurai. (p,104)
24.		<i>Tegu</i> (sentuh)	<i>Negu</i> (menyentuh)	Tang laban ke ngasika ajar Manang Apai Sali, ke enda ngasuh sida negu tauka ngachau antu enggaika engkerabun sida kabau lalu sida ulih peda antu selalu. (p,108)

25.		<i>Tata</i> (renjis)	<i>Nata</i> (merenjis)	Iya lalu nata seduai di pala bubun aji, baru seput bisi serunyut arung dada. (p,123)
26.		<i>Tilik</i> (lihat)	<i>Nilik</i> (melihat)	Nyadi sekali, tinggal Ini Manang mandi, Sepungga seduai Sempurai lalu bebai nyerungkai lupung Ini Manang Manchi, nilik isi benda guchi. (p,127)
27.	/ny-/	<i>Simpan</i> (simpan)	<i>Nyimpan</i> (menyimpan)	“Mapap nuan! Nadai aku tu tuyu nyimpan ular dalam lupung dih. Enggi manang bukai, enda aku nemu. Enggi aku nadai.” Pia ku Manang Apai Sali.(p,87)
28.		<i>Sebut</i> (sebut)	<i>Nyebut</i> (menyebut)	“Akai-dai, chu! Ti agi menya, lembau ga nyebut kami sida Unggal Manang tu, tak nadai utai enda ditempuh. Enda pia, manang?” ku Aki Buku Tebu. (p,90)
29.		<i>Sapa</i> (sapa)	<i>Nyapa</i> (menyapa)	Iya lalu nyapa , “Waa, ngumba-ngumba ngajar orang bejara. Heh, apai, uji leka puchau dupah iya empu.” (p,93)
30.		<i>Saut</i> (jawab)	<i>Nyaut</i> (menjawab)	“Enti lalu diunsut ari mua, ujung-ujung kitai empu enda meda antu,” ku Manang nyaut Sempurai. (p,107)
31.		<i>Japai</i> (capai)	<i>Nyapai</i> (mencapai)	Sempurai lalu nyapai buah lelanyi ai, engka bisi nadai ke bukai. (p,108)
32.		<i>Sepi</i> (rasa)	<i>Nyepi</i> (merasai)	“Enti bisi, lalu beri ngagai Endu Kumang, awakka iya makai kena mantupka sera, awakka iya nyepi

				lalu mantupka nyawa,” ku ajar Aya Bujang Tuai. (p,108)
33.		<i>Saup</i> (bantu/ tolong)	<i>Nyaup</i> (membantu/ menolong)	Udah nya, Tutung lalu ngerah sida serumah, bebai saman yah penusah sida di Panggau Libau, nyaup sida ngiga adi iya Kumang ke udah lenyau. (p,115)
34.		<i>Serungkai</i> (selongkar)	<i>Nyerungkai</i> (menyelongkar)	Nyadi sekali, tinggal Ini Manang mandi, Sepungga seduai Sempurai lalu bebai nyerungkai lupung Ini Manang Manchi, nilik isi benda guchi. (p,127)
35.		<i>Sedia</i> (sedia)	<i>Nyendia</i> (menyediakan)	“Nya alai nginjau kita ke indu nya betutuk tepung pagila lalu nyendia semua perengka piring ti bukai,” pia ku Sempurai. (p,131)
36.	/ng-/	<i>Giga</i> (cari)	<i>Ngiga</i> (mencari)	Dia iya lalu beputar runding, ngiga manang belianka Kumang. (p,85)
37.		<i>Injau</i> (pinjam)	<i>Nginjau</i> (meminjam)	Keling lalu nginjau Engki seduai Abak ngambi Manang Apai Sali ke diau di Munggu Sigi, Sungai Siti, ari ulu rumah sida di Panggau Libau Lendat Dibiau Takang Isang. (p,87)
38.		<i>Kangau</i> (panggil)	<i>Ngangau</i> (memanggil)	Engki lalu ngangau , “Oi Aki, bisi di rumah nuan?” (p,87)
39.		<i>Gulu</i> (Himpun)	<i>ngulu</i> (berhimpun)	“Oi, Aki, udah tembu bebela lemai tu lagi, begulu ngagai ruai aya Keling, ngulu sida belianka ibu Kumang,” pia ku gerah seduai. (p,88)
40.		<i>Gusak</i> (goyang/	<i>Ngusak</i> (menggoyang/	Seduai lalu sama-sama ngusak patung pangan diri. (p,90)

		goncang)	menggoncang)	
41.		<i>Ibun</i> (jaga)	<i>Ngibun</i> (menjaga)	Iya mimpi asai ke betemu enggau Ini Manang Lansu, orang ke ngibun pun buluh perindu, landik bejaku, ngembuan penau madah peneka. (p,95)
42.		<i>Ansak</i> (anjak)	<i>Ngansak</i> (menganjak)	Iya lalu bejalai ngansak ngagai Ini Manang. (p,95)
43.		<i>Gama</i> (raba)	<i>Ngama</i> (meraba)	Ini Manang lalu ngama tubuh iya. (p,95)
44.		<i>Tetak</i> (tetak/ potong)	<i>Ngetak</i> (menetak/ memotong)	Nyau ulih sida ngetak tali panjuk Antu Gerasi, baru tali nya ulih buka ari punggung Keling. (p,108)
45.		<i>Ambi</i> (ambil)	<i>Ngambi</i> (mengambil)	“Ni buah lelanyah tanah, bisi kita sempat ngambi , Dum?” tanya Aya Bujang Tuai. (p,108)
46.		<i>Irup</i> (minum)	<i>Ngirup</i> (meminum)	Udah Keling ngirup ai, nya baru tak lantang iya di lempuang arung dada. (p,108)
47.		<i>Anjung</i> (hantar)	<i>Nganjung</i> (menghantar)	Iya lalu mai Laja sama-sama nganjung buah nya ngagai Kumang di bilik. (p,109)
48.		<i>Abas</i> (periksa)	<i>Ngabas</i> (memeriksa)	Sida tiga nya endang deka ngabas Kumang, ninga rita iya ke sakit di kulit kendang kerigai, tabin bebirin enda nyamai, nyawa nyera enggai makai. (p,111)
49.		<i>Ipung</i> (ratah)	<i>Ngipung</i> (meratah)	Iya nyau nadai betati deka mulaika diri ke Panggau agi laban ensepi penyamai begulai enggau Pama, makai enda belala; ensepi penyamai begulai enggau Raung, makai enda

				ngipung , peneka ngempa; ensepi penyamai begulai enggau Engkatak, makai enda besak, enda lelaki ngereja pengawa. (p,112)
50.		<i>Kenang</i> (kenang)	<i>Ngenang</i> (mengenangi)	Agi belala sida empat ketawa, ngenang pengawa kelai, alai nyau datai di Paya Babas Repa Madang Kelemuyang. (p,112)
51.		<i>Kulum</i> (kulum)	<i>Ngulum</i> (mengulum)	Sepungga semuti tuchum baka ti ngulum gendum pinang seleka. (p,113)
52.		<i>Kirim</i> (kirim)	<i>Ngirim</i> (mengirim)	“Eh, ila aku ngirim ke nuan, Ini. Ukai nya nadai engkelait Aki din, nyau merampu sebelah ujung tanju enggau ujung bilik,” ku Abak. (p,116)
53.		<i>Unsut</i> (sapu)	<i>Ngunsut</i> (menyapu)	Manang dulu ngunsut batu ilau ba kening apin iya bepandang. (p,116)
54.		<i>Kuing</i> (alih)	<i>Nguing</i> (beralih)	“Kati ku penemu nuan dih Aya?” ku Laja bejaku nguing ngagai Aya Bujang Tuai. (p,119)
55.		<i>Inau</i> (intip)	<i>Nginau</i> (mengintip)	Ketiga malam berunggu seduai udah nginau rumah Apai Sabit Bekait, seduai lalu mabak kaki kuta beluit enggi Apai Sabit Bekait, ngambika bisi jalai menselit, ningaka berita. (p,122)
56.		<i>Anchau</i> (hampar)	<i>Nganchau</i> (menghampar)	Lalu kilas seduai ke tisi, amai bendar Sepungga lalu tepedaka pebayu sulu ati, Endu Selinggar Matahari benung nganchau padi,

				nya ke ngasuh ati iya beraie enggai makai. (p,127)
57.		<i>Adu</i> (atur)	<i>Ngadu</i> (mengatur)	“Nyadi kami ke lelaki tu begigaka buluh lalu ngadu perau dikenai kitai berarat kili kia,” ku Sempurai. (p,131)